



KÓD 3.034119 KASKÁDOVÝ A ZÓNOVÝ REGULÁTOR VICTRIX PRO V2



#### INDEX

Váže	ený zákazník,	5
Všec	obecné upozornenia	5
Použ	žívané bezpečnostné symboly	6
Osol	bné ochranné prostriedky	6
1	Zoznam použitých skratiek	7
2	Bezpečnosť	9
2.1	Všeobecné informácie	9
2.2	2 Bezpečnostné prevádzkové pokyny	9
2.3	8 Nebezpečenstvo spôsobené teplotou vody > 60 °C	9
2.4	Popis výrobku	9
3	Popis systému	10
3.1	Všeobecné informácie	10
3.2	2 Rozšírenie systému	11
3.3	B Prehľad systému	12
4	Komponenty	
4.1	Heatcon! MMI 200	13
4.2	Peatcon! EC 1351 Pro	14
4.3	B Heatcon EM 100	15
4.4	Heatcon! EM GBA	16
4.5	5 Heatcon! RC 130	16
4.6	6 Heatapp! na ovládanie jednej miestnosti	17
5	Prevádzka	18
5.1	heatcon! MMI	
5.	.1.1 Základný displej	
5.	.1.2 Navigácia v menu	
5.	.1.3 Prehľad menu	18
5.	.1.4 Konfigurácia základného displeja	18
5.	.1.5 Funkcie tlačidiel rýchleho výberu	18
	5.1.5.1 Meranie emisií	18
-	5.1.5.2 Manuálny režim	19
-	5.1.5.3 Prevádzkové režimy a scény	19
	5.1.5.4 Casové programy	19
	5.1.5.5 Informačná úroveň	19
	5.1.5.6 Komfortná a úsporná teplota	19
	5.1.5.7 Zníženie teploty	19
6	Počiatočná konfigurácia	
6.1	Podmienky a požiadavky	20
6.2	2 Počiatočná operácia pomocou konfigurácie so sprievodcom	20
6.	.2.1 Priradenie vstupov a výstupov	20
(	6.2.1.1 Prehľad	20
(	6.2.1.2 Tepelný generátor	21
(	6.2.1.3 Tepelný generátor 2	21
(	6.2.1.4 Vykurovací zásobník	22
(	6.2.1.5 Teplá voda	22
(	6.2.1.6 Vykurovaciokruh 1n.	22
(	6.2.1.7 Kozdiel I	
6.	2.2 Instalacia so sprievodcom pre heatcon! M MI	23
6.	.2.3 Konnguracia so sprievodcom vo w EBOVOM preniladaci (napr. Mozilla Firefox, Google Chrome alebo podobne) 6.2.3.1 Vykonanie počiatočnej konfigurácie	26 24
	0.2.0.1 + j.Konanie poetatoenej.Konnguraete	

6.2.3.2 Establishment protocol (Konfiguračný protokol)	
6.3 Aktualizujte heatcon! EC 1351 Pro	
6.3.1 Aktualizácie inštalácie cez USB kľúč	
6.4 Stratené prístupové údaje - Zabudnuté heslo	
6.5 Funkcia zabudnutého hesla	
7 Menu Systém" z PC/notebooku	35
71 Name heating system (Môi systém)	35
7.2 heatapp! gateway (heatapp! brána)	35
7.3 Establishment protocol (Konfiguračný protokol)	
7.4 Notifications (oznámenia)	
7.5 Network (Sieť)	
7.6 Date/Time (Dátum/Čas)	
7.7 Setup wizard (Sprievodca inštaláciou)	
7.8 System management (Správa systému)	
7.9 Expert (expert) (Expert (Technik))	
7.10 monitor (Monitor)	
8 Donis parametrov	41
8.1 Vyvolať menu Expert	41
8.1.1 Heatcon MMI	41
8.1.2 heatapp! APP	
8.1.3 Používateľské rozhranie PC	
8.2 Heatcon! MMI	
8.3 menu – System (Menu - Systém)	
8.4 menu – room group 1 N (Menu - skupina miestností 1 n)	
8.5 menu – heating circuit 1 N (Menu - Vykurovací okruh 1N)	
8.6 menu – hot water (1) (2) (Menu - Teplá voda (1) (2))	
8.7 menu – Heating buffer (1) (2) (Menu - Vykurovací zásobník (1) (2))	
8.8 menu – total flow (Menu - Priama dodávka)	60
8.9 menu – Cascade (Menu - Kaskáda)	61
8.10 menu – Energy generator (Menu - Tepelný generátor)	
8.11 menu – solar (Menu – Solárny).	
8.12 menu – Return flow (Menu – Spätný tok)	
8.13 menu – solar (Menů – Extra)	
8.14 menu – difference (Menu – Rozdiel)	
8.15 Signalizacia porucny	
8.16 Inenu - coniig (Menu - Koniiguracia)	
8.16.2 menu function (Menu Funkcia)	
8.16.3 menu - hardware (Menu - Hardvér)	
8.17 menu - hydraulic (Menu – Hydraulika)	
9 Riešenie problémov	
9.1 Zobrazenie chybových správ	
9.2 Poruchové signály z pripojených horákov	
9.3 Kód chyby heatcon!	
9.4 Chybové správy	
10 Technické údaje	
10.1 Tabuľka časových pásiem	97
10.2 Dĺžky a prierezy káblov	
10.3 Hodnoty odporu presnímačetypu KTY20	98
10.4 Hodnoty odporu presnímače typu PT1000	98
10.5 Poznámky	

11 EbV - Ďalšie informácie	
12 Popiszariadenia	
12.1 Prehľad zariadenia	
12.2 Systém heatcon!	
13 Heatcon! MMI 200	
13.1 Základný displej	
13.2 Navigácia v menu	
13.3 Prehľad menu	
13.4 Konfigurácia základného displeja	
13.5 Funkcie tlačidiel rýchleho výberu	
13.5.1 operation mode a Scenes (Prevádzkový režim a scény)	
13.5.2 timerprograms (Časové programy)	
13.5.3 information (Informačná úroveň)	
13.5.4 comfort temperature a economy temperature (Komfortná a úsporná teplota)	
13.5.5 Set-back temperature (Znížená teplota)	
13.5.6 hot water (Teplá voda)	
14 Popis parametrov	
14.1 Menu systému MMI	
14.2 menu - hot water (Menu - Teplá voda)	
14.3 menu - room group 1 N (Room 1 N (Menu - skupina miestností 1 n (miestnosť 1 n))	
15 Heatcon! RC 130	
16 Heatcon! Chybové kódy	
17 Časové pásma	
18 Systém Heatcon / Heatapp	
18.1 Ovládanie cez aplikáciu	
18.1.1 Spustenie aplikácie a prihlásenie do systému	
18.2 Domovská obrazovka	
18.3 Symbolyvmiestnostiach	
18.4 Regulácia teploty pomocou gombíka	
18.4.1 Použitie scén	
18.4.2 Menu "Settings"	
19 Poznámky	

#### Vážený zákazník,

Blahoželáme Vám k zakúpeniu vysoko kvalitného výrobku spoločnosti Immergas, ktorý Vám na dlhú dobu zaistí spokojnosť a bezpečie. Ako zákazník spoločnosti Immergas sa môžete za všetkých okolností spoľahnúť na autorizované stredisko technickej pomoci, ktoré je vždy dokonale pripravené zaručiť Vám stály výkon vašich výrobkov. Prečítajte si pozorne nasledujúce strany: môžete v nich nájsť užitočné rady pre správne používanie zariadenia, ktorých dodržovanie Vám zaistí ešte väčšiu spokojnosť s výrobkom Immergas.

V prípade potreby zásahu a bežnej údržby sa obráťte na autorizované technická asistenčné strediská: majú originálne komponenty a môžu sa pochváliť špecifickou prípravou vykonávanou priamo výrobcom.



#### **VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA**

- Všetky výrobky sú chránené vhodným prepravným obalom.
- Materiál musí byť uskladňovaný v suchu a chránený pred poveternostnými v plyvmi.
- Tento návod obsahuje technické informácie týkajúce sa inštalácie súpravy. S ohľadom na ďalšie problémy týkajúce sa inštalácie samotného súpravy (napr.: bezpečnosť pri práci, ochrana životného prostredia, predchádzanie nehodám), je nutné rešpektovať predpisy súčasnej legislatívy a osvedčené technické postupy.
- Nesprávna inštalácia alebo montáž zariadení a/alebo komponentov, príslušenstva, súprava zariadení môže viesť k nepredvídateľným problémom, pokiaľ ide o osoby, zvieratá, veci. Starostlivo si prečítajte pokyny dodávané s výrobkom pre jeho správnu inštaláciu.
- Inštalácia a údržba musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi, podľa pokynov výrobcu, a to kvalifikovaným servisným technikom s patričnou autorizáciou, osvedčením a oprávnením s odbornou kvalifikáciou, čo znamená, že musí ísť o osoby s osobitnými odbornými znalosťami v oblasti zariadení, ako je stanovené zákonom.

#### heatcon! system

1

Nie všetky funkcie systému heatcon! môžu byť k dispozícii, nakoľko to závisí od konfigurácie. Okrem toho nie je k dispozícii kompletný systém heatapp! (ovládanie jednej miestnosti), pretože ho spoločnosť Immergas nedodáva, zatiaľ čo aplikácia heatapp! je k dispozícii (pre aplikáciu heatapp! je potrebné sieťové pripojenie; to môže mať za následok dodatočné náklady vyplývajúce z internetového pripojenia).

 $V \acute{y} robca odmieta a k \acute{u} koľvek zodpovednosť za tlačové chyby alebo chyby v prepise a vyhradzuje si právo na vykonávanie zmien vo svojej technickej a obchodnej dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.$ 

#### **POUŽÍVANÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY**



#### **VŠEOBECNÉ NEBEZPEČENSTVO**

Prísne dodržiavajte všetky pokyny uvedené vedľa tohto piktogramu. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť rizikové situácie, ktorých následkom môžu byť vážne úrazy pracovníkov obsluhy, používateľa všeobecne a/alebo vážne materiálne škody.



#### **ELEKTRICKÉ NEBEZPEČENSTVO**

Prísne dodržiavajte všetky pokyny uvedené vedľa tohto piktogramu. Symbol označuje elektrické komponenty zariadenia alebo, v tomto návode, označuje kroky, ktoré by mohli spôsobiť riziká elektrickej povahy.



#### **OHROZENIE POHYBLIVÝMI DIELMI**

Symbol označuje pohybujúce sa komponenty zariadenia, ktoré môžu spôsobovať riziká.



#### NEBEZPEČENSTVO HORÚCICH POVRCHOV

Symbol označuje komponenty zariadenia so zvýšenou povrchovou teplotou, ktoré by mohli spôsobiť popáleniny.



#### **UPOZORNENIA**

Prísne dodržiavajte všetky pokyny uvedené vedľa tohto piktogramu. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť rizikové situácie, ktorých následkom môžu byť ľahké úrazy pracovníkov obsluhy, používateľa všeobecne a/alebo mierne materiálne škody.



#### **UPOZORNENIE**

Prečítajte si a zoznámte sa s pokynmi pre zariadenie skôr, ako vykonáte akýkoľvek úkon, a prísne dodržiavajte poskytnuté pokyny. Nedodržanie upozornení môže spôsobiť poruchy spotrebiča.



#### **INFORMÁCIE**

Označuje užitočné návrhy či doplnkové informácie.



Symbol identifikuje miesto na spotrebiči na zapojenie k uzemneniu.

#### **UPOZORNENIE PRELIKVIDÁCIU ODPADU**

Používate l'nesmie likvidovať zariadenie po ukončení jeho životnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do príslovať zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad, ale odovzdať ho do po zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad zariadenie po ukončení jeho zivotnosti ako komunálny odpad zariadenie po zariadelušných zberných stredísk.

#### **OSOBNÉOCHRANNÉPROSTRIEDKY**



**OCHRANNÉ RUKAVICE** 

**OCHRANAZRAKU** 



**BEZPEČNOSTNÁ OBUV** 

## POUŽÍVATEĽ

#### ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK

Skratka	Popis		
A10VP	Výstup 0-10V/PWM		
ABS	Redukčný režim		
ADR	Prepínačadresy		
AF	Vonkajší snímač (OS)		
AF2	Vonkajší snímač 2 (OS2)		
AGF	Snímač výfukového plynu		
ARS	Normálne otvorený reléový výstup (ONOR)		
ADCD	Normálne otvorený suchý kontakt reléového		
АКЫ	výstupu (ONOPR)		
AT	Vonkajšia teplota		
BCP	plniace čerpadlo zásobníka		
BDP	vypúšťacie čerpadlo zásobníka		
BDV	vypúšťací ventil zásobníka		
BE	Prevádzkovateľ/Správca		
BLZ	GEN/prevádzkový čas horáka (BRC)		
BR1	Tepelný generátor/horák stupeň 1		
BR2AUF	Tepelný generátor/stupeň horáka 2 ON		
BR2ZU	Tepelný generátor/stupeň horáka 2 OFF		
BRSP	Blokovanie horáka		
BULP	Plniace čerpadlo zásobníka		
BUS	Dátová zbernica systému		
BUSFS	Snímač zásobníka na tuhé palivo		
BZ	GEN/prevádzkový čashoráka (BRC)		
CBS	sonda a kumulátora zberného potrubia		
CF	Spoločný tok		
CFS	Snímač prietoku v zbernom potrubí		
CHP	Napájacie čerpadlo		
CIP	Obehovéčerpadlo		
СР	Čerpadlo kondenzátora/hlavné čerpadlo HP		
CPS	Sonda obehového čerpadla TÚV		
DHC	Prepínací ventil vykurovacieho okruhu (vykurova-		
	nie/chladenie		
DHCP	Protokol pre dynamickú konfiguráciu hostiteľa		
DHW	Teplá voda		
DHWDI	Prepínací ventil teplej vody (DHWDI)		
DIF1PF	Dif1 Snímač zásobníka		
DIF1SOP	DIF1 Solárne čerpadlo		
DIF1VF	DIF1 Snímač minimálneho prietoku		
DIFF	Diferenciálna regulácia		
DP	výtlačnéčerpadlo		
DVV	Prepínací ventil		
E/A	Vstup/Výstup I/O		
ECO	RežimECO		
EEZ	Tepelný generátor		
EFI	Vstup snímača/impulzov (ISP)		
EHWW	Elektrický ohrievač teplej vody		
EI	Impulzný vstup		

Skratka	Popis		
ELE	Snímač vypúšťacieho ventilu (akumulácia tepla/		
ELF	vykurovací zásobník)		
ELH	Elektrický odpor TÚV		
EM	Rozširujúci modul		
EO	Vstup optoizolátora (IOC)		
FGS	Snímač výfukového plynu (snímač spalín)		
FKF	Snímačkotlanatuhépalivo		
FMI	Vstup chybovej správy		
FPF	Snímač zásobníka kotla na tuhé palivo		
FS	Snímač prietoku (FS)		
FSP	Čerpadlo na tuhé palivo		
GB	Zbernicové zariadenie		
GBA	Adaptér na zbernicové zariadenie		
GEN	Tepelný generátor (GEN)		
h2B	Dvojvodičová zbernica heatcon!		
HBD	Hydraulický odtok zásobníka		
НК	Vykurovací okruh (HC)		
НСР	čerpadlo vykurovacieho okruhu		
HF	Expert		
LUKI ODENI	Ventil vykurovacieho okruhu 1 otvorený (HC1		
HKIOPEN	OTVORENÉ)		
HK1 P	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 1		
HK1 CLOSED	Ventil vykurovacieho okruhu 1 zatvorený (HC1 ZATVORENÉ)		
HK2 OPEN	Ventil vykurovacieho okruhu 2 otvorený (HC2 OTVORENÉ)		
HK2P	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 2		
HK2ZU	Ventil vykurovacieho okruhu 2 zatvorený (HC2 ZA- TVORENÉ)		
НКЗР	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 3		
HP	Zásobník/akumulácia tepla (HB)		
HPE	Hydraulický odtok zásobníka (HBD)		
HPP	Čerpadlo vykurovacieho zásobníka		
НТМ	Množstvo tepla		
IHDHW	Elektrické vykurovanie na prípravu teplej vody		
I/O	Vstup/Výstup		
ККР	Čerpadlo okruhu kotla (BCP)		
KSPF	Snímač akumulačného zberného potrubia		
KVLF	Snímač prietoku v zbernom potrubí		
LAN	Lokálna sieť		
MESZ	Stredoeurópsky letný čas (SELČ)		
MMI	Riadiaca jednotka s displejom		
MOD	Modulácia		
OEM	VýrobcaOEM		
OHC	Prevádzková doba horáka		
OS	Vonkajší snímač		
Р	Čerpadlo		
PEP	Plniace čerpadlo akumulačného zásobníka		
PEV	Vypúšťacie čerpadlo akumulačného zásobníka		

POUŽÍVATEĽ

Skratka	Popis
PER	Paralelné uvoľnenie GEN (H-GEN)
PF	Snímačakumulačného zásobníka (BS)
PF1	Snímačakumulačného zásobníka (BS) 1
PF2	Snímač a kumulačného zásobníka (BS) 2
Regulátor PID	Proporcionálno-integrálny regulátor
PLP	Plniace čerpadlo zásobníka
PP	Primárne čerpadlo
PWM	Moduláciašírky impulzu
PWF	Paralelná aktivácia tepelného generátora
RC	Regulácia výkonu
RED	Znížený režim
RF	Snímač prostredia (RS)
RLB	Limit spätného toku
RLF	Snímačspiatočky
RLH	Kontrola/zvýšenie spätného toku
S	Snímač
SBS	Sonda kotla na tuhé palivo
SBUS	Akumulačná sonda solárneho kolektora
SCFS	Snímač prietoku plnenia akumulačného zásobníka
SCP	Plniace čerpadlo zásobníka
SCV	plniaciventilakumulačnéhozásobníka
SF	Sonda TÚV
SFP	čerpadlo kotla na tuhé palivo
SLP	Plniace čerpadlo zásobníka
SLV	Solárny plniaci ventil

Skratka	Popis
SLVF	Snímač solárneho plniaceho ventilu (SLVS)
SoCFS	Snímač prietoku solárneho kolektora
SMA	Výstup poruchového signálu
SME	Vstup poruchového signálu
SOP	Čerpadlo solárneho okruhu
SoCFS	Snímač prietoku solárneho kolektora
SS	Snímač skladovania
STB	Bezpečnostný obmedzovač teploty
SVL	Celkový prietok
SVLF	Snímač celkového prietoku
UHK	Prepínací ventil HC (vykurovanie/chladenie
ULV	Prepínací ventil
UWW	Prepínací ventil teplej vody (DHWDI)
VF(VLF)	Snímač prietoku (FS)
VF1	Snímač prietoku (FS) 1
VF2	Snímač prietoku (FS) 2
WEZ	Tepelný generátor (olejový/plynový) (H-GEN)
WF	Snímač tepelného generátora (snímač kotla)
WMZ	Merač tepla
WW	Teplá voda
ZAF	Nútenývýfuk
ZKP	Obehové čerpadlo
ZKPF	Snímač obehového čerpadla
ZUP	Obehové čerpadlo TÚV

#### 

### 2 <sup>bezpečnosť</sup>

#### 2.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Každá osoba zodpovedná za prácu na zariadení alebo systéme si musí prečítať a porozumieť tejto príručke, najmä kapitole "Bezpečnosť". V závislosti od odbornej kvalifikácie jednotlivých osôb môže byť potrebné príslušné vzdelanie. Musia sa dodržiavať príslušné predpisy na prevenciu úrazov a ostatné všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.

#### 2.2 BEZPEČNOSTNÉ PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Nebezpečenstvo v dôsledku častí pod napätím.

Niektoré komponenty sú pod napätím. Kontakt so živými časťami môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, popáleniny či dokonca smrť. Pred prácou na elektrickom systéme dodržujte nasledujúce body:

- Prepnite systém do stavu nulového napätia.
- Zabezpečte, aby ste zabránili opätovnému spusteniu.
- Skontrolujte stav nulového napätia.

#### 2.3 NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ TEPLOTOU VODY > 60 °C

Počas prevádzky hrozí nebezpečenstvo popálenia na všetkých výstupoch teplej vody vykurovacieho systému v nasledujúcich prípadoch v dôsledku teploty teplej vody > 60°C:

- Automatický systém proti legionele
   Ak je aktivovaný automatický systém proti legionele, teplá úžitková voda sa automaticky ohreje na teplotu 65 °C, aby sa v systéme teplej vody vo vybraný deň a čas zabili baktérie legionela.
- Automatický systém proti legionele

V manuálnom režime/režime merania emisií môže byť teplá úžitková voda zohriata na maximálnu možnú teplotu kotla, pretože horák a všetky čerpadlá sú zapnuté a ventily sú úplne otvorené.

Vykurovanie a teplá úžitková voda nie sú v týchto režimoch termoregulované. Tieto režimy využíva najmä odborník na meranie emisií alebo inštalačný technik v prípade poruchy regulátora.

 $Vy sok \acute{y}m teplot \acute{a}m vody sav \check{s}ak mo \check{z}no vyhn \acute{u}t, ak je termostat kotla nastaven \acute{y} na max. teplotu kotla na 60 \, ^\circ C.$ 

Aby ste sa vyhli popáleninám, dodržujte nasledujúce body:

- $Informujte\,v \vspace{-1.5} v et k ssace{-1.5} v$
- Namiešajte dostatočné množstvo studenej vody alebo manuálne vypnite plniace čerpadlo teplej úžitkovej vody (ak je na čerpadle vypínač).

#### 2.4 POPISVÝROBKU.

Nesprávne používanie, nedodržiavanie týchto pokynov, použitie nedostatočne kvalifikovaného personálu a nezávislé úpravy zbavujú výrobcu akejkoľvek zodpovednosti za vzniknuté škody. Záruka výrobcu zaniká.

Zhoršenie funkčnosti zariadenia pri použití nesprávnych náhradných dielov! Použitie nepovolených dielov nezaručuje správne fungovanie. Používajte náhradné diely autorizované asistenčnou službou zákazníkom.

#### **POPIS SYSTÉMU**

#### 3.1 **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

Systém heatcon! pozostáva z nasledujúcich komponentov:

#### heatcon! EC 1351 Pro

Regulátor heatcon! EC je hlavná riadiaca jednotka systému a kotla alebo kotlov v kaskáde.

#### heatcon!MMI

MMI je riadiaca jednotka pripojená k heatcon! EC 1351 Pro cez ZBERNICU pre prevádzku celého systému bez WEBOVÉHO prehliadača.



Ak sa počiatočná konfigurácia systému vykoná cez rozhranie MMI, pripojenie k sieti LAN sa nedá nakonfigurovať. Konfiguráciu siete LAN je možné vykonať neskôr (pozri odsek 6.2.3 "Konfigurácia so sprievodcom vo WEBOVOM prehliadači (napr. Mozilla Firefox, Google Chrome alebo podobne)) bez ovplyvnenia toho, čo už bolo pre systém nastavené.

#### heatcon! RC130

Izbový termostat RC 130 (súprava správcu zóny) možno použiť ako jednotku diaľkového ovládania pre skupiny miestností cez káblovú zbernicu.

#### heatcon! EM 100

Rozširujúci modul EM slúži ako rozšírenie vstupov a výstupov EC regulátora do systému.

#### heatcon! GBA 100

Heatcon! GBA sa používa na pripojenie viacerých heatcon! Zostava EC 1351 Pro vrátane viacerých heatcon! EM 100.

GBA nezosilňuje signál, ale slúži len na uľahčenie zapojenia komponentov.

#### Aplikácia heatapp! (heatapp! app)

Aplikácia sa inštaluje na mobilné zariadenia, ako sú smartfóny alebo tablety (iOS alebo Android) a používa sa na ovládanie systémov heatcon!.

#### Heatapp! connect (vzdialený prístup)

Ak chcete ovládať svoj vykurovací systém odkiaľkoľvek cez heatapp! aplikáciu, app, heatapp! connect musí byť aktivované. Aktivácia heatapp! pripojenia prebieha cez konfiguráciu WEBOVÉHO prehliadača systému heatcon! (prvá konfigurácia alebo ďalšia). heatapp! connect je webový server, ktorý vytvára spojenie medzi aplikáciou a vykurovacím systémom pri používaní samotnej aplikácie. heatapp! connect neukladá žiadne údaje. Všetky údaje, prihlasovacie údaje a heslá sú uložené lokálne v heatcon! EC a sú prístupné iba oprávneným používateľom po prihlásení. Tento koncept ponúka maximálnu bezpečnosť dát.

Ak poznáte lokálnu IP adresu heatcon! EC 1351 Pro cez smerovač, ku ktorému je pripojený, konfiguráciu riadenú WEBOV ÝM prehliadačom možno použiť aj na prvotnú konfiguráciu systému (hydraulický systém a kotly). Ak sa počiatočné nastavenie vykoná prostredníctvom aplikácie "heatapp! inštalačná súprava pre inštalačného technika" alebo "heatapp! inštalačný kľúč pre inštalačného technika" popísaný nižšie, miestnu IP adresu heatcon! EC 1351 Pro je možné vidieť z úvodnej obrazovky "SIEŤ" (heatcon! EC musí byť pripojený káblom k miestnej sieti LAN).

POUŻIVATEI

1

### Inštalačná súprava "heatapp! Inštalačná súprava pre inštalačného technika" (Obsiahnutá v časti "Nástroje súpravy pre vzdialenú správu 2.0")

Systém heatcon! možno konfigurovať cez WEBOVÝ prehliadač pomocou inštalačnej súpravy heatapp! (počiatočná konfigurácia, následná konfigurácia alebo zmena konfigurácie). Obsahuje USB-LAN adaptér a LAN kábel.

Inštalačná súprava slúži na pripojenie heatcon! EC a heatapp! Brána (nedodáva Immergas) s PC/notebookom na počiatočnú konfiguráciu, aby bolo možné vyvolať používateľské rozhranie vo WEBOVOM prehliadači. ALTERNATÍVA:

#### $In \\ itala \\ cn \\ y \\ k \\ l'u \\ c \\ pre in \\ itala \\ cn \\ eho \\ technika \\ (Obsiahnut \\ y \\ w \\ N \\ a \\ stroje \\ su \\ pravy \\ pre \\ vz \\ dialen \\ u \\ spr \\ a \\ vu \\ 2.0 \\ w \\ )$

Inštaláciu je možné vykonať aj cez sieťové pripojenie cez LAN (domáca sieť), ale nie cez WLAN (domáca WiFi sieť), pretože WiFi sieť musí byť nakonfigurovaná lokálne počas úvodného/následného nastavenia systému cez WEBOVÉHO prehliadača (pozri heatapp ! WLAN Stick prítomný v súprave nástrojov pre vzdialenú správu 2.0).

Ak poznáte lokálnu IP adresu heatcon! EC 1351 Pro cez smerovač, ku ktorému je pripojený, konfiguráciu riadenú WEBOV ÝM prehliadačom možno použiť aj na prvotnú konfiguráciu systému (hydraulický systém a kotly). Ak sa počiatočné nastavenie vykoná prostredníctvom aplikácie "heatapp! inštalačná súprava pre inštalačného technika" alebo "heatapp! inštalačný kľúč pre inštalačného technika" popísaný nižšie, miestnu IP adresu heatcon! EC 1351 Pro je možné vidieť z úvodnej obrazovky "SIEŤ" (heatcon! EC musí byť pripojený káblom k miestnej sieti LAN).

#### 3.2 ROZŠÍRENIE SYSTÉMU

Systém heatcon! možno rozšíriť o nasledujúce komponenty:

- Až 3 regulátory heatcon! EC 1351 Pro.
- Až6 rozširujúcich modulov heatcon! EM 100 (maximálne dva rozširujúce moduly na heatcon! EC).
- 1 rozširujúci modul heatcon! GBA 100 na pripojenie viacerých heatcon!.
- heatcon! RC 130, izbový termostat pre každý vykurovací okruh.



1

Neplatné adresy 3... 15 sa interpretujú ako nastavenie adresy 0!

EC1	ADR0
EC2	ADR1
EC3	ADR2

#### 3.3 PREHĽADSYSTÉMU





#### Vysvetlivky (Obr. 2 - 3):

2

3

4 5

6

- 1 Zbernicové zariadenie EbV
  - GEN-Zbernica (Tepelný generátor)
  - Tepelný generátor
  - Zbernicové zariadenie EbV
  - Sieťové pripojenie (Ethernet)
  - Smerovač

#### **KOMPONENTY** 4.1 HEATCON! MMI 200



Heatcon! MMI je riadiaca jednotka systému heatcon! pre prevádzku bez WEBOVÉHO prehliadača. Tlačidlá umožňujú vyvolať príslušnéponuky.

Navigácia v menu a nastavenie hodnôt sa vykonáva pomocou gombíka. Ďalšie informácie o prevádzke nájdete v kapitole 5 "Prevádzka". Každému heatcon! EC je možné pripojiť jeden heatcon! MMI.

Priradenie sa vykoná priamo k požadovanému heatcon! EC.

Pripojeniek:	Adresa EC:	N°MMI:	Operácia pre:
EC 1	ADR0	MMI1	heatcon-0
EC2	ADR1	MMI2	heatcon-1
EC3	ADR2	MMI3	heatcon-2

Konfigurácia heatcon! MMI sa musí vykonávať postupne, pretože prideľovanie adries v zbernicovom systéme je automatické.

#### 4.2 HEATCON! EC 1351 PRO

Inštalácia heatcon! EC je riadená ponukou. Vstupy a výstupy sú prednastavené tak, ako je uvedené na zariadení. Voľné vstupy a výstupy je možné použiť pre ďalšie funkcie prostredníctvom pokročilej konfigurácie (po riadenej konfigurácii) (pozri tiež návod na inštaláciu a dokumentáciu k produktu na https://ebv-gmbh.eu/downloads).



Vysvetlivky (Obr. 5):

4

- Nízkonapäťové pripojenia
   Dátová zbernica pre rozšírea
  - Dátová zbernica pre rozšírenie systému
- 3 USB/sieťové pripojenie
  - Pripojenia 230V

Heatcon! EC je hlavná riadiaca jednotka.

Tu sú pripojené a riadené všetky komponenty (čerpadlá, ventily, snímače) vykurovacieho systému. Tepelné generátory sú pripojené k heatcon! EC (EEZ-ZBERNICA). Ďalšie možnosti regulácie vykurovania! EC na tepelnom generátore sú klasické bezpotenciálové kontaktné relé alebo ovládanie 0-10V.

Pre rozšírenie systému sú k dispozícii ďalšie pripojenia dátovej zbernice. "USB/sieťové pripojenie" (Obr. 5) sa používa na počiatočnú konfiguráciu cez WEBOVÝ prehliadač a na vzdialenú správu.

"Dátová zbernica pre rozšírenie systému" (Obr.5) slúži na pripojenie heatcon! EM 100.

•

#### **HEATCONEM100** 4.3



heatcon EM 100 je rozšírenie prevstupy a výstupy heatcon! EC v rámci systému.

Tu sú pripojené a riadené všetky komponenty (čerpadlá, ventily, snímače) vykurovacieho systému.

#### *Vysvetlivky* (Obr. 6):

- 1 Zbernicové zariadenie EbV
- 2 Nízkonapäťové pripojenia
- 3 Pripojenia 230V

Heatcon EM 100 je pripojený cez zbernicové zariadenie EbV s heatcon! EC. K systému heatcon! môžete pripojiť až šesť heatcon EM 100 POUŽÍVATEĽ (maximálne dva rozširujúce moduly na základný regulátor heatcon! EC). Adresy 0... 5 možno použiť s otočným kódovacím prepínačom na heatcon EM 100. To umožňuje napr. 6 dodatočných vykurovacích okruhov, ktoré sa majú pripojiť. V systéme je možných maximálne

15 vykurovacích okruhov.

Adresám 6 až 15 nie sú priradené žiadne funkcie.

Nastavenia adresy na heatcon EM 100 majú nasledujúce predvolené funkcie:

Pripojeniek:	Adresa EC:	N°EM:	Adresa EM:	Funkcia
EC1	ADR0	EM-A	ADR0	rozšírenie vykurovacieho okruhu 4 na EC 1
EC1	ADR0	EM-B	ADR1	rozšírenie vykurovacieho okruhu 5 na EC 1
EC2	ADR1	EM-A	ADR2	rozšírenie vykurovacieho okruhu 4 na EC 2
EC2	ADR1	EM-B	ADR3	rozšírenie vykurovacieho okruhu 5 na EC 2
EC3	ADR2	EM-A	ADR4	rozšírenie vykurovacieho okruhu 4 na EC 3
EC3	ADR2	EM-B	ADR5	rozšírenie vykurovacieho okruhu 5 na EC 3



#### 4.4 HEATCON! EM GBA



Používa sa na pripojenie viacerých heatcon! EC v kaskáde. To platí aj vtedy, ak sú prítomné rozšírenia EM 100.

#### 4.5 HEATCON!RC130



RC130 funguje ako diaľkové ovládanie zón (skupiny miestností) s meraním izbovej teploty pre systém heatcon!. Dočasne požadovanú teplotu je možné nastaviť pomocou tlačidiel + alebo -. RC 130 je integrovaný do systému heatcon! cez adresovanie a možno ho priradiť ku skupine miestností (1 z max. 5) alebo v prípade ovládania jednej miestnosti k jednej miestnosti (1 z max. 24 - nie je k dispozícii, pretože neposkytuje Immergas).

 $Heat con!\,RC130\,je\,pripojen \acute{y}\,k\,heat con!\,EC\,cez\,dvojvodi \acute{c}ov \acute{u}\,,RC''\,ZBERNICU.$ 

 $Každej skupine miestnost {\it i} v syst {\it éme} je možn {\it é} priradiť heat con!\,RC\,130.$ 

POUŽÍVATEĽ

  $Priradenie\,RC130\,k\,akt {\it i} vnym\,vykurovac {\it im}\,z {\it o} nam\,(skupin {\it am}\,miestnost {\it i}):$ 

Pripojenie k:	Adresa EC:	N°RC130:	Adresana RC130:
EC1	ADR0	1	EC01 RC01
EC1	ADR0	2	EC01 RC02
EC1	ADR0	3	EC01 RC03
EC1	ADR0	4	EC01 RC04
EC1	ADR0	5	EC01 RC05
EC2	ADR1	6	EC02 RC01
EC2	ADR1	7	EC02 RC02
EC2	ADR1	8	EC02 RC03
EC2	ADR1	9	EC02 RC04
EC2	ADR1	10	EC03 RC05
EC3	ADR2	11	EC03 RC01
EC3	ADR2	12	EC03 RC02
EC3	ADR2	13	EC03 RC03
EC3	ADR2	14	EC03 RC04
EC3	ADR2	15	EC03 RC05

#### 4.6 HEATAPP! NA OVLÁDANIE JEDNEJ MIESTNOSTI

-

Systém heatapp! nedodáva Immergas, a preto nie je možné ovládať jednotlivé miestnosti cez aplikáciu, ale je možné ovládať iba skupiny miestností ovládaných prostredníctvom heatcon! RC 130.



Systém heat con! možno rozšíriť o systém heat app! (Obr. 10) pre bezdrôtové ovládanie jednotlivých miestností (maximálne 24 miestností).

Systém pozostáva z heatapp! brány, ktorá musí byť pripojená cez LAN/WLAN k heatcon! EC. Ovládanie prebieha cez tablet alebo smartfón pomocou heatapp! aplikácie.

Previac informácií o systéme heatapp! pozri www.heatapp.de.

#### PREVÁDZKA

#### Prevádzka heatcon! EC1351 PRO

Konfigurácia a prevádzka heatcon! EC PRO môže prebiehať tromi spôsobmi:

- Konfigurácia a obsluha cez riadiacu jednotku heatcon! MMI (na mieste).
- Konfigurácia a obsluha cez PC (na mieste).
- Konfigurácia a prevádzka cez heatapp! Aplikácia nainštalovaná na tablete alebo smartfóne (prvú konfiguráciu nie je možné vykonať cez aplikáciu). Je možné diaľkové ovládanie a vzdialená údržba cez internet.

Doma má aplikácia prístup k heatcon! EC PRO cez Wi-Fi pripojenie tabletu alebo smartfónu. heatcon! EC PRO musí byť pripojený k smerovaču a musí byť správne nakonfigurované Wi-Fi pripojenie tabletu alebo smartfónu.

Prípadne sa prístup môže uskutočniť aj cez zabezpečené pripojenie, ak je heatapp! connect je aktivované.

#### 5.1 HEATCON! MMI

Pozri kapitolu 13.

#### 5.1.1 Základný displej

Pozriodsek 13.1.

#### 5.1.2 Navigácia v menu

Pozriodsek 13.2.

#### 5.1.3 Prehľad menu

Pozri odsek 13.3.

#### 5.1.4 Konfigurácia základného displeja

Pozriodsek 13.4.

#### 5.1.5 Funkcie tlačidiel rýchleho výberu

Pozri odsek 13.5.

#### 5.1.5.1 Meranie emisií



#### Nebezpečenstvo popálenia!

Nebezpečenstvo popálenia pri meraní emisií vyvolaných ohrevom vody nad 60°C.

- Funkciu "Meranie emisií" môže aktivovať iba kvalifikovaný personál.
- Pred aktiváciou funkcie, Meranie emisií" informujte používateľov systému teplej vody o nebezpečenstve popálenia.
- Pri použití kohútikov s horúcou vodou pridajte dostatočné množstvo studenej vody.

Ak je aktivované meranie emisií, tepelný generátor pracuje 20 minút pri maximálnom teplotnom limite nastavenom pre tepelný generátor. Počas toho sa zobrazuje zostávajúci čas.

 $V \vsetky vykurovacie okruhy a príprava teplej ú setky vykurovacie okruhy a príp$ 

#### Aktivácia:



Ak chcete aktivovať meranie emisií, stlačte tlačidlo "Meranie emisií/manuálny režim".

#### Deaktivácia:

 $Ak \ chcete \ deaktivova \ 'meranie \ emisi \ i, znova \ stla \ \" te \ tla \ \` cidlo\ "Meranie \ emisi \ i/manu \ \' alny \ re \ \check zim".$ 

POUŽÍVATEĽ

#### 

12

POUŽÍVATEĽ

#### 5.1.5.2 Manuálnyrežim

Ak je aktivovaná manuálna prevádzka, požadovaná teplota zdroja tepla sa nastavuje manuálne voličom podľa príslušnej potreby tepla (nemá vplyv, ak sa použije ako rozšírenie vykurovacieho okruhu).

 $V \vset ky \vcerpadl {a} s u akt {i} vne, zatia \vline constraints avacie ventily s u bez napätia a možno ich ovláda \vdot manuálne, ak si to vyžaduje potreba tepla.$ 

#### Aktivácia:

- 1. Ak chcete aktivovať manuálny režim, stlačte tlačidlo "Meranie emisií/manuálny režim" na 5 sekúnd a potom ho uvoľnite.
- 2. Pomocou kolieska nastavte požadovanú teplotu tepelného generátora. Požadovaná hodnota je nastaviteľná medzi minimálnou a maximálnou teplotou tepelného generátora.
- 3. V prípade potreby ručne nastavte zmiešavacie ventily vo vykurovacích okruhoch.



#### Deaktivácia:

 $Ak chcete \, deaktivo va\'tmeranie v manu\'alnom re\vime, kr\'atko stlačte tlačidlo Meranie emisii/manu\'alny re\vimeranie v manu\'alny re\vimeranie v manu\'alny re\vimeranie v manuʿalny re$ imeranie v manuʿalny re\vimeranie v manuʿalny re\vimeranie v manuʿalny re

- Limit maximálnej teploty zdroja tepla má prednosť pred spínacou diferenciou zdroja tepla a ak je prekročený, generátor sa sám vypne.
  - Spínací rozdiel zodpovedá nastavenému spínaciemu rozdielu pre automatickú reguláciu a je symetrický k požadovanej hodnote teploty.
  - Pri regulátoroch, ktoré fungujú výlučne ako rozšírenie vykurovacích okruhov, nemá nastavenie teploty žiadny vplyv.
  - Posledná hodnota sa zobrazí ako navrhovaná po nastavení regulátora na teplotu tepelného generátora.

#### 5.1.5.3 Prevádzkové režimy a scény

Pozri odsek 13.5.1.

#### 5.1.5.4 Časové programy

Pozri odsek 13.5.2.

#### 5.1.5.5 Informačná úroveň

Pozri odsek 13.5.3.

#### 5.1.5.6 Komfortná a úsporná teplota

Pozri odsek 13.5.4.

#### 5.1.5.7 Zníženie teploty

Pozri odsek 13.5.5.

### POČIATOČNÁ KONFIGURÁCIA

#### 6.1 PODMIENKY A POŽIADAVKY

Pred prvým použitím regulátora je potrebné splniť nasledujúce body:

- Vykurovací systém musí byť úplne naplnený vodou a odvzdušnený, aby nedošlo k poškodeniu čerpadiel a generátora v dôsledku prehriatia.
- $Regulátor\,mus {i}\,by {t}^{n}ain {s}^{t}talovan {y}^{v}\,s {u}^{l}lade\,s\,n {a}^{v}vodom\,n a\,pou {z}^{i}tie.$
- Ak je pripojený systém podlahového vykurovania, musí byť do výtlačného potrubia za čerpadlom vykurovacieho okruhu nainštalovaný prídavný limitný termostat, ktorý čerpadlo vypne v prípade príliš vysokých výstupných teplôt.
- Pred prvým použitím regulátora musia byť všetky vyššie uvedené požiadavky overené technikom.

#### 6.2 POČIATOČNÁ OPERÁCIA POMOCOU KONFIGURÁCIE SO SPRIEVODCOM

K dispozícii je sprievodca konfiguráciou pre počiatočné nastavenie systému heatcon!:

- Konfigurácia so sprievodcom pre heatcon! MMI, pozri kapitolu 6.2.2.
- Konfigurácia so sprievodcom cez WEBOVÝ prehliadač, pozri kapitolu 6.2.3.

Pri prvom uvedení do prevádzky pomocou konfiguračného asistenta sa priradenie elektrických vstupov a výstupov vykonáva podľa tabuliek v kapitole 6.2.1 "Priradenie vstupov a výstupov.

#### 6.2.1 Priradenie vstupov a výstupov

#### 6.2.1.1 Prehľad



11

#### Vysvetlivky (Obr. 13):

- 1 Tlačidlo: nepoužité
- 2 Volič adresy: používa sa pri použití 2 alebo viacerých heatcon! EC 1351 Pro
- 3 Digitálne vstupy: vstup impulzného snímača
- 4 LED dióda "kontrola": zobrazuje stav pripojeného zariadenia a ZBERNICOVEJ komunikácie
- 5 Vstupy snímačov teploty: tu pripojte analógové snímače teploty
- 6 Analógové vstupy/analógové výstupy (0-10V)
- 7 Zbernica pre tepelný generátor: tu pripojte ZBERNICU zariadení
- 8 Dvojvodičová zbernica h2B pre správcu zóny: pripojte správcu(ov)zónyheatcon! RC 130
- 9 Pripojenie heatcon! MMI: tu pripojte ovládacie rozhranie MMI200
- 10 Systémová zbernica pre heatcon! EM 100: tu pripojte rozšírenia heatcon! EM 100

- USB pripojenie: slúži na pripojenie komponentov súpravy nástrojov pre vzdialenú správu 2.0 (alternatíva úvodnej/ následnej konfigurácie k použitiu rozhrania MMI 200, pripojenie cez WEBOVÝ prehliadač), na zálohovanie konfigurácie (USB kľúč a internetové pripojenie) a na aktualizáciu firmvéru heatcon! EC 1351 Pro (vyžaduje sa FAT32 Linux USB kľúč)
- 12 Sieťové pripojenie (Ethernet, RJ45): pre počiatočnú/následnú konfiguráciu cez WEBOVÝ prehliadač, pre vzdialenú správu a aktualizáciu firmvéru heatcon! EC 1351 Pro
- 13 LED dióda "Siet": zobrazuje stav internetového pripojenia
- 14 Výstupy (230V AC): tu pripojte obehové čerpadlá a ventily (ARS svorka kontaktného relé N.A. – VEDENIE; ARSP svorky relé so suchým kontaktom N.A.)
- 15 Digitálne vstupy (230VAC): vstupný optoizolátor pre počítadlo prevádzkových hodín
- 16 Elektrické napájanie: 230 V±10%, 50 Hz

POUŽÍVATEĽ

6

POUŽÍVATEĽ

#### 6.2.1.2 Tepelný generátor

 $Priradenie\,\check{s} tandardn\acute{e} ho\,pripojenia\,pre\,tepeln\acute{y}\,gener\acute{a} tor.$ 

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia
single stageburner	Jednostupňovýhorák	Funkcia tanolného ganarátora Nadnostuně ovéhorák	$A1 \rightarrow BR1$
single-stage burner		runkela tepemeno generatora - jeunostupnov y norak	$E5 \rightarrow WF$
two-stage burner	Dvojstupňovýhorák		$A1 \rightarrow BR1$
(konfigurácia sa nedá (konfigurácia sa ne		Funkciatanalného ganarétora > Dyoistunňový horék	$A2 \rightarrow BR2$
použiť so zariadeniami Immergas)	použiť so zariadeniami Immergas)		E5→WF
	Modulácia OTVORE- NÉ/ZATVORENÉ		$A1 \rightarrow BR1$
nouveneignelen/off		Funkcia tepelného generátora → Modulácia OTVORENÉ/ZATVORE-	$A2 \rightarrow BR2 AUF$
power signation/on		NÉ	$A3 \rightarrow BR2ZU$
			E5→WF
burner control system (OT/Bus)	Automatický (OT/ zbernica)	Funkcia tepelného generátora → Automatický	EEZ-Bus A/B
	Dermite Kurderten (1		$A1 \rightarrow BR$
10V	n 10V	Funkcia tepelného generátora → Regulačný signál0-10V	$A14 \rightarrow A10VP$
10 V	0-10 V		$E5 \rightarrow WF$
release contact	Spínacíkontakt	Funkcia tepelného generátora → Spínací kontakt	$A1 \rightarrow BR$
	Modulácia 0-10V		$A1 \rightarrow BR$
power signal 10V		Funkcia tepelného generátora → Modulácia 0-10V	A14→A10VP
			E5→WF

#### 6.2.1.3 Tepelný generátor 2

 $\label{eq:privadence} Priradenie\,\check{s} tandardn\'eho\,pripojenia\,pre\,tepeln\acute{y}\,gener\acute{a} tor.$ 

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia		
-i	Jednostupňovýhorák	Frendrais ten ele (h e seu en (ten e ) Le du e eten X ere(h e n(h	A2→BR1		
single-stage burner		Funkcia tepeineno generatora - Jednostupnovy norak	E13→WF		
burner control system (OT/Bus)	Automatický (OT/ zbernica)	Funkcia tepelného generátora → Automatický	EEZ-Bus A/B		
temperature signal 10V	Regulačný signál 0-10V	Funkcia tepelného generátora → Regulačný signál 0-10V	A15→A10VP		
release contact	Spínacíkontakt	Funkcia tepelného generátora → Spínací kontakt	A2→BR		
power signal 10V	Modulácia 0-10V		A2→BR		
		Funkcia tepelného generátora → Modulácia 0-10V	A15→A10VP		
			E13→WF		
*Prispôsobivosť na základe obsadenia EEZ1					

#### 6.2.1.4 Vykurovací zásobník

 $Priradenie\,\check{s}tandardn\acute{e}ho\,pripojenia\,vykurovacieho\,z\acute{a}sobníka.$ 

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia
charge control	Regulácia plnenia	Funkcie wykurowecielo zásobníka N Dogulácie plnopie	A10→HPP
		Funkcia vykurovacieno zasobinka → Regulacia pinema	$E11 \rightarrow PF1$
discharge control 1	Regulácia vypúšťania 1	Funkcia vykurovacieho zásobníka → Regulácia vypúšťania 1	E11→PF1
discharge control 2	Regulácia vypúšťania 2	Funkcia vykurovacieho zásobníka → Regulácia vypúšťania 2	E11→PF1

#### 6.2.1.5 Teplávoda

 $\v Standard n\'e pripojenie funkcie teplej vody.$ 

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia
Storagetankload	Plniace čerpadlo	Funkcia tanlaiva dy A Dlnia ca čarna dla zácabníka TÚV	A5→SLP
pump	zásobníka	Funkcia tepiej vody -> Piniace cerpadio zasobnika 1 0 v	E6→SF
DHW circulation	Obehové čerpadlo	European tempeire du S. Oh ab arré žanna dla TVIV	A5→ZKP
pump	TÚV	Funkcia tepiej vody → Obenove cerpadio 1 0 v	E6→SF
burner control system (OT/Bus)	Automatický (OT/ zbernica)	Funkcia teplej vody → Automatický	EEZ-Bus A/B
1	Použitie vykurov.	European temperature due > Deux žiti european	A5→ELH
neatingusage		Funkcia tepiej vody → Pouzitie vykurov.	E6→SF

#### 6.2.1.6 Vykurovací okruh 1...n

Priradenie štandardného pripojenia vykurovacieho okruhu 1.

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia
Non-mixed circuit	Nezmiešaný okruh	Funkcia Vykurovací okruh 1 → Čerpadlo	A8→HK1P
Mixed circuit	Zmiešaný okruh		A8→HK1P
		Funkcia Wykurova cí akryb 1 × Vantil	A6→HK1AUF
		Funkcia v ykurovaciokrun i → ventii	A7→HK1ZU
			$E7 \rightarrow VF1$

#### 6.2.1.7 Rozdiel 1

Štandardné pripojenie diferenciálneho regulátora.

Jednoduché nastavenie (displej)	Jednoduché nastavenie	Konfigurácia	Pripojenia
	Solárnyokruh	Regulácia rozdielu 1 → Solárny	
aalam		Nábehová sonda: E9:EFI	E9→DIF1:VF
solar		Sonda zásobníka TÚV E10:EFI	E10→DIF1:PF
		Relé čerpadla A9:ARS	A9→SOP
Solid fuel	Tuhé palivo	Regulácia rozdielu 1 → Tuhé palivo	
		Nábehová sonda: E9:EFI	E9→DIF1:VF
		Sonda zásobníka TÚV E10:EFI	E10→DIF1:PF
		Relé čerpadla A9:ARS	A9→FSP
difference	Rozdiel	Regulácia rozdielu 1 → Rozdiel	
		Nábehová sonda: E9:EFI	E9→DIF1:VF
		Sonda zásobníka TÚV E10:EFI	E10→DIF1:PF
		Relé čerpadla A9:ARS	A9→DIF1P



 $V stup sníma \vef{cateploty} E9 je \vef{cateploty} a konfigurovan \vef{cateplot} a konfigurovan \vef{ca$ 

### POUŽÍVATEĽ

14

#### 6.2.2 Inštalácia so sprievodcom pre heatcon! MMI

 $Sprievodca \, konfiguráciou \, heat con! \, vás \, v \, siedmich \, k \, rokoch \, prevedie \, základn \circ mi \, nastaveniami \, systému.$ 

Žiadne prístupové údaje nie sú regulované cez heatcon! MMI, ani sa nevykonajú nastavenia siete. Ak sa má prevádzka následne vykonať cez heatapp!, prvá konfigurácia musí byť vykonaná pomocou PC/notebooku.

#### $Po pripojen {\it i}\,k\,nap{\it aj}aniu\,sa\,priradenie\,MMI\,k\,heatcon!\,EC\,spust{\it i}.$

Štandardne je vybratá EC1 s adresou 0. Po priradení sa automaticky spustí sprievodca konfiguráciou heatcon! MMI. Stlačte volič na spustenie konfigurácie.



#### Krok 1: Jazyky

1

#### Možnosti nastavení:

- DE=nemčina
- GB=angličtina
- FR=francúzština
- IT=taliančina
- NL=holandčina
- PL=poľština
- ES=španielčina
- TR=turečtina
- RU = ruština

#### Krok 2: Výber funkcie tepelného generátora-1

Vyberte funkciu tepelného generátora.

Wizard	
hydraulic	
Energy generator	
function	
off	
	1

#### Možnosti nastavení:

- off

\_

POUŽÍVATEĽ

- single-stageburner
- two-stage burner (konfigurácia sa nedá použiť so zariadeniami Immergas)
- Off/On modulation
- Access system
- Actuator signal 0-10V
- release contact
- power signal 10V

#### Krok 3: Výber funkcie tepelného generátora-2

Vyberte funkciu tepelného generátora.



#### Možnosti nastavení:

- off
- single-stageburner
- Off/On modulation
- Access system
- Actuator signal 0-10V
- release contact
- power signal 10V

#### $Krok\,4:V \acute{y} ber\,funkcie\,vy kurovacieho\,z\acute{a}sobníka$

Vyberte funkciu vykurovacieho zásobníka (akumulačná nádrž).

Wizard
hydraulic
Heatingbuffer
function
off

#### Možnosti nastavení:

- off
- Loading control
- Drain 1 control
- Drain 2 control

#### Krok 5: Výber ohrevu teplej vody

Vyberte funkciu ohrevu teplej vody.

	Wizard	
	hydraulic	
	hot water mode	
	function	
	off	
		18
1ožnosti nastavení:		

#### Možnosti nastavení:

- off
- DHW storage tank load pump -
- DHW recirculation pump \_
- Control system \_
- Centralheatinguse -

#### Krok6až8: Výber funkcie pre vykurovací okruh 1...3

Vyberte funkciu pre vykurovacie okruhy 1...n.



#### Možnosti nastavení:

- off
- Non-mixed circuit \_
- Mixing circuit (len pre HC1+2)

V sprievodcovi konfiguráciou sa automaticky zobrazia iba aktuálne hardvérové vykurovacie okruhy. Pre zmiešané vykurovacie okruhy konfigurujte vykurovacie okruhy 1+2, vykurovací okruh 3 možno použiť len ako nezmiešaný okruh.

#### Krok9: Výber funkcie diferenciálnej regulácie

Vyberte funkciu diferenciálnej regulácie.



#### Možnosti nastavení:

- off
- solar
- Solid fuel
- difference

#### Hotovo!

Počiatočná konfigurácia heatcon! je teraz dokončená. Systém vytvoril skupinu miestností pre každý nakonfigurovaný vykurovací okruh. Všetky parametre a teploty sú nastavené na základné nastavenia.

Priradenie elektrických vstupov a výstupov zodpovedá tabuľkám v kapitole "Podmienky a požiadavky".

Ďalšia konfigurácia prebieha cez menu heatcon! MMI, pozri kapitolu "Prehľad menu".

#### 6.2.3 Konfigurácia so sprievodcom vo WEBOVOM prehliadači (napr. Mozilla Firefox, Google Chrome alebo podobne)

Pripojením heatcon! EC 1351 Pro do siete Ethernet cez zásuvku Rj45 (ref. 12 na obrázku 13) je možné systém nakonfigurovať pomocou prehliadača s počítačom/notebookom alebo smartfónom/tabletom, a nie cez MMI 200.

Na to potrebujete poznať IP adresu heatconu! EC 1351 Pro pridelený smerovačom. Pripojte počítač/notebook alebo smartfón/tablet k rovnakej ethernetovej sieti, ku ktorej je pripojený heatcon! EC. Zadaním IP adresy heatcon! EC do prehliadača sa spustí ponuka konfigurácie so sprievodcom pre heatcon!.

Na uľahčenie počiatočnej konfigurácie alebo následných konfigurácií po počiatočnej konfigurácii vykonanej pomocou rozhrania MMI200 môže byť užitočná súprava nástrojov pre vzdialenú správu 2.0

#### 6.2.3.1 Vykonanie počiatočnej konfigurácie

Návod na inštaláciu heatcon! pozostáva zo siedmich fáz.

#### Fáza 1 – Prihlásiť sa

Prihláste sa ako expert na heatcon! EC.

Prepočia	atočnú konfiguráciu sa nemusíte prihlasovať.
Prihláse	nie sa používa na následné prístupy.

#### Fáza 2 - Sieť

Pre počiatočnú konfiguráciu systému, ale aj pre následné, nie je potrebné internetové pripojenie (stačí pripojenie do domácej siete). Bez internetového pripojenia bude možné pripojiť sa k heatcon! zo smartfónu alebo tabletu iba v lokálnej sieti, ale nie pri cestovaní alebo ďaleko od systému.

Navyše bez internetového pripojenia nie je možné sťahovať aktualizácie pre heatcon! EC 1351 Pro.

Login 🕢 > Network 🖉 > energy generator 🖉 > rooms	$\checkmark$ name heating system $\checkmark$ user $\checkmark$ date	/ time 🖉
Network		
heatcon! ec has to be integrated into the network to allow	access. Please chose your network connecti	ion.
network connection via LAN	100,000.12	
network connection via WLAN		
proxy server configuration	100-1102-108-108-108-1128	
Internet access available		
Apply network configuration		
heatapp! connect		
Would you like to operate the heating system from anywf connect.	nere via Internet? Acitvate the connection to he	eatapp!
yes connection to heatapp! connect		
Connected successfully to heatapp! connect.		

#### Vytvorenie sieťového pripojenia

- Odporúča sa LAN pripojenie cez DHCP (automatické nastavenie internetového pripojenia).
- LAN pripojenie s manuálnym nastavením (voliteľné)
- Nastavenie pripojenia proxy (voliteľné)
- Po vytvorení internetového pripojenia sa heatcon! skontrolujte, či je k dispozícii aktualizácia.
- Ak je k dispozícii aktualizácia systému, zobrazí sa výzva na inštaláciu. Ak aktualizácia nie je nainštalovaná, nebudete môcť vykonať úvodné nastavenie.



Tento krok sa vynechá, ak nie je k dispozícii internetové pripojenie.

- Pripojenie k aplikácii heatapp! connect na diaľkové ovládanie systému heatcon!. Heatapp! connect je potrebné na to, aby bolo možné systém následne používať prostredníctvom aplikácie odkiaľkoľvek.

POUŽÍVATEĽ

#### 

POUŽÍVATEĽ

- heatapp! connect vypnuté (predvolené), máte prístup k heatcon! iba cez lokálnu sieť z APP (heatapp! app) a z prehliadača.

- heatapp! connect povolené, ako v predchádzajúcom prípade, ale k APP je možné pristupovať aj mimo lokálnej siete.

Systém heatapp! je prístupný aj cez WEBOV Ý prehliadač z lokálnej siete, nie však cez profil "Používatel".

1

 $ZAPP (profil \, {}_{\!\!\!\!S} právca" a lebo \, {}_{\!\!\!S} Technik") a \, z \, prehliadača je \, k \, di spozícii veľa spoločných funkcií.$ 

Z APP nie je možné vykonať prvú konfiguráciu SIETE, nie je k dispozícii kompletné monitorovanie, možno nastaviť teploty "skupiny miestností", zatiaľ čo z prehliadača nie je možné nastaviť teploty "skupiny miestností", ale je možné vykonať kompletné monitorovanie a prvú konfiguráciu SIETE.

		Network ( ) where connection ( ) tooms ( ) there heating system ( ) user ( ) to data ( time ( )
ene	nerg	jy generator
1	1	energie generator 1 type snge-stage kuner (name –
4	2	energie generator 2 type single-stage bunner (name
4	3	heating buffer the durge control (reame -
4	4	Domestic hot water Domestic hot water storage pumpe (name -
ŧ	5	heating circuit valve 1 heating circuit 1 mans circuit 1 name
e	6	heating circuit valve 2 heating circuit 2 mare circuit 1 name -
7	7	heating circuit 3 heating circuit 5 heating circuit [ name -
8	8	differential control 1 Differential control type solar Jaame -
ç	9	Single room heat regulation Single room heat regulation of

#### Fáza 3 - Hydraulika

Systém heatcon! navrhuje sériu konfiguračných modelov, ktorých hydraulické schémy je možné zvoliť v tomto bode. Ostatné možnosti ponuky sa menia v závislosti od výberu na tejto stránke.

 $V \v set ky \ dostupn\'e \ vy \ kurovacie \ okruhy \ sa \ automaticky \ zobrazia \ vria \ den \ ych \ konfigur$ 

- Nakonfigurujte parametre podľa potrieb vykurovacieho systému.

#### Výber ovládania jednej miestnosti

- Vyberte, či pripojenie k ovládaniu heatapp! jednej miestnosti je k dispozícii.

Immergas neposkytuje systém heatapp! pre ovládanie jednej miestnosti, preto túto možnosť vždy nastavte na "vypnuté".

Faza 4 Jedna miestnost a skupina mie	estnosti	
	Network 🧭 > energy generator 🖉 > room: 🖉 > name heating system 🖉 > user 🖉 > date / time ⊘	
	rooms and roomgroups	
	Register the rooms for single room control, tob e controlled with heatcon! Without single room control a room group for each heating circuit is displayed. The name displays the controlled rooms.	
	room 1 heating circuit 1 room name heating circuit 1 room supply heating circuit 1	
	Here you can change the default name, which is used in the skilled area. Optionally, correct the supply room.	
	room name heating circuit 1	
	room supply heating circuit 1	
	Delete back save	
	2 room 2 heating circuit 2 room name heating circuit 2 room supply heating circuit 2	
	3 Create a new heating zone +	
		23

#### Bez systému heatapp! pre ovládanie jednej miestnosti:

Pre každý vykurovací okruh je vytvorená skupina miestností. Všetky údaje týkajúce sa skupiny miestností, ako sú teploty, časové programy atď. môžu byť prispôsobené individuálne pre skupinu miestností a neovplyvňujú celý systém. Nastavenie skupiny miestností okamžite ovplyvňuje priradený vykurovací okruh.

#### So systémom heatapp! pre ovládanie jednej miestnosti:

Systém heatapp! nedodáva Immergas, preto vyberte "off" pod "Single room heat regulation".

Tu sú vytvorené všetky miestnosti, ktoré je potrebné regulovať pomocou heatapp! a každej miestnosti priradíte dodávku tepla. Dodávka tepla riadi potrebu tak, aby miestnosť dostávala potrebné teplo.

#### Fáza 5 – Môj systém

INŠTALAČNÝ TECHNIK

POUŽÍVATEĽ

Т

Network 🕢 >	energy generator 🕢 > rooms 🕢 > name heating system 🕢 > user 🕢 > date / time 🕢	
name heatin	ig system	
Fill in here the name of y please fill in the postcod		
name heating system:	heatcon!	
plant location:	57299 Burbach	
		24

Pomenujte svoj systém heatcon! a zadajte miesto (mesto a PSČ). Miesto, ktoré zadáte, sa používa na zobrazenie údajov o počasí v aplikácii heatapp! (aplikácia heatapp!).

#### Fáza6-Používatelia

Network ⊘ > energy generator ⊘ > rooms ⊘ > name heating system ⊘ > user ⊘ > date / time ⊘		
user		
To use the heatcon! ec, the user must with username and password to login. Register at least two users who have the roles: - Expert, for full access to all settings - Owner, for individualisation and user management Additional users can be added to at a later date.		
Caution:	Please create a new user.	$\odot$
Without login credentials is the use of the heatcon! ec not possible! Keep the data.	user role: user name: Please choose	
	title: password:	
	Mr.	
+ Ptease create a new user.	first name: Repeat your password	
admin Mr. Admin user nale Expert	name:	
2 Winer Mr: Conper Owner userrole: owner	create	
3 User User User user role: user		
		25

Na prevádzku systému heatcon! sa používatelia musia prihlásiť do systému pomocou používateľského mena a hesla. Vytvorte aspoň dvoch používateľov s nasledujúcimi rolami:

- Expert (technik) pre úplný prístup ku všetkým nastaveniam
- Vlastník (správca) na prispôsobenie a správu používateľov

 $\check{D}al\check{s}ich pou \check{z}ivate lov mo\check{z}no pridať neskôr.$ 

Použitie systému heatcon! bez prístupových údajov nie je možné ani v aplikácii, ani z počítača. Uschovajte si svoje prístupové údaje na bezpečnom mieste.

#### Vytvorenie používateľa:

Používateľské meno musí mať aspoň 5 znakov. Povolené sú veľké a malé písmená AZ (az), nemecké špeciálne znaky äöüß, číslice 0-9 a špeciálne znaky @-\_. Heslo musí obsahovať aspoň 5 znakov z dvoch z nasledujúcich skupín znakov: Malé písmená, veľké písmená, špeciálne znaky, čísla.

- 1. Vyberte rolu používateľa.
- 2. Zadajte meno a priezvisko používateľa.
- 3. Zadajte užívateľské meno.
- 4. Priradte používateľovi heslo.
- 5. Uložte používateľa kliknutím na "Vytvoriť".

a 7 - Dátum a čas				
	Network 🖉	energy generator 🕢 🕻	rooms 🕢 > name i	heating system 🕢 👌 user 🕢 🤇 date / time 🖉
	date / time			
	system time:	04.01.2018 11:44 (E	urope/Berlin)	
	time zone:	Europe/Berlin		
	time synchronisatio	n		
	automatic Intern	et synchronisation		
	automatic time s	ync with your own NT	P server.	
	O manual time sett	ing		
	Please enter the cu	irrent time for the hea	.tapp! base	
			Save ti	me and day on this device.
	date:	2018 1	04	
	time:	11 45	30	
	save			

 $Tu \, vyberte\,\check{c}asov\acute{e}\,p\acute{a}smo\,va\check{s}ej\,polohy\,(mesto\,bydliska).\,M\hat{o}\check{z}ete\,si\,vybra\acute{t}\,z\,nasleduj\acute{u}cich\,variantov:$ 

- Synchronizácia času cez internet
- Synchronizácia času cez vnútorný server NTP
- Manuálne nastavenie času

#### Hotovo!

Počiatočná konfigurácia heatcon! je teraz dokončená. Všetky parametre a teploty sú nastavené na základné nastavenia. Priradenie elektrických vstupov a výstupov zodpovedá zoznamu v časti "Priradenie vstupov a výstupov".

Ďalšia konfigurácia prebieha cez ponuku "Expert".

Pre ďalšiu konfiguráciu parametrov si pozrite aplikačné schémy zariadenia/kotla.

#### 6.2.3.2 Establishment protocol (Konfiguračný protokol)

V oblasti "Establishment protocol" je možné vygenerovať a odoslať konfiguračný protokol prostredníctvom e-mailu. Konfiguračný protokol obsahuje všetky informácie o vašej konfigurácii heatcon!.

Vytvoriť konfiguračný protokol.

- Dotykom na tlačidlo "Generate a new establishment protocol" vytvorte protokol.

 $Zaveden \acute{y} systémov \acute{y} protokol je ulo \check{z} en \acute{y} v heat con! EC a \check{z} do vytvorenia nového.$ 

To umožňuje kedykoľvek pristupovať k najnovšiemu konfiguračnému protokolu systému (tlačidlo "Show establishment protocol") a/ alebo odoslať súbor PDF e-mailom (tlačidlo "Send establishment protocol").

Poslať systémový protokol e-mailom (iba ak je povolené "heatapp! connect").

- 1. Dotknite sa tlačidla "Add a new e-mail address";
- 2. Zadajte e-mailovú adresu, na ktorú sa odošle konfiguračný protokol. Je možné zadať viacero e-mailových adries.
- 3. Stlačením tlačidla "Send establishment protocol" odošlete protokol.

Ak bolo odoslanie úspešné, zobrazí sa príslušná správa.

Použite tlačidlo < pre návrat k menu "System".

#### 6.3 AKTUALIZUJTE HEATCON! EC 1351 PRO

Ak heatcon! EC je pripojené k internetu a inštalácia prebieha cez PC/notebook/smartphone alebo tablet, systém si pri počiatočnej konfigurácii vypýta inštaláciu potenciálne dostupnej aktualizácie. Alternatívne je možné aktualizácie vykonať cez USB kľúč, ak pripojenie k internetu nie je možné alebo požadované.



 $Aktualiz \acute{a} cie s\acute{u} poskytovan\acute{e} na zavedenie nov \acute{y} ch funkci \acute{a} o pravu ch \acute{y} b. Preto je v \check{z} dy dobr\acute{e} spustiť dostupn\acute{e} aktualiz \acute{a} cie.$ 

Partneri OEM a špecializované spoločnosti majú prístup k aktualizačným súborom dostupným cez EbV - Podpora. Aktualizačné súbory sú šifrované a podpísané, aby bola vždy zaistená bezpečnosť vašich údajov a systému. Systém skontroluje, či je na USB kľúči vhodný aktualizačný súbor. Tým sa zabezpečí, že sa nainštalujú iba vhodné aktualizačné súbory. Výmena súborov (systém aktualizácie USB je k dispozícii pre všetky zariadenia heatcon! a heatapp!), napr. premenovanie, je preto nemožná.

#### 

INŠTALAČNÝ TECHNIK

#### 6.3.1 Aktualizácie inštalácie cez USB kľúč

- Na aktualizáciu cez USB kľúč použite prázdny USB kľúč naformátovaný na FAT32 (Linux) s maximálnou veľkosťou 32 GB (aktualizačný súbor je možné vložiť na USB kľúč aj pomocou PC so systémom Windows).
- Aktualizácia neodstráni vaše údaje a konfiguráciu, ale môže byť užitočné zálohovať vaše údaje (menu "System management").

#### Uložte aktualizačný súbor na USB kľúč.

Pripojte USB kľúč k portu USB heatcon! EC. LED dióda signalizuje proces aktualizácie:

LED dióda bliká azúrovo (modro)	Čítanie aktualizačného súboru				
LED dióda stála zelená alebo žltá	Inštalácia aktualizácie				
LED dióda 5 sekúnd červená a potom zelená	Aktualizácia zlyhala (napr. pretože aktualizačný súbor na USB kľúči je nesprávny)				
LED dióda 5 sekúnd fuchsiová (fialová) potom červená	Systém je v stave obnovenia				

6

Neodpojujte napájanie heatcon! EC a USB kľúč počas aktualizácie.

Samotný proces aktualizácie trvá tri až osem minút. Potom je možné USB kľúč vybrať a systém je možné nakonfigurovať, alebo ak je konfigurácia už dokončená, môže sa začať normálna prevádzka.



Ak sa aktualizácie nevykonávajú pravidelne, ale neskôr sa rozhodnete aktualizovať heatcon! EC s najnovšou dostupnou verziou, čím sa vynechajú niektoré prechodné aktualizácie, proces aktualizácie cez internet už nemusí byť možný, zatiaľ čo cez USB kľúč to môže trvať približne 30 minút alebo môže byť nemožný.

#### 6.4 STRATENÉ PRÍSTUPOVÉ ÚDAJE - ZABUDNUTÉ HESLO

Pri konfigurácii heatapp! sa vytvárajú prístupové údaje. Na tento účel je potrebné vytvoriť používateľa s rolou experta a používateľa s rolou správcu. Prístupové údaje pozostávajú z používateľského mena a hesla. Táto funkcia môže byť použitá na nahradenie vašich prístupových údajov.

Pre funkciu "Forgot password" použite prázdny USB kľúč naformátovaný na FAT32 (Linux) s maximálnou veľkosťou 32 GB.

#### 6.5 FUNKCIA ZABUDNUTÉHO HESLA

 $Funkcia je \, dostupná \, len \, z \, lokálnej siete \, a \, musí \, byť vykonaná \, na \, PC \, cez \, webový \, prehliadač.$ 

Sprievod cu funkciou, Forgot password" je možné vyvolať cez webový prehliadač.

Po spustení sprievodcu sa vytvoria nové prístupové údaje pre používateľa s rolou expert a používateľa s rolou správcu.

Sprievod ca zabudnutým heslom končí uložením txt dokumentu, ktorý sa uloží na USB kľúč.

Keď je tento USB kľúč pripojený k heatcon! EC, zariadenie najprv skontroluje súbor na kľúči. Ak sú tu k dispozícii primerané prístupové údaje pre technika a správcu,

- všetci predchádzajúci používatelia s príslušnými právami budú vymazaní.
- všetky zariadenia pripojené k systému sú odpojené (prostredníctvom funkcie webového prehliadača aj aplikácie).
- načítajú sa nové prístupové údaje pre technika a správcu a ak je k dispozícii, aj nové heslo pre bránu (brána je súčasťou systému heatapp!, ktorý neposkytuje Immergas).

Táto funkcia chráni používateľov pred neoprávnenými zmenami ich prístupových údajov tretími stranami, pretože všetci oprávnení používatelia sa o zmene hesla dozvedia odhlásením.

29

Ak sa funkcia zabudnutého hesla vykonáva na tablete alebo smartfóne, musíte zabezpečiť, aby sa vytvorený súbor dal neskôr uložiť na USB kľúč.

zovkou.

login	
Please logit to the S	asso using the argorit or owner access.
heetapp1 ises open	sbacco coffware. Chile have to obtain more information
login	
password.	
Forget password	
Contract of the	
Forgot p	assword
Forgot p	assword In star access data, you can prove new over term. To do the, taken the world out at present by Tag as a USB stat. It the "present by Tag as a USB stat.
Forgot p Problems spatial unit free resulting free DBS both of management and D	assword In also access data, you can create new over term. To do the, takes the woord ont at "answord for" also a 1050 state. In the "password" The is encerted into the end, all overlag access takes and the user of blocket and replaced by the user data created to the "password for" the
Forgot p	assword in star access data, you can prove new over term. To do the, taken the word out at present by "the set of SB state. It the "persent to" the is inserted with the out, of coupling access take and the used of backet and replaced by the user data created is the "parenetti for" the
Forgot p P sea have logate and the management and a management and a	assword to star access data, you can prove new over here. To do the show the water of our at "anyword by" fire on a USB state. In the "personned" of the second roo the and, of constray access them and the user og backed and replaced by the user state canonic to the "personnet" for "Bit.

emame and password for a

Postup vás krok za krokom prevedie tak, aby bolo možné vygene-

rovať nové prístupové údaje do systému.

Odkaz "Forgot password" sa nachádza pod prihlasovacou obra-

Najprv musíte vytvoriť používateľské meno a heslo pre nového správcu, aby sa mohol prihlásiť.

POUŽÍVATEĽ

Н

## POUŽÍVATEĽ



Die mase	Zapergodater and endelt. MI "Spechern" lader Sie die Passant zurschatzen Date auf Ihren PC o
den empe	stellen Downsad Retach) terumer Roperen Sie die Dater jasswerd bit auf einen lieren USB-
Spectare Monthler	fick 10D Divisi and day, meanward full Testa on the footband frame unnexternal security of a sector based
Puppengist	later sowie die Rechtwervestung der Berutzer gelöscht und Burch die inder personent full Date
ingelegte	n thenaltse datum ansatzt
_	
- 199	chern.
-	

Ďalej sa vytvorí používateľské meno a heslo pre nové prihlásenie technika.

Systém automaticky skontroluje, či nové prístupové údaje spĺňajú potrebné požiadavky. Ak nie, zobrazí sa poznámka.

Ak je brána (neposkytuje Immergas) pripojená k zariadeniu heatcon! EC, tu je možné priradiť nové heslo pre bránu.

Stiahnite si súbor do svojho PC/notebooku



POUŽÍVATEĽ

#### a uložte ho na prázdny USB kľúč.

Pripojte USB kľúč k heatcon! EC na približne 5 sekúnd. Jednotka skontroluje, či je súbor v poriadku,

- všetci predchádzajúci používatelia s príslušnými povoleniami sú vymazaní;
- všetky zariadenia pripojené k systému sú odpojené (prostredníctvom funkcie webového prehliadača aj aplikácie);
- vytvoria sa nové prístupové údaje pre technika a správcu, a ak jek dispozícii, aj nové heslo pre bránu.

Následne sa môžete prihlásiť pomocou svojich nových prístupových údajov.

Ak sa kľúč USB vloží do počítača/notebooku po zmene hesla, okrem súboru s heslom sa môže zobraziť aj súbor protokolu. Otvorením súborov si môžete prečítať ich obsah.

Otvorením súborov si môžete prečítať ich obsah.

#### MENU "SYSTÉM" Z PC/NOTEBOOKU



V oblasti "System" máte prístup ku kompletnej ponuke systému heatcon!.

Menu heatcon! Systém je dostupný aj cez IP adresu na PC alebo notebooku v lokálnej sieti. Ako zistiť IP adresu vášho systému heatcon! nájdete v kapitole 7.5 "Network (Sieť)".

#### 7.1 NAME HEATING SYSTEM (MÔJ SYSTÉM)

V oblasti "Name heating system" môžete zmeniť názov a umiestnenie systému **heatcon!**. Podrobné informácie o **heatcon! EC** a **heatapp! bráne** (Immergas nesprístupňuje systém heatapp!) sú zobrazené aj tu.

- $1. \ \ \, Dotykom na príslušné v stupné polia zmeníte názov systému alebo umiestnenie systému.$
- 2. Vyberte "Save" pre použitie nastavení.

Použite tlačidlo <> pre návrat k menu "System".

#### 7.2 HEATAPP! GATEWAY (HEATAPP! BRÁNA)

Immergas nesprístupňuje systém heatapp!

#### 7.3 ESTABLISHMENT PROTOCOL (KONFIGURAČNÝ PROTOKOL)

V oblasti "Establishment protocol" je možné vygenerovať a odoslať konfiguračný protokol prostredníctvom e-mailu. Konfiguračný protokol obsahuje všetky informácie o vašej konfigurácii **heatcon! EC** (pozri 6.2.3.2).

#### Vytvoriť konfiguračný protokol.

Nový prehľad sa vytvorí dotykom na tlačidlo "Generate a new establishment protocol".

Konfiguračný protokol systému je uložený v heat con! EC 1351 Pro, kým nebude nahradený novým.

To znamená, že kedykoľvek je možné pristupovať k najnovšiemu vygenerovanému systémovému protokolu (tlačidlo "Show establishment protocol") a/alebo odoslať PDF e-mailom (tlačidlo "Send establishment protocol").

Poslať protokol zariadenia e-mailom.

- 1. Dotknite satlačidla "Add a new e-mail address";
- 2. Zadajte novú e-mailovú adresu, na ktorú bude zaslaný konfiguračný protokol. Je možné zadať viacero e-mailových adries.
- 3. Dotykom na "Send establishment protocol" odošlete konfiguračný systémový protokol.
- Ak bol konfiguračný protokol úspešne odoslaný, zobrazí sa príslušná správa.

Použite tlačidlo () pre návrat k menu "System".

#### 7.4 NOTIFICATIONS (OZNÁMENIA)

Systém heatapp! posiela push správy a e-maily v prípade porúch alebo servisných hlásení.

Push správy sú systémové upozornenia, ktoré **heatcon! EC 1351 Pro** odosiela priamo do používateľského rozhrania mobilného zariadenia (smartfón/tablet), takže používateľ je okamžite informovaný. Môžu to byť chybové správy alebo servisné upozornenia.

Pod položkou ponuky "Notifications" je možné uložiť e-mailové adresy, ktoré sa majú použiť na automatické odosielanie push správ. Tieto emailové adresy môžu byť ponúknuté aj ako možné distribučné adresy pri odosielaní konfiguračného protokolu.

Dotykom na požadovaných používateľov určíte, ktorí jednotliví používatelia by mali dostávať upozornenia.

Použite tlačidlo < pre návrat k menu "System".

	network			
	Please shoose the kind of connection to the heatapp! base			
	network connection via LAN	192.168.1.3		
	08:00:00:00:00 08:52:40 00:00			
0	O network configuration automatically			
	network configuration manual			
	C network connection via WLAN			
	The network interface is not reachable.	D rettent		
	proxy server configuration			
	o no network proxy required			
	network proxy required			
	Apply nittwork configuration			
	heatapp! connect			
	Do you want a connection over heatoppl connect? Via heatoppl connect you comfortable everywhere	can operate your heating sy	ystem	
	yes onnection to heatapp! connect			
	Connected successfully to hestagol connect.			
				39
### POUŽÍVATEĽ

40

### 7.5 NETWORK (SIEŤ)

Aktuálne nastavenia siete sa zobrazia v oblasti "Network".

Tu môžete zmeniť konfiguráciu siete, ak je napríklad potrebné po počiatočnej konfigurácii nastaviť Wi-Fi. Odtiaľto môžete tiež aktivovať pripojenie k aplikácii **heatapp! connect**.

 $Takisto tu\,môžete\,aktivovať proces\,neustáleho\,zlepšovania\,a\,odosielať anonymné\,správy\,do\,heatapp!.\,Týmto\,spôsobom\,aktívne\,prispievate\,k\, dľalšiemu\,zlepšovaniu\,systému.$ 

Použite tlačidlo () pre návrat k menu "System".

### 7.6 DATE/TIME(DÁTUM/ČAS)

	date / time
	system Rive: 22.03.2015 11.44 (Europa/Belly)
	tina sona: Durcpatterin Y
	line synchronisation
()	🖸 automated time sync with ouslon NTP server
	🖷 automatische Zellaynchruntaattise läne eigenen HTP-Gerwe
	🖷 manual time setting
	The time and date will be systaid automatically with the standard time servers through the internel opprectum,
	line synchronisation
(S)	automated time syste with custom NTP server
	O automatische Zellaynchronization läher eigenen M77-Gereer
	In manual time setting
	Add the NTP server for automatic time synobronization.
	with percent.
	line synchronisation
Q	automated time appr. with station NTP server
	11 automatische Zeltsynchronization über eigenen HTP-Gerver
	O manual time setting
	Please when the current time for the heating of book
	bransfert
	anna 2016 Y 63 Y 23 Y
	Dana: 11 🖤 44 🐺 39 🖤

Nastavenia hodín reálneho času môžete vykonať v oblasti "Date / Time". Toto je napríklad potrebné, ak ste zvolili manuálne nastavenie času (letný/zimný čas).

 $M \hat{o} \check{z} ete\,si\,vy brat{}^{i}z\,nasleduj \acute{u} cich\,variantov:$ 

- Synchronizácia času cez internet;
- Synchronizácia času cez vnútorný server NTP;
- Manuálne nastavenie času.

Vyberte "Save" pre použitie nastavení.

Použite tlačidlo < pre návrat k menu "System".

### 7.7 SETUP WIZARD (SPRIEVODCA INŠTALÁCIOU)

Položka ponuky "Setup wizard" reštartuje sprievodcu inštaláciou. Dôvodom môže byť napríklad sťahovanie a zmena pripojenia ku kotlu.

Pozri tiež časť 6.2 "Počiatočná operácia pomocou konfigurácie so sprievodcom".

### 7.8 SYSTEM MANAGEMENT (SPRÁVA SYSTÉMU)

V oblasti "System management" je možné aktualizovať softvérový systém heatcon! a zálohovať dáta.

Pre funkcie "monitor" a "System data backup" použite prázdny USB kľúč naformátovaný na FAT32 (Linux) s maximálnou veľkosťou 32 GB.

### Aktualizácia systémového softvéru

EbV neustále pracuje na zlepšovaní systému **heatcon!**. Aby sme našim zákazníkom zabezpečili výhody, vyvinuli sme systém aktualizácií, vďaka ktorému máte vždy k dispozícii najnovšiu verziu.

Vy sa rozhodnete, či si nainštalujete ponúkanú aktualizáciu alebo či si radšej ponecháte existujúcu verziu. Pod aktuálnym softvérom sa zobrazí displej, ktorý informuje o dostupnosti aktualizácie softvéru.

1

ή

Aktualizácie softvéru sa zobrazujú iba vtedy, ak je systém **heatcon!** pripojený k internetu.

Pri aktualizácii softvéru zariadenia jeho stiahnutím z internetu sa môžu účtovať dodatočné poplatky v závislosti od skutočnej internetovej sadzby zákazníka.

POUŽÍVATEL

Aktualizácia MMI 200 cez internet nie je možná. Aktualizácia MMI 200 je potrebná len vo výnimočných prípadoch (nové funkcie MMI). Aktualizáciu môže vykonať iba výrobca EbV.

Tlačidlo "Restart system now" reštartuje systém.

Reštartovanie **systému heatcon!** vymaže uložené údaje "Zobrazenie v reálnom čase". Ak je aktivované USB zálohovanie dát monitora, dáta na USB kľúči sa samozrejme zachovajú a možno ich naďalej používať.

### Obnovenie továrenského nastavenia

Tlačidlo "reset now" obnoví továrenské nastavenia zariadenia.

i

1

Po resetovaní sa všetky údaje nenávratne stratia a je potrebná nová konfigurácia. Žiadame vás, aby ste použili túto možnosť len vtedy, ak o to výslovne požiada naša zákaznícka podpora alebo technická pomoc.

### Monitor

Monitor zobrazuje aktuálne a historické údaje vášho vykurovacieho systému. Ak chcete dáta uchovávať dlhšie ako 24 hodín, vložte do systému USB kľúč a aktivujte možnosť archivácie.

Systém bude ukladať dáta, kým sa neminie miesto v pamäti USB. Staršie údaje sa potom automaticky prepíšu.



- Pred odstránením kľúča USB zo systému vypnite možnosť, aby ste predišli strate údajov.
- Údaje budú prepísané automaticky bez upozornenia. Ak si chcete dáta uchovať natrvalo, vždy sa uistite, že je na USB kľúči dostatok pamäte.

### Zálohovanie systémových dát

Svoje dáta môžete zálohovať pomocou USB kľúča. Pomocou tohto zálohovacieho systému môžete preniesť svoju inštaláciu na nové zariadenie alebo sa po obnovení systému rýchlo vrátiť do zálohovaného stavu.

- 1. Vložte USB kľúč so súborom zálohy dát do USB portu heatcon! EC.
- 2. Tlačidlo "ok" uloží záložný súbor na USB kľúč.

### Obnova zálohovaných systémových údajov

- 1. Vložte USB kľúč so súborom zálohy dát do USB portu heatcon! EC.
- 2. Vyberte požadovaný záložný súbor.
- 3. Dotykom na tlačidlo "**refresh**" sa vybraná záloha prenesie do systému.

Použite tlačidlo < pre návrat k menu "System".

### 38 0 IMMERGAS

### 7.9 EXPERT (EXPERT) (EXPERT (TECHNIK))

Menu Expert (Technik) je rozdelené do rôznych oblastí a mení sa v závislosti od hydrauliky a konfigurácie. Pre každú oblasť sú k dispozícii informácie a upraviteľné parametre. Úplný zoznam parametrov nájdete v kapitole tepelného generátora. Úplný zoznam parametrov nájdete v kapitole 8 "Popis parametrov".

### 7.10 MONITOR (MONITOR)

Monitor zobrazuje aktuálne a historické údaje vášho vykurovacieho systému.



Všetky vybrané oblasti (vonkajšie snímače, miestnosti, vykurovacie okruhy atď.) sú zobrazené pod schémou ako legenda. Jednotlivé oblasti je možné skryť kliknutím/dotykom. Stav je zobrazený vo forme diagramu. Plný pruh zobrazuje aktivitu, prázdny pruh zobrazuje nečinnosť príslušného zariadenia (vykurovací okruh, čerpadlo, tepelný generátor, atď.).



Červená zvislá čiara sa pohne, keď dvakrát kliknete/ klepnete na požadovaný čas. To umožňuje porovnanie jednotlivých grafov. Ľahko sa tak dá napríklad zistiť, odkiaľ požiadavka pochádza.

POUŽÍVATEĽ

### POPISPARAMETROV

 $T\acute{a}to \check{c}as \acute{t} popisuje \, ponuky a \, parametre \, syst\acute{e}mu \, heatcon!. \, V \, z\acute{a}vislosti \, od \, konfigur\acute{a}cie \, syst\acute{e}mu \, nie \, s\acute{u} \, viditeľn\acute{e} \, v\check{s}etky \, ponuky \, a \, parametre, \, viditeľn\acute{e} \, viditeľn\acute{e}$ 

Ponuky a parametre heatcon! EC 1351 PRO sú prístupné cez rozhranie heatcon! MMI 200, cez heatapp! aplikáciu a WEBOVÝ prehliadač.

- Továrenské nastavenie parametrov je vyznačené tučným písmom.
- Stĺpec "Prístup" špecifikuje prístupové práva požadované pre parameter:
  - BE: Prevádzkovateľ/owner
  - HF:Expert(expert)
  - OEM: Výrobca OEM

### 8.1 VYVOLAŤ MENU EXPERT

### 8.1.1 Heatcon MMI



### 8.1.2 heatapp! APP

1



Zobrazenie aplikácie heatapp! (Obr. 45) je typickým príkladom. Zobrazenie sa môže líšiť v závislosti od zariadenia MMI a operačného systému.

### 8.1.3 Používateľské rozhranie PC

- 1. Otvorte v počítači WEBOV Ý prehliadač.
- 2. Zadajte IP adresu heatcon! EC v zozname adries WEBOVÉHO prehliadača. Je možné určiť adresu IP heatcon! EC cez aplikáciu heatapp! v menu "Settings / System / Network" alebo cez HMI smerovača. Otvorí sa používateľské rozhranie počítača.
- 3. Kliknutím na tlačidlo "expert" vyvoláte ponuku Expert.



Zobrazenie ponuky (Obr. 46) je typickým príkladom. Zobrazenie sa môže líšiť v závislosti od zariadenia HMI a operačného systému.

1

POUŽÍVATEĽ

### 8.2 HEATCON! MMI

 $Systémové \, ponuky \, MMI \, sú \, popísané \, nižšie. \, Továrenské \, nastavenie \, parametrov je vyznačené \, tučným \, písmom.$ 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia Popis		Prístup
MMI (MMI)		·		
Language	Jazyk	<b>DE</b> , GB, FR, IT, NL, PL, ES, TR, RU	Výber jazyka MMI <b>nemčina</b> , angličtina, francúzština, španielčina, turečtina, holandčina, taliančina, ruština Jazykové rozšírenia systému heatcon! sa implementujú prostred- níctvom aktualizácií dostupných cez internet. Preto zoznam jazykov nie je úplný.	BE
fahrenheit	Fahrenheit	off, on	Prepnutie zobrazenia teploty na Fahrenheit.	BE
display information 1	Základné zobraze- nie 1	( 1 1 1 ( 1 )		BE
display information 2	Základné zobraze- nie 2	off, 115 (1) off, 115 (2)	Výber hodnôt teploty zobrazených na základnom displeji.	BE
display information 3	Základné zobraze- nie 3	011, 113 (3)		BE
Accessright	Prístupový kód	000199999	Zadanie prístupového autorizačného kódu. Používateľ BE (0000) Technik HF (1234)	BE
mapping	Priradenie	heatcon!05	Priradenie heatcon! MMI k príslušnému heatcon EC.	HF
timeout	Časskoku	off,0,5 <b>2</b> 10,0 min	Nastavenie času, po ktorom sa MMI vráti do základného zobrazenia.	BE
LCD contrast	Kontrast LCD	-10 <b>0</b> 10	Nastavenie kontrastu pre LCD displej heatcon! MMI.	BE
LCD brightness	JasLCD	0510	Nastavenie jasu pre LCD displej heatcon! MMI.	BE
MMI	MMI	-	Zobrazenie čísla položky heatcon! MMI.	HF
version	Verzia	-	Zobrazenie verzie softvéru heatcon! MMI.	HF
showname	Zobraziť názov modulu	off, on	Aktivujte zobrazenie jednotlivých preddefinovaných mien. Predvolené názvy sa potom zobrazia zvýraznené.	HF
reset	Reset	off, set	Obnovenie továrenských nastavení na základe prístupových povolení	BE/HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
time(Čas)				
time	Hodina	00:00 Čas 23:59		BE
year	Rok	20132099		
month	Mesiac	112	Nastavenie systemoveno casu.	
day	Deň	131		
CEST	MESZ	off, on	Prechod na letný čas.	BE

### 8.3 MENU-SYSTEM (MENU-SYSTÉM)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/System (/Systé	em)			
clima zone	Klimatické pásmo	Off, -20,0 <b>-12,0</b> 0,0 °C	Nastavenie najchladnejšej očakávanej vonkajšej teploty. Hodnota, ktorú zadáte, je zahrnutá do výpočtu hodnoty požiadavky.	HF
Building	Konštrukcia	easy, <b>medium</b> , heavy	Výber typu konštrukcie pri použití regulácie vonkajšej teploty.	HF
Emergency mode outside temperature	Vonkajší snímač teploty pre núdzovú prevádzku	-50,0 <b>0,0</b> 30,0°C	Nastavenie vonkajšej teploty, ktoré sa používa na ovládanie po zlyhaní vonkajšieho snímača.	HF
error code machine	Kód chyby zobraz. aut.	off, interlock, locking, <b>warning</b>	Výber toho, ktoré chybové správy sa zobrazujú a spracúvajú v systéme (napr. EO).	HF
color symbols	Farebnésymboly	off, on	Aktivuje zobrazenie "Vykurovanie aktívne" v heatapp! APP.	HF
room setpoint max.	Maximálna požadovaná hodnota miestnosti	<b>off</b> 0,05,0 K	Obmedzenie plánovanej teploty v celom systéme.	HF
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov heatcon! na továrenské nastavenia v závislosti od prístupového oprávnenia.	BE/HF

 $X_3 Zobrazenie\,na stane\,len\,vtedy, ak\, je\, aspo\check{n}\, heat app!\, podlaha\, integrovan\acute{e}\, do\, syst\acute{e}mu.$ 

### 8.4 MENU-ROOM GROUP 1 ... N (MENU-SKUPINA MIESTNOSTÍ 1 ... N)

1

 $Roz delenie \, na \, 1-24 \, miestnost {i} \, nie \, je \, k \, dispozicii, pretože \, Immergas \, nedodáva \, kompletný systém \, heat app! \, (brány, hlavy, \ldots).$ 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (displej)	Podparameter	Popis			
expert/Room124	4/information(Tech	nnik/Miestnosť 1 24	4/Informácia)				
expert/Room1n	/information (Tech	nik/skupinamiestno	stí 1 n / Informácia)				
		Zobrazenie aktuálneho prevádzkového režimu.					
	absent	Neprítomný	Aktívny prevádzkový režim "absent"/scéna.				
	automatic	Auto	Prevádzka podľa aktívneho časového programu.				
		Emission	Emisie	Meranie emisií je aktívne.			
		screed	Podlaha	Aktívny program sušenia podlahy.			
		manualmode	Manuálny	Manuálny režim je aktívny.			
operation mode	Prevádzkový režim	Runtime Magic Wand	Funkcia Kúzelná palička	Manuálne zadávanie teploty pomocou funkcie kúzelnej paličky je aktívne.			
operationinioae	1 ievadžkov y iežini	Reloading	Doplnenie	Aktívna miestnosť na doplnenie teplej vody je aktivovaná (iba pri ovládaní jednej miestnosti)			
		Party	Párty	Aktívny prevádzkový režim "Party"/scéna.			
		standby	Standby	Aktívny prevádzkový režim "standby"/scéna Room/vypnutá protimrazová ochrana skupiny miestností.			
		Vacation until	Dovolenka	Aktívny prevádzkový režim "standby"/scéna Room/vypnutá protimrazová ochrana skupiny miestností.			
		switch contact	Spínacíkontakt	Pripojený spínací kontakt je zatvorený.			
		Zobrazenie aktuáln	Zobrazenie aktuálneho stavu.				
		anti-lock system	RID	RID aktívne pre ovládače v miestnosti (iba s ovládaním jednej miestnosti)			
		heating	Vykurovacieteleso	Regulácia komfortnej alebo úspornej teploty			
		heatlimit	Limitná teplota	Vypnutie pomocou funkcie obmedzenia vykurovania.			
		roomblocking	Vypnutie miestnosti	Miestnosť neaktívna z dôvodu prekročenia nastavenej hraničnej teploty (iba v kombinácii s izbovou sondou).			
		frost protection	Ochranaproti mrazu	Protimrazová ochrana miestnosti je deaktivovaná.			
		summer operation mode	Leto	Miestnosť je mimo prevádzky kvôli kontrole letnej úspory.			
		off	Off	Prostredie nie je aktívne (napr. vo fázach redukcie automatic- kého režimu).			
state	Stav	Scheduled temperature	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie aktuálnej požadovanej hodnoty pre izbovú teplotu.			
		current temperatu- re	Skutočná teplota	Zobrazenie aktuálnej izbovej teploty (iba ak je aktívne meranie izbovej teploty).			
		outside temperatu- re	Vonkajšia teplota	Zobrazenie aktuálnej vonkajšej teploty používanej na reguláciu miestnosti.			
		outside temperatu- relong-term	Dlhodobá hodnota vonkajšej teploty	Zobrazenie dlhodobej hodnoty vonkajšej teploty. Táto hodnota je určená na základe zvoleného typu konštrukcie (menu Systém).			
		request	Požiadavka	Zobrazenie aktuálnej požadovanej hodnoty teploty, ktorá sa posiela do zásobovania teplou vodou (napr. požadovaná hodnota vykurovacieho okruhu s prihliadnutím na rastúce hodnoty).			
		heating circuit 1	Vykur. okruh 1	Zobrazenie aktuálnej teploty požadovaného vykurovacieho okrubu			

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Interval nastave- nia Popis		
expert/Room124	expert/Room 1 24/timerprograms (Technik/Miestnosť 1 24/Čas. pásmo)				
expert/room group 1	n/ <b>timerprogram</b> s	<b>s</b> (Technik / skupina m	iestností 1 n / Čas. pásmo)		
Vacation until	Dovolenka	DD:MMDD:MM	Nastavenie obdobia dovolenky pre miestnosť/skupinu miestnos- tí.	BE	
mo 13 tu 13  su 13	Pon 13 Ut 13  Ne 13	00:00 24:00 06:00 22:00 Nastavenie spínacích časov pre ohrev teplej vody.		BE	
сору	Kopírovať		Umožňuje skopírovať denný program z vybraného dňa do iného zvoleného dňa.		

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Room124	/basicsettings(Tech	nik/Miestnosť 124/	Základné nastavenie)	
expert/room group	1 n / <b>basic settings</b> ('	Technik/skupinamies	stností 1 n / Základné nastavenie)	1
request	Požiadavka	outside temperature control, room control, constant control	Selezione del fabbisogno per la Room/room group.	HF
screed	Podlaha	off, functional heating, laying heating, functional heatinglaying heating	Výber programu podlahového vykurovania pre Room/room group. Pozri tiež časť.	HF
Outside sensor mapping	Mapovanie vonkajšieho snímača	outside temperatu- re 1, outside temperature- 2, external probe 1 average value a external probe 2 average value	Výber zodpovedajúcej vonkajšej sondy pre Room/room group , ak bola nakonfigurovaná druhá vonkajšia sonda.	HF
frost protection	Ochrana proti mrazu	off, -20 3 29 °C (alebo summer operation mode)	Nastavenie vonkajšej teploty pre aktiváciu funkcie protimrazo- vej ochrany pre Room/room group.	HF
summer operation mode	Leto	off, frost protection 20,0 30 °C	Nastavenie vonkajšej teploty pre aktiváciu letného prevádzkové- ho režimu pre Room/room group.	HF
room blocking	Vypnutie miestnos- ti	<b>off</b> , 0, 1 5 K	Nastavenie hodnoty nárastu izbovej teploty, pri prekročení ktorej sa požiadavka odoslaná do tepelného generátora zamiet- ne.	HF
Antifreezemode	Protimrazová ochrana	frost protection temperature, Set-back tempera- ture	Výber úrovne teploty, pri ktorej sa má funkcia ochrany proti zamrznutiu ovládať pre miestnosť/skupinu miestností. Kontrola odchýlky ochrany proti zamrznutiu miestnosti podľa nastavenej teploty protimrazovej ochrany, alebo regulácia odchýlky ochrany proti zamrznutiu miestnosti podľa nastavenej teploty zníženia.	HF
Runtime Magic Wand	Funkcia Kúzelná palička	off, 0,5 3,0 12.0 h		HF
switch contact	Spínacíkontakt	off, standby, reduce, central heating, frost protection	Nastavenia nájdete v menu config/function/extras	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky		BE

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Room124	/ room settings (Tech	nik/Miestnosť 1 24/	(Regulácia prostredia)	
expert/room group	l n / room settings (	Technik/skupinamie	stností 1 n / Regulácia prostredia)	
maximum temperature	Maximálna teplota	comfort temperatu- re <b>28,0 °C</b>	Nastavenie maximálnej požadovanej teploty v miestnosti.	BE
comfort temperatu- re	Wellnessteplota	economy tempera- ture 21.0 28,0 °C	Nastavenie požadovanej teploty miestnosti pre prevádzku vykurovania.	BE
economy tempera- ture	Úsporná teplota	Setback temperatu- re 20,0 °C comfort temperatu- re	Nastavenie zníženej menovitej teploty miestnosti pre prevádzku vykurovania.	BE
Reduction temperature	Zníženie teploty	Antifreeze protection temperature <b>18,0</b> °C economy temperature	Nastavenie naprogramovanej teploty miestnosti pre funkciu redukcie.	BE
Anti-freeze temperature	Teplota ochrany proti zamrznutiu	4,0 <b>16,0</b> °C Set-back tempera- ture	Nastavenie naprogramovanej teploty miestnosti pre režim ochrany proti zamrznutiu.	BE
Switch on optima- tion	Optimalizácia spus- tenia	<b>off</b> , 0.58.0 h	Nastavenie skoršieho času spustenia na základe vonkajšej teploty	HF
boost offset	Posun posilnenia	0,5 <b>2,0</b> 5,0K	Nastavenie posilnenia naprogramovanej miestnosti, keď je aktivovaná scéna zosilnenia v aplikácii heatapp!	BE

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Room124	4/ <b>heating mode</b> (Tech	nik/Miestnosť 1 24/	/Funk.vykur.)	
expert/room group	1n/ <b>heatingmode</b> (	Technik/skupina mie	stností 1 n / Funk. vykur.)	
set-back mode	Redukčný režim	standby, heating	Výber prevádzkového režimu pre funkciu redukcie. Vypnutie protimrazovej ochrany (pohotovostný režim) alebo nastavená teplota zníženia (vykurovanie).	BE
roomfactor	Faktor miestnosti	off, 5 100 500 %	Nastavenie faktora miestnosti (vplyv okolitej teploty).	HF
Frost protection cycle	Cyklusproti zamrznutiu	<b>off</b> , 0, 5 360, 0 min	Výber prevádzkového režimu pre funkciu proti zamrznutiu pre miestnosť/skupinu miestností. Off: Trvalá ochrana proti zamrznutiu systému, Doba: Trvanie cyklu ochrany proti zamrznutiu systému.	HF
heatingcurve	Kalibračná krivka	off, 0, 5 3, 5	Nastavenie sklonu krivky s reguláciou vonkajšej teploty.	BE
Heatingsystem	Komfortný systém	1,010,0	Štandardné hodnoty pre nastavenie: Systém podlahového vykurovania 1,10; Radiátor: 1,30; Konvektor:1,40; Klimatizácia >2,00.	HF
adaption	Prispôsobenie	off, on	A ktivácia automatického prispôsobenia parametrov vykurova- cej krivky.	HF
heatlimit	Limitná teplota	<b>off</b> , 0, 5 40 K	Nastavenie tepelného limitu pre miestnosť.	HF
increase of request	Nadmerné požiadavky	-5,00,020K	Nastavenie vylepšenia požiadaviek pre miestnosť. Zvýšenie na požadovanú hodnotu pre prechod na vykurovací okruh.	HF

POUŽÍVATEĽ

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Room124/screed(Technik/Miestnosť124/Podlaha)				
expert/room group 1 n/screed (Technik/skupina miestností 1 n/Podlaha)				
Temperature day 130	Teplota deň 1 30	15.0°C65.0°C	Nastavenie teploty pre manuálnu funkciu podlahy. Prednastave- né hodnoty teploty sú zhodné s funkciou "Funkčné vykurovanie a inštalácia". Zadaním hodnoty teploty pre 26. deň sa ponuka rozšíri na 27. deň, atď.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Room124/reset(Technik/Miestnosť124/Reset)				
expert/room group 1n/reset (Technik/skupina miestností 1n/Reset)				
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "Skupina miestností/vykurovací okruh" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	BE/HF

### 8.5 MENU-HEATING CIRCUIT 1 ... N (MENU-VYKUROVACÍ OKRUH 1...N)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (displej)	Podparameter	Popis	
expert/heating circuit/ information (Technik/Vykurovací okruh/Informácia)					
expert/heatingcirc	uit 1 n / <b>informatic</b>	on (Technik / Vykuro	vací okruh1 n / Info	prmácia)	
		anti-lock system	RID	Protiblokovací systém ovládačov.	
		heating	Vykurovacieteleso	Ovládanie pre komfortnú alebo úspornú teplotu.	
		priority	Priorita	Vykurovací okruh je vypnutý zdôvodu priority TÚV.	
		heatlimit	Limitná teplota	Vypnutie cez funkčný limit vykurovania.	
state	Stav	frost protection	Ochrana proti mrazu	$Vykurovací o kruh  de aktivovan \acute{y}  protimra zovou  o chranou.$	
		summer operation mode	Leto	Vykurovací okruh mimo prevádzky z dôvodu letnej odstávky.	
		off	Off	Vykurovací okruh nie je aktívny (napr. vo fázach redukcie automatického režimu).	
Setpoint	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie aktuálnej požadovanej hodnoty vykurovacieho okruhu.			
current temperatu- re	Skutočná teplota	Zobrazenie aktuáln	ej výstupnej teploty v	ykurovacieho okruhu (len zmiešaný vykurovací okruh).	
pump	Čerpadlo	Stav čerpadla vykur	ovacieho okruhu On/	/Off.	
mixingvalve	Zmiešavací ventil	Vypočítaná poloha o	ovládača.		
request	Požiadavka	Zobrazenie aktuálnej naprogramovanej teploty prenášanej pre výstup (napr. požadovaná hodnota vykurovacieho okruhu pri zohľadnení prekročenia hodnôt).			
Energygenerator	Tepelný generátor	Zobrazenie aktuáln	ej teploty GEN pri naj	pájaní tepelného generátora.	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
expert/heatingcircuit/ <b>basicsettings</b> (Technik/Vykurovacíokruh/Základné nastavenie)					
expert/heating circu	expert/heating circuit 1 n/basic settings (Technik/Vykurovací okruh 1 n/Základné nastavenie)				
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky.	Zadanie názvu vykurovacieho okruhu.	HF	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/heatingcircu	it/ heating mode (Tec	hnik/Vykurovací okr	uh/Funkciavykurovania)	
expert/heatingcircu	it 1 n / <b>heating mod</b>	le (Technik / Vykurova	ací okruh 1 n / Funkcia vykurovania )	
minimum temperature	Minimálna teplota	off, 10 <b>20°C</b> minimum temperature	Minimálny teplotný limit.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	off, minimum temperature <b>45°C</b> 95°C	Maximálny teplotný limit.	HF
increase of request	Nadmerné požiadavky	-5,0 <b>0,0</b> 20 K	Nastavenie prírastku požiadavky na požadovanú hodnotu pre prenos dodávateľovi tepla (GEN alebo zásobník).	HF
Return flow limitation	Obmedzenie spiatočky	<b>off</b> , 10 95°C	Limitná hodnota pre nakonfigurované obmedzenie spätného toku.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/heatingcircu	it/ <b>pump</b> (Technik / V	ykurovací okruh / Čer	padlo)	
leadtime	Dodacialehota	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie času predstihu vykurovacieho okruhu čerpadla.	HF
Overrun time	Oneskorenie prevádzkového času	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie času oneskorenia vykurovacieho okruhu čerpadla.	HF
anti-lock system	RID	off, 5 <b>20</b> 300 sek	Nastavenie doby prevádzky na ochranu proti zablokovaniu vykurovacieho okruhu čerpadla.	HF
switch on mode	Typ zapaľovania	<b>Constant mode</b> , Temperature diffusion, setpoint	Výber druhu prevádzky pre reguláciu otáčok čerpadla vykuro- vacieho okruhu.	HF
interrupting voltage	Nap. deaktiv.	<b>off</b> , 0,1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
starttime	Dobaspustenia	off, 1 <b>10</b> 240 sek	Nastavenie času spustenia čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
start output	Štartovací výkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie štartovacieho výkonu čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
output	Výkon	1 <b>100</b> %	Nastavenie výkonu čerpadla vykurovacieho okruhu (srežimom zapnutia konštantnej prevádzky).	HF
minimumvoltage	Minimálne napätie	0,0 <b>5,0</b> 10V	Nastavenie minimálneho napätia čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
minimum output	Minimálnyvýkon	0 <b>50</b> 100%	Nastavenie minimálneho výkonu čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
maximum voltage	Maximálne napätie	0,0 <b>10</b> V	Nastavenie maximálneho napätia čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
maximumoutput	Maximálnyvýkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie maximálneho výkonu čerpadla vykurovacieho okruhu.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PID regulátora pre čerpadlo vykurovacieho okruhu.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600Sec	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre čerpadlo vykuro- vacieho okruhu.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600Sec	Nastavenie doby skenovania PID regulátora pre čerpadlo vykurovacieho okruhu.	HF
temperaturespread	Rozdel.tepl.	2,0 <b>10,0</b> 20,0 K	Nastavenie teplotnej difúzie pre režim zapaľovania "Teplotná difúzia".	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/heating circu	it/ mixing valve (Tech	nik/Vykurovací okru	ıh/Zmiešavací ventil)	
expert/heating circu	it 1 n / <b>mixing valve</b>	e(Technik/Vykurovad	cí okruh 1 n / Zmiešavací ventil)	
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PID regulátora pre čerpadlo vykurovacieho okruhu.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600 Sec	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre čerpadlo vykuro- vacieho okruhu.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600 Sec	Nastavenie doby skenovania PID regulátora pre čerpadlo vykurovacieho okruhu.	HF
runtime	Trvanie funkcie	1 <b>120</b> 600 sek	Trvanie činnosti pohonu.	HF
stop position deactivation	Vypn. koncového spínača	off, on	Ovládanie polohy dorazu ventilu.	HF
anti-lock system	RID	off, 1 <b>20</b> 300 sek	Nastavenie doby prevádzky na ochranu proti zablokovaniu zmiešavacieho ventilu.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
expert/heating circu	expert/heating circuit/heat balance (Technik/Vykurovací okruh/Tepelné vyváženie)				
volumeflow	Objem. prietok	<b>off</b> , 0, 5 300 l/min alebo l/impulz.	Nastavenie prietoku pre tepelné vyváženie alebo nastavenie jednotky pre impulzný vstup prietokomeru.	HF	
medium density	Hustota média	0,8 <b>1,05</b> 1,2 kg/l	Nastavenie hustoty teplovýmenného média pre tepelné vyváženie.	HF	
medium heat capacity	Capacità termica media	1,0 <b>3,6</b> 50 kJ/ kg*K	Nastavenie tepelnej kapacity teplovýmenného média pre tepelné vyváženie.	HF	
reset	Reset	off, set	Resetovanie počítadla pre tepelné vyváženie.	HF	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup		
expert/heatingcircuit/reset(Technik/Vykurovacíokruh/Reset)						
reset	Reset	off, set	Obnovte parametre v menu "heating circuit" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF		

### 8.6 MENU - HOT WATER (1) (2) (MENU - TEPLÁ VODA (1) (2))

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (displej)	Podparameter	Popis		
expert/hotwater/in	nformation (Technik	/ Teplá voda / Inform	nácia)			
		Zobrazenie aktuáln	eho prevádzkového r	ežimu.		
an anotion mode		Emission	Emisie	Program merania aktívnych emisií.		
		manualmode	Manuálny	Systém v manuálnom režime.		
operation mode	Prevádzkový režim	Vacation until	Dovolenka	Aktívny dovolenkový program.		
operation mode		Reloading	Doplnenie	Manuálne dopĺňanie teplej vody aktívne.		
		automatic	automatic	Prevádzka podľa aktívneho časového programu.		
		standby	Standby	Protimrazová ochrana deaktivovaná.		
		switch contact	Spínacíkontakt	Pripojený spínací kontakt je zatvorený.		
		Zobrazenieaktuáln	eho stavu.			
		Emission	Emisie	Program merania aktívnych emisií.		
		manualmode	Manuálny	Systém v manuálnom režime.		
		Forceddraining	Nútenývýfuk	Aktívne vďaka funkcii núteného vypúšťania.		
		setpoint	Nastavenáhodnota	Dosiahnutá nastavená hodnota.		
		heating	Vykurovacie teleso	Plnenie teplej vody saktívnou nastavenou hodnotou		
state	Stav	Blocking	Vyp.zablokované	Plnenie teplou vodou zablokované.		
		Setpoint reduction	Zníženiehodnoty prog.	Menovitá hodnota teplej vody znížená diferenciálnym ovládaním.		
		overruntime	Oneskorené vypnutie pri číslo	Oneskorené vypnutie aktívne.		
		leadtime	Dodacialehota	Čas dodávky čerpadla je aktívny.		
		stop	Stop	A ktívna ochrana pred vypúšťaním alebo ochrana pred spustením kotla alebo predčasná prevádzka druhého kotla.		
Scheduled temperature	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie aktuálnej žiadanej hodnoty pre ohrev teplej vody.				
current temperatu- re(1)	Skutočná teplota (1)	Zobrazenie skutočnej teploty zásobníka teplej vody.				
current temperatu- re (2)	Skutočná teplota (2)	Zobrazenie skutočn	ej teploty druhého zá	sobníka teplej vody počas vrstveného nakladania		
pump	Čerpadlo	Zobrazenie aktuáln	eho stavu plniaceho č	erpadla zásobníka TÚV.		
request	Požiadavka	Zobrazenie aktuáln (napríklad žiadaná l rastúce hodnoty).	Zobrazenie aktuálnej požadovanej hodnoty teploty, ktorá sa posiela do zásobovania teplou vodou (napríklad žiadaná hodnota zásobníka alebo žiadaná hodnota tepelného generátora s prihliadnutím na rastúce hodnoty).			
Energygenerator	Tepelnýgenerátor	Zobrazenie výstupn	nej teploty kotla pripoj	jeného cez EEZ-ZBERNICA (kotla s najnižšou adresou).		
current temperatu- rexx	Skutočná teplota xx	Zobrazenie aktuáln	ej teploty požadovano	ého zdroja (vykurovací zásobník, tepelný generátor).		
circulation pump	Pcir	Zobrazenie prevádz	kového stavu recirku	lačného čerpadla.		
heatingusage	Použitie vykurov.	Zobrazenie aktuáln	eho stavu pri využití v	vykurovania (iba s voliteľnou funkciou využitia vykurovania)		
setpoint	Nastavenáhodnota	Zobrazenie aktuáln funkciou využitia v	ej nastavenej hodnoty ykurovania)	y používanej na riadenie využitia vykurovania (iba s voliteľnou		
current temperatu- re	Skutočná teplota	Zobrazenie skutočn	ej teploty pri využití v	ykurovania (iba s voliteľnou funkciou využitia vykurovania)		
DHW circulation pump	Obehové čerpadlo TÚV	Zobrazenie aktuáln TÚV)	eho stavu obehového	čerpadla TÚV (ibas voliteľnou funkciou obehového čerpadla		
Scheduled temperature	Naprogramovaná teplota	Požadovaná hodnot čerpadla TÚV)	ta, pri ktorej sa zapína	obehové čerpadlo (iba s voliteľnou funkciou obehového		
current temperatu- re (1)	Skutočná teplota (1)	Zobrazenie skutočn čerpadla TÚV)	ej teploty snímača ob	ehového čerpadla TÚV (iba s voliteľnou funkciou obehového		
current temperatu- re (2)	Skutočná teplota (2)	Zobrazenie skutočn obehového čerpadla	ej teploty sondy druh a TÚV).	ého obehového čerpadla TÚV (iba s voliteľnou funkciou		
thermaloutput	Tepelný výkon (vykurovací výkon)	Zobrazenie aktuáln	eho tepelného výkon	uvkW.		
heatquantity	Meračtepla	Zobrazenie stavu m	erača tepla pre zásobr	ník teplej vody v kWh.		

INŠTALAČNÝ TECHNIK

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/ <b>timerprograms</b> (Technik/Teplávoda/Čas. pásma)				
Vacation until	Dovolenka	DD:MM DD:MM	Nastavenie obdobia dovolenky pre ohrev teplej vody.	BE
mo13	Pon 13			
tu 13	Ut 13	00.00 24.00	Nastavenie spípacích časov pre obrev teplej vody	BE
		00.0024.00	ivastavenie spinacien casov pre oniev tepicj vody.	
su 13	Ne 13			
сору	Kopírovať		Umožňuje skopírovať denný program z vybraného dňa do iného zvoleného dňa.	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/ba	sic settings (Technik)	/ Teplá voda / Základno	é nastavenie)	
operation mode	Prevádzkový režim	parallel, Air-condi- tioning priority, Weather parallel operation, Priority with intermittent central heating	Výber prevádzkového režimu pre ohrev teplej vody.	HF
Reloading	Doplnenie	<b>off</b> , 5 240 min	Výber doby doplnenia pre ohrev teplej vody. Zásobník teplej vody sa aktivuje na nastavený čas.	BE
shutdown	Vypnutie	Room, <b>operation</b> <b>mode</b>	Voľba, či sa má vypnúť ohrev teplej vody podľa nastavenia miestnosti alebo nastaviť režim prevádzky teplej vody.	HF
switch contact	Spínacíkontakt	off, standby, reduce, central heating, frost protection	Výber vlastnosti funkcie prepínacieho kontaktu (iba ak bol v menu "extras" zvolený vstup prepínacieho kontaktu ).	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadanie názvu funkcie teplej vody.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/he	ating mode (Technik	/ Teplávoda / Funkcia	ohrevu)	
day setpoint	Žiadaná hodnota na deň	night setpoint (+0.5K)50.0°C maximum temperature	Naprogramované nastavenie teploty teplej vody pre režim vykurovania.	BE
nightsetpoint	Žiadaná hodnota na noc	5.5 <b>40.0°C</b> day setpoint (-0.5K)	Nastavenie menovitej teploty teplej vody pre redukovaný režim.	BE
switching differen- ce	Rozdielspínania	-30.0 <b>2.5K</b> 30.0	Nastavenie spínacieho rozdielu pre plnenie zásobníka teplej vody. Začiatok plnenia. Ak aktuálna teplota < požadovaná hodnota - spínací rozdiel.	HF
hysteresis	Hysterézia	1.0 <b>5.0K</b> 30.0	Nastavenie hysterézie pre plnenie zásobníka teplej vody. Koniec plnenia: Ak skutočná teplota > požadovaná hodnota - spínací roz- diel+hysterézia.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	20.0 <b>60.0°C</b> 80.0	Nastavenie maximálnej teploty pre zásobník teplej vody.	HF
increase of request	Nadmerné požiadavky	0.0 <b>20.0K</b> 50.0	Nastavenie zvýšenia pre presmerovanie požiadavky na zdroj energie.	HF
dischargeprotec- tion	Ochranaproti vypúš.	off, On	Saktivovanou ochranou proti vypúšťaniu a prítomnou požiadavkou TÚV sa plniace čerpadlo TÚV aktivuje až vtedy, keď sa teplota v tepelnom generátore zvýši o viac ako 5 K v porovnaní so skutočnou teplotou v zásobníku teplej vody.	HF
legionella protec- tion day	Legion. na deň	off, mosu, all	Výber dňa na ochranu proti legionele.	BE
legionella protec- tion time	Časochranyproti legionele.	hours 00:002:00 23:50	Nastavenie času ochrany proti legionele.	BE
legionella protec- tion	Teplota ochrany proti legionele.	20,0 60.0°C maximum temperature	Nastavenie teploty ochrany proti legionele.	HF
Legionella protection charging duration	Trvanie plnenia na ochranu proti legion.	<b>off</b> , 5 60 min 240	Nastavenie doby trvania plnenia na ochrana proti legionele.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/pu	<b>mp</b> (Technik / Teplá v	oda/Čerpadlo)		-
lead time	Dodacialehota	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie času dodávky plniaceho čerpadla.	HF
Overruntime	Oneskorenie prevádzkového času	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie času oneskorenia vypnutia plniaceho čerpadla.	HF
anti-lock system	RID	<b>off</b> , 5 20 300 sek	Nastavenie doby trvania ochrany proti zablokovaniu plniaceho čerpadla.	HF
switch on mode	Typ zapaľovania	<b>Constant opera-</b> <b>tion</b> , temperature spread, setpoint	Výber prevádzkového režimu pre reguláciu otáčok plniaceho čerpadla	HF
Voltagebreak	Prerušenie napätia	<b>off</b> , 0, 1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia plniaceho čerpadla.	HF
starttime	Dobaspustenia	<b>off</b> , 1 10 240 sek	Nastavenie času spustenia plniaceho čerpadla.	HF
startoutput	Štartovací výkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie štartovacej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
output	Výkon	1 <b>100</b> %	Nastavenie kapacity plniaceho čerpadla.	HF
minimum voltage	Minimálnenapätie	0,05,010V	Nastavenie minimálneho napätia plniaceho čerpadla.	HF
minimum output	Minimálnyvýkon	0 <b>50</b> 100%	Nastavenie minimálnej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
maximum voltage	Maximálnenapätie	0,0 <b>10</b> V	Nastavenie maximálneho napätia plniaceho čerpadla.	HF
maximumoutput	Maximálnyvýkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie maximálnej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>b2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PID regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600 sek	Nastavenie času resetovania PID regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600 sek	Nastavenie času vzorkovania PID regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
temperature spread	Rozdel. tepl.	2,0 <b>10,0</b> 20,0 K	Nastavenie rozdelenia teploty pre typ zapaľovania "Rozdelenie teploty".	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
expert/hotwater/he	xpert/hotwater/ <b>heatingusage</b> (Technik/Teplávoda/Využitievykurovania)				
summer operation mode	Leto	<b>off</b> , -20,0 30,0°C	Nastavenie vonkajšej teploty, pri ktorej sa musí aktivovať vykurovanie.	HF	
setpointraise	Zvýš. hodn. progr.	-20,0 <b>0,0</b> 20,0K	Nastavenie na kombináciu žiadanej hodnoty teplej vody s aktívnym využitím vykurovania.	HF	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/ci	rculation pump (Tech	nik/Teplávoda/Pcir)		
mode	Režim	off, <b>time</b> , time a temperature	Výber prevádzkového režimu obehového čerpadla TÚV.	HF
Periodtime	Časové obdobie	(break time + 0.5) <b>15,0</b> 360 min	Nastavenie doby prevádzky obehového čerpadla TÚV v prevádzkovom režime "čas/teplota".	HF
breaktime	Dobaprestávky	off, 0,0 <b>5,0</b> (Period time – 0,5 min)	Nastavenie doby prestávky obehového čerpadla TÚV v prevádzkovom režime "čas/teplota".	HF
Setpoint	Naprogramovaná teplota	5,035,080,0°C	Nastavenie teploty zapnutia obehového čerpadla v prevádzko- vom režime "teplota/čas a teplota", ak bol nakonfigurovaný iba jeden snímač.	HF
hysteresis	Hysterézia	1,0 <b>5,0</b> 10.0 K	Nastavenie teplotnej hysterézie obehového čerpadla v prevádz- kovom režime "teplota/čas a teplota", ak sú nakonfigurované dva snímače.	HF
switching differen- ce	Rozdiel spínania	1,0 <b>5,0</b> 30.0K	Nastavenie teplotného rozdielu vypínania obehového čerpadla TÚV v prevádzkovom režime "teplota/čas a teplota", ak bol nakonfigurovaný jeden alebo dva snímače.	HF
anti-lock system	RID	<b>off</b> , 5 20 300 sek	Nastavenie intervalu protiblokovacej ochrany obehového čerpadla TÚV.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/he	eat balance (Technik/	Teplá voda / Tepelné v	yváženie)	
volumeflow	Objem. prietok	<b>off</b> , 0,5 3001/min alebo1/impulz	Nastavenie objemového prietoku pre meranie spotreby tepla alebo nastavenie jednotiek pre impulzný vstup prietokomeru.	HF
medium density	Hustota média	0,8: <b>1,05</b> 1,2 kg/l	Nastavenie hustoty teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
medium heat capacity	Tepelná kapacita média	1.0 <b>3,6</b> 50 kJ/ kg*K	Nastavenie tepelnej kapacity teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
reset	Reset	off, set	Vynulovanie počítadla na meranie spotreby tepla.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/hotwater/ <b>reset</b> (Technik/Teplávoda/Reset)				
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "hot water" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	BE/HF

### 8.7 MENU – HEATING BUFFER (1) (2) (MENU - VYKUROVACÍ ZÁSOBNÍK (1) (2))

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (displej)	Podparameter	Popis			
/Heatingbuffer/i	nformation (Technil	k / Vykurovací zásobn	uík/Informácia)				
		Zobrazenie aktuálneho stavu.					
		Absorption	Spotreba	Absorpčná funkcia aktívna.			
		start protection	Štartovacia ochrana	Plniace čerpadlo je zablokované minimálnou teplotou GEN.			
		off	Off	Plnenie deaktivované.			
		Blocking	Vyp. zablokované	Blokovanie aktívne.			
stata	Star	Blocking	Vyp. zablokované	Naplnenie zásobníka je zablokované, kým skutočný GEN≥ cieľová hodnota vykurovacieho zásobníka+5K.			
state	Stav	on	On	Plnenie aktivované.			
		frost protection	Ochrana proti mrazu	Funkcia protimrazovej ochrany aktívna.			
		manualmode	Manuálny	Manuálny režim je aktívny.			
		Maximumlimit	Maximálnylimit	Prehriatie vo vykurovacom zásobníku.			
		Setpointreduction	Zníženie hodnoty prog.	Zníženie žiadanej hodnoty cez diferenciálnu reguláciu.			
		Forced draining	Nútený výfuk	Nútené vyprázdňovanie aktívne.			
Setpoint	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie aktuálnej žiadanej hodnoty vykurovacieho zásobníka.					
current temperatu- re(1)	Skutočná teplota (1)	Zobrazenie skutočn	ej teploty BS1 (zásobi	ník hore).			
current temperatu- re (2)	Skutočná teplota (2)	Zobrazenie skutočn	ej teploty BS2 (zásobi	ník dole).			
pump	Čerpadlo	Zobrazenie aktuáln	eho stavu plniaceho č	erpadla zásobníka alebo prepínacieho ventilu zásobníka.			
Request contact	Kontakt požiadav- ky	Zobrazenie stavu kontaktu externej požiadavky pamäte zásobníka (voliteľné).					
Buffer hydraulic drain	Hydraulický odtok zásobníka	Zobrazenie stavu hydraulického vypúšťania zásobníka.					
request	Požiadavka	Zobrazenie aktuálne naprogramovanej teploty, ktorá sa odošle na napájanie vykurovacieho zásobníka.					
current temperatu- re	Skutočná teplota	Zobrazenie skutočn	ej teploty tepelného g	enerátora.			
Energygenerator	Tepelný generátor	Zobrazenie výstupn	ej teploty kotla pripo	jeného cez EEZ-ZBERNICA (kotla s najnižšou adresou).			

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/Heatingbuffer/ba	asic settings (/ Vyku	irovací zásobník / Zák	ladné nastavenie)	
Commutation difference	Rozdielspínania	1,0 <b>5,0K</b> 70,0	Nastavenie spínacieho rozdielu pre naplnenie zásobníka. Začiatok plnenia: Ak skutočná teplota < žiadaná hodnota - spína- cí rozdiel.	HF
minimum temperature	Minimálna teplota	5 <b>20,0°C</b> 110,0	Nastavenie minimálnej teploty pre vykurovací zásobník.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	5 <b>75,0°C</b> 110,0	Nastavenie maximálnej teploty pre vykurovací zásobník.	HF
increase of request	Nadmerné požiadavky	-5,0 <b>10,0 K</b> 80,0	Nastavenie zvýšenia pre presmerovanie požiadavky na zdroj energie.	HF
Drain protection	Ochrana pred vypúšťaním	off, on	Aktivácia funkcie ochrany vypúšťania vykurovacieho zásobní- ka.	HF
Forceddraining	Nútený výfuk	5,0 <b>95.0</b> 110.0°C	Nastavenie teploty pre aktiváciu núteného vypúšťania.	HF
constant tempera- ture	Konštantná teplota	<b>off</b> , 7.0 110.0 °C	Nastavenie teploty vykurovacieho zásobníka saktivovaným kontaktom externej požiadavky.	HF
Absorption	Vyčerpanie	<b>off</b> , 10,0 100,0 °C	Nastavenie teploty pre aktiváciu funkcie absorpcie.	HF
Switch on difference	Aktivácia rozdielu	0 <b>10,0 K</b> 100,0	Aktivujte nastavenie rozdielu, ak je deaktivovaná funkcia absorpcie.	HF
Switch-off difference	Deaktivácia rozdielu	0 <b>5,0K</b> 50,0	Deaktivujte nastavenie rozdielu, ak je aktivovaná funkcia absorpcie.	HF
start protection	Štartovacia ochrana	<b>off</b> , 5,030,085,0 °C	Nastavenie teploty na ochranu pri spustení.	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky.	Zadanie názvu pre vykurovací zásobník.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/Heatingbuffer/b	uffer load pump (/ V	ykurovací zásobník / I	Plniace čerpadlo zásobníka)	
overruntime	Onesk.vypnutie	off, 0, 5 360 min	Nastavenie doby dobehu plniaceho čerpadla.	HF
anti-lock system	RID	off, 5 20 300 sek	Nastavenie doby chodu na ochranu proti zablokovaniu plniace- ho čerpadla.	HF
switch on mode	Typzapaľovania	Constant operation, temperature diffusion, setpoint	Výber prevádzkového režimu pre ovládanie plniaceho čerpadla	HF
Voltagebreak	Prerušenie napätia	off, 0, 1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia plniaceho čerpadla.	HF
starttime	Dobaspustenia	off, 1 10 240 sek	Nastavenie času spustenia plniaceho čerpadla.	HF
start output	Štartovací výkon	0100%	Nastavenie štartovacej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
output	Výkon	1100%	Nastavenie kapacity plniaceho čerpadla.	HF
minimumvoltage	Minimálne napätie	0,05,010V	Nastavenie minimálneho napätia plniaceho čerpadla.	HF
minimumoutput	Minimálnyvýkon	050100%	Nastavenie minimálnej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
maximum voltage	Maximálne napätie	0,010V	Nastavenie maximálneho napätia plniaceho čerpadla.	HF
maximum output	Maximálnyvýkon	0100%	Nastavenie maximálnej kapacity plniaceho čerpadla.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,02,050%/K	Nastavenie zvýšenia PI regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 270 600 sek	Nastavenie času resetovania PI regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	120600 sek	Nastavenie času vzorkovania PI regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
temperature spread	Rozdel. tepl.	2,010,020,0K	Nastavenie teplotnej difúzie pre typ zapaľovania "Teplotná difúzia".	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/Heatingbuffer/reset (/Vykurovací zásobník/Reset)				
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "Heating buffer" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF

**OIMMERGAS** | 59

INŠTALAČNÝ TECHNIK

### 8.8 MENU-TOTAL FLOW (MENU-PRIAMA DODÁVKA)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis
expert/totalflow/informat	t <b>ion</b> (Technik / Priama dodáv.	/Informácia)
state	Stav	Zobrazenie aktuálneho stavu
Setpoint	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie žiadanej hodnoty
currenttemperature	Skutočná teplota	Zobrazenie aktuálnej skutočnej hodnoty celkovej výstupnej teploty
request	Požiadavka	Požiadať o kontrolu PI
mixingvalve	Zmiešavacíventil	Vypočítaná poloha pohonu
Setpointtemperature	Žiadanáhodnotateploty	Ventil naprogramovanej teploty
current temperature	Skutočná teplota	Ventilskutočnej teploty
energy generator	Tepelný generátor	Zobrazenie výstupnej teploty kotla pripojeného cez EEZ-ZBERNICA (kotla s najnižšou adresou).

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/totalflow/set	t <b>point</b> (Technik / Vyku	urovací zásobník / Žiao	daná hodnota)	
mode	Režim	all, heating circuit, hot water, temp., Cool.	Prevádzkový režim	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,02,050%/K	Nastavenie regulácie zosilnenia PID regulátora pre úplnú reguláciu prietoku	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 270 600 sek	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre celkové riadenie prietoku.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 20 600 sek	Nastavenie doby vzorkovania PID regulátora pre celkové riadenie prietoku.	HF
minimum temperature	Minimálna teplota	52095°C	Minimálna teplota	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	58095°C	Maximálna teplota	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/totalflow/mi	ixingvalve(Technik/	Vykurovací zásobník/	Zmiešavací ventil)	
regulation gain	Regulácia zosil.	1,02,050%/K	Nastavenie regulácie zosilnenia PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 270 600 sek	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	120600 sek	Nastavenie času vzorkovania. PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
runtime	Trvaniefunkcie	1120600 sek	Ovládač času prevádzky	HF
stop position deactivation	Vypn.koncového spínača	off, on	Kontrola konečnej polohy ventilu	HF
anti-lock system	RID	off, 1 20 300 sek	Nastavenie času prevádzky ochrany proti zablokovaniu zmiešavacieho ventilu.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/totalflow/reset(Technik/Vykurovacízásobník/Reset)		vací zásobník / Reset)		
reset	Reset	off, Run	Obnovenie parametrov v menu "total flow" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	BE/HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis		
expert/totalflow/Cas	cade (Technik / Kaskáda	/Informácia)		
heatingmode	Funkc.vykur.	Žiadanáhodnotav	zykurovacieho okruhu.	
hot water mode	Funkc. tepl. vody	Žiadanáhodnotac	okruhu teplej vody.	
currenttemperature	Skutočná teplota	Hodnotateplotyk	ontrolnej fázy alebo celkového prietoku.	
Boiler/sinformation	INFORMÁCIE o kotle/och	Aktuálnyprevádz	kový režim:	
		n	Počet pozícií v správcovi kaskády.	
		ECn	Číslo EC tepelného generátora.	
		GEN n	Číslo GEN tepelného generátora.	
		x°C	Požadovaná hodnota skutočnej teploty.	
		OFF	Žiadna požiadavka.	
		OFF	Úroveň uzamknutá.	
		HZ	Funkc. vykur	
		WW	Režim teplej vody.	
		KU	Režim chladenia.	
		(n)	Úroveň priority je uzamknutá.	
		:	Žiadna požiadavka.	
		=	Úroveň riadenia.	
		>	Základné plnenie.	
		<	Minimálna teplota.	
		-	Režim emisie.	
		#	Manuálny režim.	
		x°C	Skutočná teplota.	
		*	Stavhoráka (plameň).	
		%	Limit výstupu aktívny.	
		Chvb	Kotolvchybe	

### 8.9 MENU-CASCADE (MENU-KASKÁDA)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Cascade/ <b>basic settings</b> (Technik/Kaskáda/Základné nastavenie)				
Controllevel	Kontrolná fáza	<b>Úroveň 1</b> n (k dispozícii)		HF
Controllevel changeover	Prepínanie kontrolnej fázy	off 1h720h	Postup kontrolnej fázy.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
expert/Cascade/reset(Technik/Kaskáda/Reset)					
reset	Reset	off, set	Obnovte parametre v menu "reset" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF	

### 8.10 MENU-ENERGY GENERATOR (MENU-TEPELNÝ GENERÁTOR)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (displej)	Podparameter	Popis		
expert/totalflow/E	nergygenerator(Tec	chnik/Tepelnýgener	átor/Informácia)			
		Zobrazenie aktuáln	eho stavu tepelného g	enerátora (GEN).		
		heating	Vykurovacie teleso	GEN spĺňa požiadavku na prevádzku vykurovania.		
		heating	Vykurovacie teleso	GEN spĺňa požiadavku na prevádzku teplej vody.		
		Emission	Emisie	GEN Meranie emisií aktívne.		
		SLT	SIC	Bezpečnostný obmedzovač teploty (SLT) aktivovaný.		
		manualmode	Manuálny	GEN Manuálny režim aktívny.		
state	Stav	frost protection	Ochrana proti mrazu	GEN spĺňa požiadavku na prevádzku protimrazovej ochrany.		
		Blocking	Vyp. zablokované	GEN zablokovaný zablokovaním kontaktu.		
		overruntime	Onesk.vypnutie	GEN Aktívny čas dobehu.		
		start protection	Štartovacia	CEN spustenie aktívnej ochrany		
		startprotection	ochrana	GEN spustelle aktivitej belitaliy.		
		outside temperatu- re barrier	Blok TE	Aktívny letný alebo zimný blok.		
		off	Off	GEN deaktivovaný		
		Zobrazenie aktuáln	eho stavu tepelného g	enerátora (GEN).		
		on	On	GEN aktívny.		
level	Stuppe	off	Off	GEN neaktívny.		
	otupite	xx%	xx%	Zobrazenie aktuálneho výkonu smodulačným GEN.		
		outside temperatu- re	Vonkajšia teplota	Blokovanie vonkajšej teploty aktívne pre GEN		
Heat prog.	Tepl. progr.	Zobrazenie aktuáln	ej požadovanej hodno	oty pre tepelný generátor		
AdrOsetpoint	Adr0 nastavená					
	hodnota	-				
Adr0 flow	Adr0 dodávka					
Adr0 return	Adr0 spiatočka					
Adr0 modulation	Adr0 modulácia					
Adr0 exhaust gas	Adr0výfukové plyny					
Adr0 water pr.	Adr0 prog. voda					
Adr1 setpoint	Adr1 nastavená					
	hodnota	-				
Adr1 flow	Adr1 dodávka	-				
Adr1 return	Adr1 spiatočka	Informácie o kotloc	h pripojených cez EE2	Z-ZBERNICA		
Adr1 modulation	Adr1 modulácia					
Adr1 exhaust gas	Adr1 výfukové					
	plyny	-				
Adr1 water pr.	Adr1 prog. voda	-				
Adr2 setpoint	Adr2 nastavená					
A dra florer		1				
Adr2 flow	Adr2 and avka	1				
Adr2 modulation	Adr2 modulácia					
Auiziliouulation	A dr2 utiful routiacia	-				
Adr2 exhaust gas	plyny					
Adr2 water pr.	Adr2 prog. voda					
current temperatu-	Skutočná teplota	Zobrazenie skutočn	ej teploty tepelného g	enerátora.		
current temporatu	(1) Skutočná tenlota					
re (2)	(2)	Zobrazenie skutočn	ej teploty tepelného g	enerátora na druhom snímači.		
Exhaustgassensor	Snímač výfukové- ho plynu	Zobrazenie skutočn	ej teploty spalín.			
pump	Čerpadlo	Zobrazenie aktuáln	eho stavu obehového	čerpadla v tepelnom generátore (napr. čerpadlo kotla).		
burnerstarts	Spusteniahoráka	Zobrazenie počtu št	artovhoráka.			
Burnerruntime	Trvaniehoráka	Zobrazenie doby ch	oduhoráka.			
thermaloutput	Tepelný výkon (vykurovací výkon)	Zobrazenie aktuáln	eho tepelného výkon	u tepelného generátora.		
heatquantity	Meračtepla	Skutočnáhodnotan	nerača tepla tepelného	ogenerátora.		

### 

INŠTALAČNÝ TECHNIK

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Energygenerator/service (Technik/Tepelnýgenerátor/Servis)				
manual mode	Manuálny	off, minimum temperature, maximum temperature	Aktivácia manuálneho režimu pre tepelný generátor.	BE
Meter reset	Resetpočítadla	off, set	Vynulovanie počítadla tepelného generátora (spustenie horáka, doba prevádzky horáka, množstvo tepla).	BE/HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Energygener	ator / basic settings (7	Technik / Tepelný gene	rátor / Základné nastavenie)	
Forced draining	Nútený výfuk	off, hot water, heating circuit, heating buffer, external	Výber typu núteného vyprázdňovania pre tepelný generátor.	HF
Forced draining	Nútený výfuk	5,0 <b>95,0</b> 110,0°C	Nastavenie teploty pre aktiváciu núteného vypúšťania.	HF
base load exaggera- tion	Nadmerné základné zaťaženie	0,0 <b>5,0</b> 60 Kase	Aktuálna požadovaná hodnota GEN sa zvýši o nadmernú nastavenú hodnotu základného zaťaženia.	HF
Switchingoutput	Spínací výkon	off, 5% 100%	Nastavenie obmedzujúceho výkonu jednotlivého generátora kaskády.	HF
start protection	Štartovacia ochrana	off, 5,0 <b>30,0</b> 85,0 °C	Nastavenie teploty na ochranu pri spustení.	HF
switching differen- ce	Rozdielspínania	2,0 <b>5,0</b> 20K	Nastavenie spínacieho rozdielu pre tepelný generátor.	HF
minimumruntime	Minimálnetrvanie	off,0,5 <b>2,0</b> 360 min	Nastavenie minimálnej doby chodu tepelného generátora pre spustenie.	HF
maximumruntime	Max.trvanie funkcie	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie maximálnej doby chodu generátora energie na jeden štart.	HF
switch-off time	Čas deaktiv.	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie času prestávky tepelného generátora medzi dvoma štartmi.	HF
exhaust gas control	Kontrola výfuko- vých plynov	<b>off</b> , 50,0 500,0 °C	Nastavenie teploty pre reguláciu výfukových plynov. Pri prekročení nastavenej teploty sa generátor energie zablokuje podľa parametra "Doba blokovania" alebo sa aktivuje bezpeč- nostný obmedzovač teploty (SLT).	HF
Blocktime	Časblokovania	<b>off</b> , 5 60 min, SLT	Nastavenie doby blokovania aktiváciou regulácie výfukových plynov alebo výberom funkcie SLT.	HF
Summerlock	Letnýblok	<b>off</b> , (zimnýblok + 1 K) 30,0 °C	Nastavenie teploty pre letný blok. Ak vonkajšia teplota prekročí nastavený letný blok, tepelný generátor sa zablokuje (bod bivalencie HP).	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Energygener	rator / basic settings (T	echnik/Tepelnýgene	rátor / Základné nastavenie)	•
winterlock	Zimnýblok	<b>off</b> , -20,0 °C(letný blok – 1 K)	Nastavenie teploty pre zimný blok. A kvonkajšia teplota prekročí nastavený zimný blok, tepelný generátor sa zablokuje (bod bivalencie HP).	HF
fault release	Povolenie poruchy	off, on	Aktivácia uvoľnenia poruchy. Ak je vonkajší snímač chybný, aktivovaný letný alebo zimný blok sa zruší.	HF
full load shutdown	Zastavenie pri plnom zaťažení	off, 0, 5 10 min.	Riadenie minimálnej záťaže (OpenTherm). Blokovanie GEN lna nastavený čas.	HF
heatingmode	Funkc.vykur.	off, high priority, medium priority, low priority	Výber priority v kaskádovej prevádzke.	HF
Hot water func.	Funkc. teplá voda	off, high priority, medium priority, low priority	Výber priority v kaskádovej prevádzke.	HF
mode	Režim	Núdzový režim normálna prevádzka	Ak existuje viac ako jeden GEN, môže byť fáza GEN aktivovaná ako núdzový kotol.	HF
shutdown	Vypnutie	<b>minimum</b> <b>temperature</b> , request	GEN Vypnutie pri zrušení požiadavky.	HF
Start detection	Spustiť rozpoznáva- nie	<b>off</b> , 1360min.	Ak sa v tomto čase nedosiahne minimálna teplota GEN, aktivuje sa "kotol v núdzovom režime". Kód chyby 50-3.	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadanie názvu tepelného generátora.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Energygener	ator/ <b>heating</b> (Techni	k/Tepelnýgenerátor/	Vykurovacie teleso)	
switch-on delay	Oneskorenie zapnu- tia	<b>6</b> 0 5 0 0 1	Nastavenie oneskorenia zapnutia a vypnutia druhej fázy	HF
Disconnection delay	Oneskorenie vypnutia	<b>off</b> , 0, 5 360 min	tepelného generátora.	
minimum temperature	Minimálna teplota	5,0 <b>38,0°C</b> maximum temperature	Nastavenie minimálnej teploty tepelného generátora.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	minimum temperature <b>80,0</b> ° <b>C</b> 95	Nastavenie maximálnej teploty tepelného generátora.	HF
Outputlimit	Obmedzenie výkonu	10%100%	Nastavenie maximálneho výkonu kotla (kotlov) vo fáze vykurovania.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Energygener	rator / hot water (Tech	nik/Tepelnýgeneráto	r / Teplá voda)	
switch-on delay	Oneskorenie zapnu- tia	a <b>ff</b> 0.5 - 260 min	Nastavenie oneskorenia zapnutia a vypnutia druhej fázy	HF
Disconnection delay	Oneskorenie vypnutia	<b>off</b> , 0, 5 360 min	tepelného generátora.	
minimum temperature	Minimálna teplota	5,0 <b>38,0°C</b> maximum temperature	Nastavenie minimálnej teploty tepelného generátora.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	minimum temperature <b>80,0</b> ° <b>C</b> 95	Nastavenie maximálnej teploty tepelného generátora.	HF
Outputlimit	Obmedzenie výkonu	10%100%	Nastavenie maximálneho výkonu kotla (kotlov) vo fáze TÚV	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup		
expert/Energygener	expert/Energy generator 1 o 2/heat balance (Technik/Tepelný generátor 1 alebo 2/Tepelné vyváženie)					
volumeflow	Objem. prietok	off, 1 3001/min alebo1/impulz	Nastavenie objemového prietoku pre meranie spotreby tepla alebo nastavenie jednotiek pre impulzný vstup prietokomeru.	HF		
medium density	Hustota média	0,8 <b>1.05</b> 1,2kg/l	Nastavenie hustoty teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF		
medium heat capacity	Tepelná kapacita média	1,0 <b>3,6</b> 50 kJ/ kg*K	Nastavenie tepelnej kapacity teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF		
output 1 output 2	Výkon 1 Výkon 2	<b>off</b> , 1,0 100,0 kW	Nastavenie tepelného výkonu (tepelného výkonu) fáz tepelného generátora. Množstvo tepla sa vypočíta z tu nastaveného tepelného výkonu a trvania.	HF		
reset	Reset	off, set	Vynulovanie počítadla na meranie spotreby tepla.	HF		

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
expert/Energy generator/reset (Technik/Tepelný generátor 1 alebo 2/Reset)					
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "Energy generator" na továren- ské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF	

### 8.11 MENU-SOLAR (MENU-SOLÁRNY)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis
/solar/information(/S	olárny/Informácia)	
		Zobrazenie aktuálneho stavu
		Off
		On
		Núdzový režim
		Časblokovania
state	Stav	RID
		Dobaspustenia
		Manuálny
		Ochrana proti zamrznutiu (s chladením)
		Minimálne trvanie
		Doba spustenia
valve 1	Ventil 1	Zobrazenie stavu ventilu 1 s okruhom Východ-Západ (voliteľné).
current temperature VF1	Skutočná teplota VF1	Zobrazenie skutočnej teploty FS1 (solárne pole 1).
valve2	Ventil2	Zobrazenie stavu ventilu 2 s okruhom Východ-Západ (voliteľné).
current temperature VF2	Skutočná teplota VF2	Zobrazenie skutočnej teploty FS2 (solárne pole 2).
current temperature RF	Skutočná teplota RF	Zobrazenie skutočnej teploty snímača spiatočky (voliteľné)
current temperature PF	Skutočná teplota PF	Zobrazenie skutočnej teploty akumulačného zásobníka.
pump	Čerpadlo	Zobrazenie skutočného stavu solárneho čerpadla.
valve	Ventil	Zobrazenie stavu solárneho plniaceho ventilu (SLV).
current temperature SLVF	Skutočná teplota SLVF	Zobrazenie skutočnej teploty snímača solárneho plniaceho ventilu (SLVS).
starts	Spustenia	Zobrazenie počtu spustení solárneho plniaceho čerpadla.
runtime	Trvaniefunkcie	Zobrazenie doby prevádzky solárneho plniaceho čerpadla.
thermaloutput	Vykur. výkon	Zobrazenie aktuálneho solárneho tepelného výkonu v KW.
heat quantity	Meračtepla	Aktuálny stav merača množstva tepla pre solárnu energiu v KWh.

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/ solar / <b>basic settin</b>	/Solárny/Zákla	adné nastavenie)	·	•
Switch on difference	Aktivácia rozdielu	1,0 <b>10,0 K</b> 30,0	Aktivujte diferenciálne nastavenie pre čerpadlo solárneho okruhu. Začiatok plnenia: Ak skutočná teplota < žiadaná hodnota - aktívny rozdiel	HF
Switch-off difference	Deaktivácia rozdielu	2,0 <b>5,0K</b> 27,0	Deaktivujte diferenciálne nastavenie pre čerpadlo solárneho okruhu.	HF
minimum temperature	Minimálna teplota	off, 10,0 <b>20,0</b> °C 110,0	Nastavenie minimálnej teploty pre uvoľnenie diferenciálnej regulácie.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	off, 20,0 <b>110,0 °C</b> 210,0	Nastavenie maximálnej teploty pre nútené zapnutie čerpadla solárneho okruhu.	HF
Limitstop	Koneč. deaktivácia	off, 20,0 <b>110,0 °C</b> 250,0	Nastavenie maximálneho prietoku kolektorom pre definitívne odstavenie.	HF
storage maximum temperature	Maximálna teplota nádrže	off, 20,0 <b>75,0</b> °C 110,0	Nastavenie maximálnej teploty pre solárnu akumuláciu.	HF
operation mode	Prevádzkový režim	<b>parallel</b> , priority energy generator, priority hot water, priority buffer	Výber prevádzkového režimu pre solárnu reguláciu.	HF
timelock	Blokovanie cyklu	off, 0, 5 24 h	Nastavenie času prerušenia cyklu tepelného generátora. Prerušenie cyklu slúži na to, aby sa zabránilo častým zmenám medzi solárnou náplňou a náplňou tepelného generátora.	HF
parallel	Paralelné	<b>off</b> , 1,0 30 K	Nastavenie teploty pre solárne paralelné spínanie. K prepnutiu dôjde, ak teplotný rozdiel nastavený vzhľadom na požadovanú hodnotu klesne pod nastavenú hodnotu.	HF
changeovertime	Čas spínania	off, 1,0 <b>30,0 min</b> 60,0 min	Regulačný interval nastavenia pre spínanie solárnej náplne.	HF
changeover temperature	Teplotaspínania	off, 20,0 <b>75,0</b> ° <b>C</b> 110,0	Nastavenie teploty pre spínanie solárnej náplne.	HF
frost protection	Ochrana proti mrazu	<b>off</b> , -15,0 10,0 °C	Nastavenie limitu protimrazovej ochrany teplovýmenného média solárneho systému. Ak vonkajšia teplota klesne pod tu nastavenú hranicu protimrazovej ochrany, kolektor sa dohreje z vyrovnávacej nádrže.	HF
recooling	Chlad. na spiatočke	off, 5.0 50.0 K	Nastavenie teplotného rozdielu pre funkciu chladenia. Ak nastane pokles pod nastavený teplotný rozdiel klesne, čerpadlo solárneho okruhu sa vypne.	HF
Forced draining	Nútený výfuk	off, hot water, heating circuit, Heating buffer, external	Výber typu núteného vyprázdňovania pre solárny zásobník.	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadanie názvu solárnej riadiacej jednotky.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/solar/ <b>pump</b> (/	Solárny / Čerpadlo)	• 		•
minimumruntime	Minimálnetrvanie	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie minimálnej doby prevádzky čerpadla solárneho okruhu.	HF
breaktime	Čas pauzy	off, 0, 5 99 min	Nastavenie trvania prestávky čerpadla solárneho okruhu.	HF
anti-lock system	RID	<b>off</b> , 5 20 300 sek	Nastavenie doby chodu pre ochranu proti zablokovaniu čerpadla solárneho okruhu.	HF
switch on mode	Typ zapaľovania	<b>constant mode</b> , temperature diffusion, setpoint	Výber prevádzkového režimu čerpadla solárneho okruhu.	HF
Voltagebreak	Prerušenie napätia	<b>off</b> , 0,1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia čerpadla solárneho okruhu.	HF
starttime	Dobaspustenia	<b>off</b> , 1 10 240 sek	Nastavenie času spustenia čerpadla solárneho okruhu.	HF
startoutput	Štartovací výkon	0 <b>100%</b>	Spustite nastavenie výkonu čerpadla solárneho okruhu.	HF
output	Výkon	1 <b>100 %</b>	Nastavenie výkonu čerpadla solárneho okruhu.	HF
minimum voltage	Minimálne napätie	0,0 <b>5,0</b> 10V	Nastavenie minimálneho napätia čerpadla solárneho okruhu.	HF
minimum output	Minimálnyvýkon	0 <b>50</b> 100%	Nastavenie minimálneho výkonu čerpadla solárneho okruhu.	HF
maximum voltage	Maximálne napätie	0,0 <b>10 V</b>	Nastavenie maximálneho napätia čerpadla solárneho okruhu.	HF
maximum output	Maximálnyvýkon	0 <b>100%</b>	Nastavenie maximálneho výkonu čerpadla solárneho okruhu.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PI regulátora pre čerpadlo solárneho okruhu.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600 sek	Resetujte nastavenie času PI regulátora pre čerpadlo solárneho okruhu.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600 sek	Nastavenie vzorkovacieho času PI regulátora pre čerpadlo solárneho okruhu.	HF
temperature spread	Rozdel.tepl.	2,0 <b>10.0</b> 30.0 K	Nastavenie teplotnej difúzie pre typ zapaľovania "Teplotná difúzia".	HF
manualdriving	Manuálne ovládanie	<b>off</b> , 0, 5 10, 0 min	Manuálny režim solárneho okruhu Čerpadlo na plnenie alebo odvzdušňovanie.	HF
reset counter @ number	Resetpočítadla	off, set	Vynulovanie počítadla (čerpadlo sa spustí, čas chodu čerpadla).	BE/HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/solar/heatbalance(/Solárny/Tepelnévyváženie)				
volumeflow	Objem. prietok	<b>off</b> , 0,5 3001/min alebo1/impulz	Nastavenie objemového prietoku pre meranie spotreby tepla alebo nastavenie jednotiek pre impulzný vstup prietokomeru.	HF
medium density	Hustota média	0,8 <b>1,05</b> 1,2kg/l	Nastavenie hustoty teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
medium heat capacity	Tepelná kapacita média	1,0 <b>3,6</b> 50kJ/ kg*K	Nastavenie tepelnej kapacity teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
reset	Reset	off, set	Vynulovanie počítadla na meranie spotreby tepla.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
/solar/reset (/Solárny/Reset)					
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "solar" na továrenské nastavenia vzávislosti od prístupových oprávnení.	BE/HF	

### 8.12 MENU-RETURN FLOW (MENU-SPÄTNÝ TOK)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis
expert/Return flow/inform	Informácia)	
Setpointstatus	Stave a staven si h s de sta	Zobrazenie aktuálneho stavu
	Stav nastavenej nodnoty	Zobrazenie žiadanej hodnoty spiatočky.
Current temperature	Aktuálna teplota	Zobrazenie aktuálnej teploty spiatočky (len zmiešaný vykurovací okruh).
pump	Čerpadlo	Stav spätného čerpadla On/Off
Mixingvalve	Zmiešavací ventil	Vypočítaná poloha ovládača

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Return flow/basic settings (Technik/Spätný tok/Základné nastavenie)				
Setpoint	Naprogramovaná teplota	off, 10 <b>20°C</b> 95°C	Nastavená hodnota spätného toku	HF
switching differen- ce	Rozdielspínania	1, <b>2K</b> ,20K	Rozdiel spínania čerpadla	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Return flow/	pump(Technik/Spät	nýtok/Čerpadlo)		
anti-lock system	RID	<b>off</b> , 5 300 sek	Nastavenie doby prevádzky ochrany proti zablokovaniu spätného čerpadla.	HF
switch on mode	Typ zapaľovania	<b>Constant mode</b> , Temperature diffusion, setpoint	Výber prevádzkového režimu pre reguláciu otáčok spätného čerpadla.	HF
interrupting voltage	Nap. deaktiv.	<b>off</b> , 0,1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia spätného čerpadla.	HF
starttime	Dobaspustenia	off, 1 <b>10</b> 240 sek	Nastavenie času spustenia spätného čerpadla.	HF
startoutput	Štartovací výkon	0 <b>100%</b>	Nastavenia výkonu spustenia spätného čerpadla.	HF
output	Výkon	1 <b>100</b> %	Nastavenie výkonu spätného čerpadla	HF
minimum voltage	Minimálnenapätie	0,0 <b>5,0</b> 10V	(pre režim zapaľovania konštantnej prevádzky)	HF
minimumoutput	Minimálny výkon	0 <b>50</b> 100%	Nastavenie minimálneho napätia spätného čerpadla.	HF
maximum voltage	Maximálne napätie	0,0 <b>10 V</b>	Nastavenie minimálneho výkonu spätného čerpadla.	HF
maximumoutput	Maximálnyvýkon	0 <b>100%</b>	Nastavenie maximálneho napätia spätného čerpadla.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PID regulátora pre spätné čerpadlo.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600Sec	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre spätné čerpadlo.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600Sec	Nastavenie času skenovania PID regulátora pre spätné čerpadlo.	HF
temperature spread	Rozdel. tepl.	2,0 <b>10,0</b> 20,0 K	Nastavenie teplotnej difúzie pre režim zapaľovania "Teplotná difúzia".	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Return flow/	mixingvalve(Techni	k/Spätnýtok/Zmieša	wací ventil)	
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zosilnenia PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600 Sec	Nastavenie času regulácie PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600 Sec	Nastavenie doby skenovania PID regulátora pre zmiešavací ventil.	HF
runtime	Trvaniefunkcie	1 <b>120</b> 600 sek	Prevádzkový čas ovládača ventilu	HF
stop position deactivation	Vypn.konc.spínača	off, on	Kontrola konečnej polohy ventilu	HF
anti-lock system	RID	off, 1 <b>20</b> 300 sek	Nastavenie doby prevádzky na ochranu proti zablokovaniu zmiešavacieho ventilu.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
expert/Return flow/reset (Technik/Spätnýtok/Reset)				
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v ponuke "Return flow" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF

### 8.13 MENU-SOLAR (MENÙ-EXTRA)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis
/extras/information(/	Extra/Informácia)	
		Zobrazenie aktuálneho stavu
		INFORMÁCIE-1
		INFORMÁCIE-2
	Stav	INFORMÁCIE-3
state		Chybová správa o stave vstupu 1
		Chybová správa o stave vstupu 2
		Chybová správa o stave vstupu 3
		Stav výstupu poruchového signálu
		Leto

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/extras/faultmess	ageinput1/2/3(/	Extra / Vstup chybovej	správy 1 / 2 / 3)	
delay	Oneskorenie	off, 0, 5 360 min	Chybová správa sa zobrazí s oneskorením o tu zadanú hodnotu a v prípade potreby sa uloží do zásobníka chýb.	HF
errorstack	Hromada chýb	off, on	Uloženie chybovej správy do zásobníka chýb	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadajte názov vstupu poruchového signálu.	BE/HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/extras/faultmessage output (/Extra/Výstup chybovej správy)				
delay	Oneskorenie	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Chybová správa sa zobrazí s oneskorením o tu zadanú hodnotu a v prípade potreby sa uloží do zásobníka chýb.	HF
mode	Režim	1,2,3	Stav prepínania vzhľadom na závažnosť chyby 1 = Blokovanie 2 = Blokovanie, zablokovanie, systémové chyby 3 = Blokovanie, zablokovanie, varovania, systémové chyby	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/extras/information 1, 2, 3 (/Extra/INFO 1, 2, 3)				
name	Názov	Alfanumerický,	Zadajte názov vstupu poruchového signálu.	RE/HE
		max. 15 znakov,		
		žiadnešpeciálne		DL/III
		znaky		

### 8.14 MENU-DIFFERENCE (MENU-ROZDIEL)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis		
/difference/information (/Rozdiel/Informácia)				
state	Stav	Zobrazenie aktuálneho stavu Off		
		On		
		Núdzový režim		
		Čas blokovania		
		RID		
		Dobaspustenia		
		Manuálny		
		Minimálne trvanie		
		Onesk.vypnutie		
Flow probe actual tempera- ture	Aktuálna teplota výstupnej sondy	Zobra zenie aktuálnej teploty VF1 (teplota na výstupe dodávateľa tepla).		
Return probe actual temperature	Skutočná teplota sondy spiatočky	Zobrazenie aktuálnej teploty snímača spiatočky (voliteľné).		
Puf.probeactualtempera- ture	Aktuálna teplota sondy zásobníka.	Zobrazenie aktuálnej teploty vyrovnávacej nádrže (dole).		
pump	Čerpadlo	Stavčerpadla.		
starts	Spustenia	Zobrazenie počtu spustení čerpadla.		
runtime	Trvanie funkcie	Zobrazenie doby prevádzky čerpadla.		
Forced draining	Nútený výfuk	Nútené vyprázdňovanie aktívne.		
thermaloutput	Vykur. výkon	Zobrazenie aktuálneho tepelného výkonu (KW).		
heat quantity	Meračtepla	Aktuálny stav merača množstva tepla (KWh).		
Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
--------------------------------	-----------------------------	---	---	---------
/ difference / basics	settings(/Rozdiel/	Základné nastavenie)		
Switch on difference	Aktivácia rozdielu	1,0 <b>10,0 K</b> 30,0	Nastavenie rozdielu aktivácie spínaného výstupu. Spustiť doplnenie: Keďaktuálna teplota < žiadaná hodnota - rozdiel zapaľovania	HF
Switch-off difference	Deaktivácia rozdielu	2,0 <b>5,0K</b> 27,0	Nastavenie rozdielu vypínania spínaného výstupu.	HF
minimum temperature	Minimálna teplota	off, 10,0 <b>20,0°C</b> 110,0	Nastavenie minimálnej teploty na umožnenie diferenciálnej regulácie.	HF
maximum temperature	Maximálna teplota	off, 20,0 <b>110,0°C</b> 210,0	Nastavenie maximálnej teploty pre nútenú aktiváciu spínacieho výstupu.	HF
storage maximum temperature	Maximálna teplota nádrže	20,0 <b>75,0°C</b> 110,0	Nastavenie maximálnej teploty pre akumulačný zásobník.	HF
operation mode	Prevádzkový režim	<b>parallel</b> , priority energy generator, priority hot water, priority buffer	Voľba prevádzkového režimu pre spínací výstup.	HF
timelock	Blokovanie cyklu	<b>off</b> , 0, 5 24 h	Nastavenie času pre blokovanie cyklu tepelného generátora. Zablokovanie cyklov sa používa, aby sa zabránilo častému cyklovaniu medzi diferenciálnym riadením a zaťažením tepelným generátorom (nie pre režim paralelnej prevádzky)	HF
parallel	Paralelné	<b>off</b> , 1,0 30 K	Nastavenie teploty pre paralelné spínanie. A k teplota klesne pod nastavený rozdiel vzhľadom na požadovanú hodnotu, dôjde k prepnutiu.	HF
Forced draining	Nútený výfuk	off, hot water, heating circuit, Heating buffer, external	Výber typu núteného odvodnenia pre zásobník.	HF
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadajte názov pre spínací výstup.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/difference/pump	(/Rozdiel/Čerpad	lo)		
Overruntime	Oneskorenie prevádzkového času	<b>off</b> , 0, 5 360 min	Nastavenie oneskorenia vypnutia čerpadla.	HF
anti-lock system	RID	<b>off</b> , 5 20 300 sek	Nastavenie trvania ochrany proti zablokovaniu čerpadla.	HF
switch on mode	Typ zapaľovania	constant mode, temperature spread, setpoint	Výber prevádzkového režimu pre čerpadlo.	HF
interrupting voltage	Nap. deaktiv.	<b>off</b> , 0,1 10 V	Nastavenie vypínacieho napätia čerpadla	HF
starttime	Dobaspustenia	off, 1 10 240 sek	Nastavenie času spustenia čerpadla.	HF
startoutput	Štartovací výkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie štartovacieho výkonu čerpadla.	HF
output	Výkon	1 <b>100</b> %	Nastavenie výkonu čerpadla.	HF
minimum voltage	Minimálne napätie	0,0 <b>5,0</b> 10V	Nastavenie minimálneho napätia čerpadla.	HF
minimum output	Minimálnyvýkon	0 <b>50</b> 100%	Nastavenie minimálneho výkonu čerpadla.	HF
maximum voltage	Maximálne napätie	0,0 <b>10</b> V	Nastavenie maximálneho napätia čerpadla.	HF
maximum output	Maximálnyvýkon	0 <b>100</b> %	Nastavenie maximálneho výkonu čerpadla.	HF
regulation gain	Regulácia zosil.	1,0 <b>2,0</b> 50%/K	Nastavenie zvýšenia PI regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation adjust time	Reg. regulačného času	1 <b>270</b> 600 Sec	Nastavenie času resetovania PI regulátora pre plniace čerpadlo.	HF
regulation scan time	Reg. času vzork.	1 <b>20</b> 600 Sec	Nastavenie času vzorkovania PID regulátora pre čerpadlo.	HF
temperature spread	Rozdel.tepl.	2,0 <b>10,0</b> 30,0K	Nastavenie rozdelenia teploty pre typ zapaľovania "Rozdelenie teploty".	HF
manualdriving	Manuálne ovládanie	<b>off</b> , 0, 5 10, 0 min	Manuálny režim pevného plniaceho čerpadla	HF
reset counter @ number	Resetpočítadla	off, setpoint	Vynulujte počítadlá (čerpadlo sa spustí, čas chodu čerpadla).	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup
/difference/heatb	alance ( / Rozdiel / T	Čepelné vyváženie)		
volumeflow	Objem. prietok	<b>off</b> , 0,5 3001/min alebo1/impulz	Nastavenie objemového prietoku pre meranie spotreby tepla alebo nastavenie jednotiek pre impulzný vstup prietokomeru.	HF
medium density	Hustota média	0,8 <b>1,05</b> 1,2kg/l	Nastavenie hustoty teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
medium heat capacity	Tepelná kapacita média	1,0 <b>3,6</b> 50kJ/ kg*K	Nastavenie tepelnej kapacity teplonosného média na meranie spotreby tepla.	HF
reset	Reset	off, set	Vynulovanie počítadla na meranie spotreby tepla.	HF

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Prístup	
/difference/reset(/Rozdiel/Reset)					
reset	Reset	off, set	Obnovenie parametrov v menu "difference" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.	HF	

## INŠTALAČNÝ TECHNIK

#### 8.15 SIGNALIZÁCIA PORUCHY

Consultare capitolo 9 "Riešenie problémov".

#### 8.16 MENU-CONFIG (MENU-KONFIGURÁCIA)

Informácie o konfigurácii systému a hodnoty aplikované na vstupy je možné overiť v menu "config". Okrem toho môžete vykonať ďalšie zmeny v systéme, ktoré nie je možné vykonať pomocou sprievodcu nastavením.

#### 8.16.1 menu - information (Menu – Informácie)

 $Implement ovan \'u konfigur \'a ciu syst\'emu a hod noty a plikovan \'e na vstupy je mo \vin \'e overi \'t v podmenu ", information".$ 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Popis
expert/config/informati	on ( Technik / Konfigurácia	/Informácia)
measurements	Nameranéhodnoty	Zobrazenie stavov vstupov I1 I17 v systéme heatcon!. A k je k vstupu priradená funkcia, namiesto čísla vstupu sa zobrazí stručný popis funkcie.
Pinassignment	Priradenie pripoj.	Zobrazenie priradení vstupov a výstupov v systéme heatcon!. Ak je k vstupu/výstupu priradená funkcia, zobrazí sa stručný popis funkcie a číslo vstupu/výstupu.
Room mapping	Priradenie miestností	Zobrazenie priradenia miestností k vykurovacím okruhom v systéme heatcon!. Ak je vykurovaciemu/priestorovému okruhu priradený názov, zobrazí sa aj názov.
System	Systém	Zobrazenie verzie softvéru, dátumu uvedenia do prevádzky, kódu "EC".

#### 8.16.2 menu-function (Menu-Funkcia)

 $Zmeny \, funkci {\it i} \, regul {\it i} to ra \, a \, priradenia \, vstupov \, a \, v {\it j} stupov \, je \, mo {\it z} n {\it e} \, vykona {\it i} \, v \, pod menu \, {\it , function} {\it "} \, a ko \, doplnok \, k \, sprievod covi \, na staven (m. staven (m.$ 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O		
expert/config/fur	nction / Energy genera	tor 1 alebo 2 ( Techr	nik / Konfigurácia / Funkcia / Tepelná generátor 1 alebo 2)			
		Výber typu tepelného generátora. Priradenie vstupov a výstupov závisí od typu zvoleného tepelné generátora.				
		off	Nie je k dispozícii tepelný generátor.	-		
		single-stage burner	Jednostupňový tepelný generátor, ovládanie On/Off.	A1:BR1; E5:WF		
		two-stageburner	Dvojfázový tepelný generátor, ovládanie On/Off	A1:BR1; A2: BR2AUF; E5:WF		
function	Funkcia	power signal on/off	Modulačný tepelný generátor, zapaľovanie cez relé BR1, modulácia cez digitálny signál On/Off	A1:BR1; A2: BR2AUF; A3:BR2ZU; E5:WF		
		burner control system (OT/Bus) (*)	Pohon generátora energie cez protokol dátovej zbernice	GEN-BUS		
		temperature signal 10V	Zapínanie cez relé, teplota naprogramovaná cez analóg 0 Signál 10V	A1:BR1; A14:0-10V; E5:WF		
		release contact	Povolenie externého generátora energie cez spínací kontakt	A1:BR1		
		power signal 10V	Modulačný tepelný generátor, zapaľovanie cez relé BR1, modulácia cez analógový 0 Signál 10V	A1:BR1; A14:0-10V; E5:WF		

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fur	nction/Energygenera	tor 1 alebo 2 ( Techr	nik / Konfigurácia / Funkcia / <b>Tepelná generátor 1 alebo 2</b> )	1
pumprelais	Reléčerpadla	off, Outlet open	Pohon čerpadla tepelného generátora (napr. KKP, CP)	ARS, ARSP
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti čerpadla tepelného generátora - rýchlostný implementačný signál.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti čerpadla tepelného generátora – výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti čerpadla tepelného generátora – snímač spätného toku (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
boiler sensor 2	Sondakotla2	off, E4:EFI E15:EFI	Aktivácia 2. sondy kotla	EFI (KTY2K/ PT1000)
boiler return flow sensor	Sonda spiat. kotla	off, E4:EFI E15:EFI	Modulácia tepelného generátora 0-10V, prevádzkový režim teplotnej difúzie	EFI (KTY2K/ PT1000)
Exhaust gas sensor	Snímač výfukového plynu	off, E4:EFI E15:EFI	Meranie teploty spalín pomocou snímača PT1000 (továrenské nastavenie I9:ISP)	EFI (PT1000)
BRC 1	CFB1	off, Inlet open	Stanovenie doby prevádzky tepelného generátora pomocou spätnoväzbového signálu - fáza 1	EI (Digitálny 0/1), EO
BRC2	CFB2	off, Inlet open	Stanovenie doby prevádzky tepelného generátora pomocou spätnoväzbového signálu - fáza 2	EI (Digitálny 0/1), EO
diverter valve hot water (UWW)	Prepín. vent. vody (UWW)	off, Outlet open	Aktivácia prepínacieho ventilu teplej vody.	ARS, ARSP
diverter valve cooling	Prepín. vent. chlad. (UKA)	off, Outlet open	Riadenie chladenia aktívneho prepínacieho ventilu	ARS, ARSP
Parallel heat generator release	Paralelné uvoľnenie tepelného generáto- ra	off, Outlet open	Riadenie výstupu paralelného s GEN	ARS, ARSP
primarypump	Primárnečerpadlo	off, Outlet open	Pri požiadavke na vykurovací okruh sa aktivuje primárne čerpadlo	ARS, ARSP
Forced draining	Nútenývýfuk	off, Outlet open	Kontrola napr. čerpadla pre nútené vypúšťanie	ARS, ARSP
blockingcontact	Uzamykací kontakt	EI:E1 E3, EO:E16,17	Vstup pre externé blokovanie tepelného generátora	EI (Digitálny 0/1), EO
		Konfigurácia funkci	e merača tepla.	
		off	Nie je aktivovaný merač tepla	
		Volume flow constant	Množstvo tepla prostredníctvom doby chodu a definície média	
heat quantity	Meračtepla(HTM)	Flow rate measure- ment	Množstvo tepla cez teplotu prívodu/spiatočky a snímač prívodu ( POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	napr. vír).
		pulse measurement	Množstvo tepla prostredníctvom teploty prívodu/spiatočky a impulzného vstupu. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	
		runtime	Množstvo tepla prostredníctvom doby prevádzky a pevného koef (napr. viacfázový GEN)	icientu výkonu
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača prietoku pre merač tepla.	
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača spiatočky pre merač tepla.	
Volume flow sensor	Snímač objemového prietoku.	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie prietokomeru k meraču tepla. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	
Pulseinput	Vstup impulzov	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI	Priradenie impulzného vstupu pre merač tepla. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru.	

(\*) Použite toto nastavenie (Energy generator 1 = Riadiaci systém horáka) pre spotrebiče Immergas (Energy generator 2 = off).

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O / Pevné priradenie I/O
expert/config/function/return flow sensor ( Technik/Konfigurácia/Funkcia/Sonda spiatočky)				
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie vstupu snímača spätného toku.	EFI(KTY2K/ PT1000
pump	Čerpadlo	off, otvorený výstup	Regulácia spätného čerpadla	ARS, ARSP
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, otvorený výstup	Regulácia rýchlosti spätného čerpadla - signál riadenia otáčok.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti napájacieho čerpadla - výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo)	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off,E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti napájacieho čerpadla - Snímač spätného toku (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
Mixingvalve	Zmiešavací ventil	off, voľný zmiešava- cí ventil	Zmiešavací okruh ako spätný obtokový ventil	ARS

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O	
expert / config / function / total flow ( Technik / Konfigurácia / Funkcia / Priama dodáv.)					
flowsensor	Sondadodávky	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie vstupu pre spoločný snímač dodávky.	EFI(KTY2K/ PT1000)	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O / Pevné priradenie I/O
expert/config/fur	nction / Feed pump (	Technik/Konfigurác	ia/Funkcia/ <b>PD</b> )	
pump relais	Reléčerpadla	off, Outlet open	Aktivácia napájacieho čerpadla	ARS, ARSP
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti napájacieho čerpadla - signál aktivácie rýchlosti.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti napájacieho čerpadla - výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti napájacieho čerpadla - snímač spätného toku (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
	Meračtepla	Konfigurácia funkcie off	e merača tepla. Nie je aktivovaný merač tepla	
		Volume flow constant	Množstvo tepla prostredníctvom doby chodu a definície média	
heat quantity		Flow rate measure- ment	Množstvo tepla cez teplotu prívodu/spiatočky a snímač prívodu (r POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	ıapr.vír).
		pulse measurement	Množstvo tepla prostredníctvom teploty prívodu/spiatočky a imp vstupu. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	ulzného
flow sensor (HTM)	Sonda dodávky (HTM)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača prietoku pre merač tepla.	EFI(KTY2K/ PT1000)
return flow sensor (HTM)	Sonda spiatočky (SR)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača spiatočky pre merač tepla.	EFI(KTY2K/ PT1000)
Volume flow sensor (HTM)	Snímač objemového priet. (HTM)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie prietokomeru k meraču tepla. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	EFI10V
Pulseinput (HTM)	Vstupimpulzov (HTM)	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI	Priradenie impulzného vstupu pre merač tepla. POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru.	EI, EFI

INŠTALAČNÝ TECHNIK

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O	
expert/config/fur	nction/Heatingbuffer	( Technik / Konfigu	irácia / Funkcia / <b>Vykurovací zásobník</b> )		
		Výber funkcie vykur zásobníka".	ovacieho zásobníka. Popis funkcií nájdete v časti "Funkcie vykurov	racieho	
function	F 1 .	off	Nie je k dispozícii žiadny vykurovací zásobník.		
	Funkcia	charge control	Vykurovací zásobník s reguláciou plnenia		
		discharge control 1	Vykurovací zásobník s reguláciou vypúšťania typu 1.		
		discharge control 2	Vykurovací zásobník s reguláciou vypúšťania typu 2.		
		Výber napájania prev	Výber napájania pre vykurovací zásobník.		
supply	Napájanie	off	Žiadne aktívne napájanie z tepelného generátora.		
		Energygenerator	Aktívne napájanie z generátora energie (Prenos požadovanej hod	noty)	
Heatingbuffer sensor 1	Snímač vykur. zásobníka 1	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača vykurovacieho zásobníka 1 (hore)	EFI (KTY2K/ PT1000)	
Heatingbuffer sensor 2	Snímač vykur. zásobníka 2	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača vykurovacieho zásobníka 2 (dole)	EFI (KTY2K/ PT1000)	
pump relais	Reléčerpadla	off, Outlet open	Aktivácia plniaceho/vypúšťacieho čerpadla zásobníka.	ARS, ARSP	
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti plniaceho/vypúšťacieho čerpadla zásobníka – rýchlostný implementačný signál.	A10V	
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Plnenie/vypúšťanie zásobníka Regulácia rýchlosti čerpadla – teplota výtlaku (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)	
returnflowsensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Plnenie/vypúšťanie zásobníka Regulácia rýchlosti čerpadla – snímač spiatočky (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)	
Forced draining	Nútený výfuk	off, Outlet open	Priradenie vypúšťacieho ventilu.	ARS, ARSP	
Hydraulic buffer discharge (HPE)	Hydraulický prieskum ochran- ného pásma (HPE)	off, Outlet open	Výstup, Hydraulický odtok zásobníka.	ARS, ARSP	
Request contact	Kontakt požiadavky	off, Inlet open	Vstup, externý kontakt požiadavky na vykurovací zásobník.	EI (Digitálny 0/1), EO	
setpoint connection	Žiadanáhodnota spínania	off, E13:EFI E15:EFI	Pripojenie externej žiadanej hodnoty cez 0-10V	EFI (napätie v nastavenej teplote)	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fun	action / hot water 1 - 2 (	Technik/Konfigur	ácia / Funkcia / <b>Teplá voda 1 alebo 2</b> )	
		Výber funkcie vykur	ovacieho zásobníka.	
		off	Žiaden zásobník teplej vody k dispozícii.	
	Funkcia	storagepump	Plnenie TÚV prostredníctvom zásobníka TCP čerpadla.	
function		circulation pump	Aktivácia obehového čerpadla.	
		burner control system	Plnenie TÚV prostredníctvom riadiaceho systému	
		Centralheatinguse	Plnenie TÚV pomocou elektrického ohrevu.	
		Výber napájania pre a	akumuláciu TÚV.	
		off	Žiadne aktívne napájanie z tepelného generátora.	
supply	Napájanie	Energygenerator	Aktívne napájanie z generátora energie (Prenos požadovanej hod	noty)
		Central heating buffer	Aktívne napájanie z vykurovacieho zásobníka (prenos požadovar	nejhodnoty)

INŠTALAČNÝ TECHNIK

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fur	nction / hot water 1 - 2 (	Technik / Konfigur	ácia / Funkcia / <b>Teplá voda 1 alebo 2</b> )	
storage sensor 1	Sonda nádrže 1	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača zásobníka TÚV 1 (hore)	EFI (KTY2K/ PT1000)
storage sensor 2	Sonda nádrže 2	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača zásobníka TÚV 2 (dole)	EFI (KTY2K/ PT1000)
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti akumulačného zásobníka TÚV pre čerpadlo TCP – rýchlostný implementačný signál.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off,E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti čerpadla tepelného generátora – výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti plniaceho čerpadla akumulácie TÚV – sní- mač spiatočky (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI(KTY2K/ PT1000)
Centralheatinguse	Využitie vykurova- nia	off, Outlet open	Priradenie výkonu pre vykurovanie.	ARS, ARSP
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača teploty pre akumulačné plnenie cez využitie vykurovania.	EFI (KTY2K/ PT1000)
circulation pump	PCIR	off, Outlet open	Priradenie výstupu pre obehové čerpadlo TÚV.	ARS, ARSP
current temperatu- re 1	skutočná teplota 1	off, E4:EFI E15:EFI	Diferenciálna sonda 1 pre okruh obehového čerpadla TÚV (voliteľné)	EFI (KTY2K/ PT1000)
current temperatu- re 2	skutočná teplota 2	off, E4:EFI E15:EFI	Diferenciálna sonda 2 pre okruh obehového čerpadla TÚV (voliteľné)	EFI (KTY2K/ PT1000)
setpoint connection	Žiadaná hodnota spínania	off, E13:EFI E15:EFI	Pripojenie externej žiadanej hodnoty cez 0-10V	EFI (požado- vaná hodnota napätia
		Konfigurácia funkcie	e merača tepla.	
		off	Nie je aktivovaný merač tepla	
		Volume flow constant	Množstvo tepla prostredníctvom doby chodu a definície média	
heatquantity	Merač tepla	Flow rate measure- ment	Množstvo tepla cez teplotu prívodu/spiatočky a snímač prívodu (r POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	napr. vír).
		pulse measurement	Množstvo tepla prostredníctvom teploty prívodu/spiatočky a imp vstupu. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	pulzného

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fur	nction/heatingcircui	t <b>1n</b> ( Technik / Ko	onfigurácia / Funkcia / <b>Vykurovací okruh 1 n</b> )	
		Výber typu vykurova	acieho okruhu.	
function	European	off	Nie je k dispozícii žiadny vykurovací okruh 1 n.	
runction	Funkcia	direct circuit	Vykurovací okruh s čerpadlom zmiešaného okruhu	
		mixercircuit	Vykurovací okruh so zmiešavačom	
		Výber napájania pre	vykurovací zásobník.	
	Výkonové vykuro-	off	Žiadne aktívne napájanie z tepelného generátora.	
supplyheat	vanie	Energygenerator	Aktívne napájanie z generátora energie (Prenos požadovanej hod	noty)
		heatingbuffer	Aktívne napájanie z vykurovacieho zásobníka (prenos požadovat	nejhodnoty)
		off	Žiadne aktívne napájanie z tepelných generátorov.	
Coolingpower	Výkonové chladenie	Energygenerator	Pasívne napájanie cez tepelný generátor (prenos požadovanej hod možný len vtedy, ak je v tepelnom generátore aktivovaný UKA)	noty, výber je
supply	supply	diverter valve cooling	Prepnutie prepínacieho ventilu chladenia, keď je potrebné chladen	nie.
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti čerpadla vykurovacieho okruhu - rýchlostný implementačný signál.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti čerpadla vykurovacieho okruhu – výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti čerpadla vykurovacieho okruhu – snímač spätného toku (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
Return flow	Obmedzenie	off, E4:EFI	Priradenie vstupu snímača pre nepriame obmedzenie teploty	EFI(KTY2K/
limitation	spiatočky	E15:EFI	spiatočky vykurovacieho okruhu.	PT1000)
		Konfigurácia funkci	e merača tepla.	
		off	Nie je aktivovaný merač tepla	
heat quantity		Volume flow constant	Množstvo tepla prostredníctvom doby chodu a definície média	
(HTM)	Meračtepla(HTM)	Flow rate measure- ment	Množstvo tepla cez teplotu prívodu/spiatočky a snímač prívodu (r POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	apr.vír).
		pulse measurement	Množstvo tepla prostredníctvom teploty prívodu/spiatočky a imp vstupu. <b>POZNÁ MKA</b> : Vyžaduje sa konfigurácia bardyéru	ulzného
flow sensor (HTM)	Sonda dodávky (HTM)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača prietoku pre merač tepla.	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor (HTM)	Sonda spiatočky (SR)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača spiatočky pre merač tepla.	EFI (KTY2K/ PT1000)
Volume flow sensor (HTM)	Snímač objemového prietoku. (HTM)	off,E4:EFI E15:EFI	Priradenie prietokomeru k meraču tepla. POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	EFI10V
Pulseinput (HTM)	Vstup impulzov (HTM)	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI	Priradenie impulzného vstupu pre merač tepla. POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru.	EI, EFI

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O / Pevné priradenie I/O
expert/config/fun	ction / room group 1 -	1 ( Technik / Konfig	urácia/Funkcia/ <b>Skupina miestností 1 n</b> )	
supply	Napájanie	off	Žiadne aktívne napájanie skupiny miestností	
		heatingcircuit	Aktívne napájanie z vykurovacieho okruhu 1 n (prenos požadov	vanej hodnoty)
		Central heating buffer	Aktívne napájanie z vykurovacieho zásobníka (prenos požadovanej hodnoty)	
		Energygenerator	Aktívne napájanie z generátora energie (Prenos požadovanej hod	noty)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fu	nction / difference 1	3 ( Technik / Konfig	urácia / Funkcia / <b>Rozdiel 1 3</b> )	1
		Výber typu regulácie (solárne, tuhé palivo	e diferenciálnej teploty. Popis činnosti nájdete v časti "Diferenciálna a všeobecná diferenciálna regulácia)".	aregulácia
function	Euplrain	off	Nie je aktívna žiadna diferenciálna regulácia teploty.	
Tuffetion	FUIIKCIA	solar	Diferenciálna regulácia teploty pre integráciu solárneho tepelnéh	o systému.
		solid	Regulácia rozdielu teplôt pre integráciu kotla na tuhé palivo.	
		difference	Jednoduchá diferenciálna regulácia	
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Diferenciálny regulátor 1 - najvyššia teplota. <b>POZNÁMKA:</b> Pre PT1000 môže byť potrebná hardvérová konfigurácia.	EFI (KTY2K/ PT1000)
valve 1	Ventil 1	off, Outlet open	Priradenie prvého ventilu s východo-západným okruhom solárneho termálneho systému.	ARS, ARSP
flow sensor 2	Sonda dodávky 2	off, E4:EFI E15:EFI	Sonda kolektora druhého solárneho poľa s okruhom východ-zá- pad (iba ak je nakonfigurovaný ventil 1). <b>POZNÁMKA:</b> Pre PT1000 môže byť potrebná hardvérová konfigurácia.	EFI (KTY2K/ PT1000)
valve 2	Ventil2	off, Outlet open	Priradenie druhého ventilu k východo-západnému okruhu solárneho systému (iba ak je priradený snímač prietoku 2).	ARS, ARSP
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie alternatívneho snímača na sledovanie rozdielu spínania čerpadla.	EFI(KTY2K/ PT1000)
storage sensor	Sonda nádrže	off, E4:EFI E15:EFI	Diferenciálny regulátor 2 - najnižšia teplota. <b>POZNÁMKA:</b> Pre PT1000 môže byť potrebná hardvérová konfigurácia.	EFI(KTY2K/ PT1000)
pump relais	Reléčerpadla	off, Outlet open	Pohon čerpadla diferenciálnej teploty.	ARS, ARSP
pump 10V	Čerpadlo 10V	off, Outlet open	Regulácia rýchlosti diferenciálnej teploty čerpadla – rýchlostný implementačný signál.	A10V
flowsensor	Sonda na vstupe do zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti diferenciálnej teploty čerpadla – výstupná teplota (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
return flow sensor	Sona na návrate zo zariadenia	off, E4:EFI E15:EFI	Regulácia rýchlosti diferenciálnej teploty čerpadla (iba ak je aktívne 10V čerpadlo).	EFI (KTY2K/ PT1000)
diverter valve	Recirkulačný ventil	off, Outlet open	Priradenie prepínacieho ventilu pre plnenie dvoch zásobníkov (vykurovací zásobník a zásobník TÚV). <b>POZNÁMKA:</b> Len so solárnou diferenciálnou reguláciou.	ARS, ARSP

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O	
expert/config/fur	nction / difference 1	3 ( Technik / Konfig	urácia / Funkcia / <b>Rozdiel 13</b> )		
diverter valve sensor	Snímačrecirk. ventilu	off, E4:EFI E15:EFI	Snímač na spínanie prepínacieho ventilu. POZNÁMKA: Len so solárnou diferenciálnou reguláciou. Pre PT1000 môže byť potrebná hardvérová konfigurácia.	EFI (KTY2K/ PT1000)	
Forceddraining	Nútenývýfuk	off, Outlet open	Priradenie výstupu pre nútené vypúšťanie. Výstup sa prepne, ak je prekročená maximálna teplota nastavená pre kolektor.	ARS, ARSP	
		Konfigurácia funkcie	Configurácia funkcie merača tepla.		
	heat quantity (HTM) Merač tepla (HTM)	off	Nie je aktivovaný merač tepla		
heat quantity		Volume flow constant	Množstvo tepla prostredníctvom doby chodu a definície média		
(HTM)		Flow rate measure- ment	Množstvo tepla cez teplotu prívodu/spiatočky a snímač prívodu (1 POZNÁMKA: Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	napr. vír).	
		pulse measurement	Množstvo tepla prostredníctvom teploty prívodu/spiatočky a imp vstupu. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	pulzného	
flow sensor (HTM)	Sonda dodávky (HTM)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača prietoku pre merač tepla. EFI (KTY2K/PT100	00)	
return flow sensor (HTM)	Sonda spiatočky (SR)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie snímača spiatočky pre merač tepla.	EFI (KTY2K/ PT1000)	
Volume flow sensor (HTM)	Snímač objemového prietoku. (HTM)	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie prietokomeru k meraču tepla. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru	EFI10V	
Pulseinput (HTM)	Vstup impulzov (HTM)	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI	Priradenie impulzného vstupu pre merač tepla. <b>POZNÁMKA:</b> Vyžaduje sa konfigurácia hardvéru.	EI, EFI	

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/function/thermostat( Technik/Konfigurácia/Funkcia/Termostat)				
heatingoutput	Výkon vykurovania	off, Outlet open	Priradenie výstupov pre funkciu termostatu.	ARS, ARSP
Probe	Sonda	off, E4:EFI E15:EFI	Snímač pre funkciu termostatu. <b>POZNÁMKA:</b> Pre PT1000 môže byť potrebná hardvérová konfigurácia.	EFI (KTY2K/ PT1000)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fun	nction / diverter valve of	cooling( Technik/K	Konfigurácia / Funkcia / <b>Recirk. ventil chlad. (UKA)</b> )	
diverter valve cooling	Recirk.ventilchlad.	off, Outlet open	Regulácia spínacieho ventilu pasívneho chladenia (UKP)	ARS, ARSP

82 | **OIMMERGAS** 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Interval nastave- nia	Popis	Typ I/O/ Pevné priradenie I/O
expert/config/fur	nction / extras ( Tech	nik/Konfigurácia/Fu	inkcia / Extra)	
Outside sensor 2	Vonkajší snímač 2	off, E4:EFI E15:EFI	Priradenie druhého vonkajšieho snímača.	EFI (KTY2K/ PT1000)
information 1	Informácia 1	off ELEI		
information 2	Informácia 2	511, E1:E1 F17·FΩ	Len informačná hodnota, žiadna funkcia.	
information 3	Informácia 3	LIT.LO		
Fault message input 1	Vstup chybovej správy 1	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI E16:EO, E17:EO	Vstup pre signalizáciu externej poruchy.	EI (Digitálny 0/1), EO EFI (Digitálny on/off)
Fault message input 2	Vstup chybovej správy 2	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI E16:EO, E17:EO	Vstup pre signalizáciu externej poruchy.	EI (Digitálny 0/1), EO EFI (Digitálny on/off)
Fault message input 3	Vstup chybovej správy 3	off, E1:EI E3:EI, E4:EFI E15:EFI E16:EO, E17:EO	Vstup pre signalizáciu externej poruchy.	EI (Digitálny 0/1), EO EFI (Digitálny on/off)
Fault messages output	Výstup chybovej správy	off, Outlet open	Výstup na aktiváciu signálu kódovača.	
summer operation mode	Leto	off, Outlet open	Výstup sa aktivuje, ak sú všetky miestnosti/skupiny miestností v l	etnej odstávke.
release contact	Spínacíkontakt	off, E1:EI E17:EO	Vstup pre použitie externého kontaktu požiadavky alebo kontaktu modemu smerom k skupine miestností, zóne vykuro- vania a teplej vody.	EI (Digitálny 0/1), EO

#### 8.16.3 menu - hardware (Menu - Hardvér)

 $Nastavenia hardv\'eru je možn\'e vykonať v podmenu \, {\tt, function}":$ 

- Kalibrácia vstupov snímačov teploty;
- Výber typov vstupov a výstupov;
- Obnovenie továrenských nastavení ponuky.

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter Interval nastavenia		Popis
Expert/config/hardv	ware / calibration ( Exp	oert/Konfigurácia/Hard	lvér / Offset sondy)
E4:EFI E15:EFI	E4:EFI E15:EFI	-5,00,0+5,0K	Kalibrácia posunu vstupov snímača teploty.

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Intervalnastavenia	Popis
Expert / config / hards	ware/input(Expert/k	/stup)	
		digital: indicator off/ on	Digitálnyvstup OFF/ON.
E1:EI E3:EI	E1:EI E3:EI	digital: indicator open/closed	Digitálny vstup OTVORENÝ/ZATVORENÝ (napr. spätná väzba ventilu).
		digital: impulse	Impulzný vstup (napr. impulzy z prietokomeru).
		KTY2K	Vstup pre snímač teploty KTY.
	E4:EFIE12:EFI	PT1000	Vstup pre snímač teploty PT1000.
E4:EFIE12:EFI		digital: indicator off/ on	Digitálny vstup OFF/ON.
		digital: indicator	Digitálny vstup OTVORENÝ/ZATVORENÝ (napr. spätná väzba
		open/closed	ventilu).
		digital: impulse	Impulzný vstup (napr. impulzy z prietokomeru).
		KTY2K	Vstup pre snímač teploty KTY.
		PT1000	Vstup pre snímač teploty PT1000.
E13:EFI10V E15:EFI10V	E13:EFI10V E15:EFI10V	digital: indicator off/ on	Digitálny vstup OFF/ON.
		digital: indicator open/closed	Digitálny vstup OTVORENÝ/ZATVORENÝ (napr. spätná väzba ventilu).
		digital: impulse	Impulzný vstup (napr. impulzy z prietokomeru).
		I10V Žiadaná hodnota tepl. [°C]	Analógový vstup 0 10 V pre teplotu v°C (požadovaná hodnota).

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Intervalnastavenia	Popis
Expert / config / hardware / <b>output</b> ( Expert / Konfigurácia / Hardvér / Výstup)			
test	Test relé	off, A1:ARSP A15:10V	Testovacia funkcia pre spínacie výstupy. Zvolený výstup je aktivovaný. K deaktivácii dôjde výberom "off" alebo automaticky po 5 minútach.
		Voltage 0-10V	Analógový výstup 0 10 V DC
A14-10V, A15-10V	A14-10V, A15-10V	PWM signal	Výstup PWM

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Intervalnastavenia	Popis		
Expert/config/hardware/ <b>reset</b> ( Expert/Konfigurácia/Hardvér/Reset)					
reset	Reset	off, set	Obnovenie továrenských nastavení ponuky.		

#### 8.17 MENU-HYDRAULIC (MENU-HYDRAULIKA)

Pozri kapitolu 6.2.2.

POUŽÍVATEĽ

#### 

**RIEŠENIE PROBLÉMOV** 

#### 9.1 ZOBRAZENIE CHYBOVÝCH SPRÁV

Chybové správy sa v systéme heatapp! zobrazujú v závislosti od rozhrania (heatcon! MMI, heatapp! APP, používateľské rozhranie PC). Príklad: vonkajší snímač pripojený na vstup E4 má prerušený vodič.

Podľa tabuľky "Kód chyby heatcon!": 4-1 = EF Regulátor 4 je skratovaný.

<u>∭</u> 53.0°C	1 33.5°C	$\Leftrightarrow$	$\wedge$	AF
10.06.2016	12:05			4-1

Chybové správy sa automaticky zobrazujú na displeji heatcon! MMI striedavo so základným zobrazením. Ak je súčasne viacero chybových správ, zobrazia sa jedna po druhej.



1

Vaplikácii heat app! sú chybové správy označené symbolom trojuholníka.

		Notificat	ions		
		Nouncau	OHS		
Mail no	tifications				
Here you can s	pecify e-mail addresses,	, to which error mes	sages, notifications an	d other information is ser	nt.
Admin Adm	in	•			
e-mail: Admir	iĝonline de				
Add a	new e-mail address		Save e-mail addr		
User ac	counts				
Here you can se	elect users that should in	eceive a push notifi	cation.		
diseason and					
	min Admin				
Ed Ad					
	rwalter Verwalter				

Dotykom na symbol sa zobrazí okno so správami, ktoré obsahuje aktuálne chybové správy.

Chybové správy možno odoslať aj ako e-maily alebo správy push. Prostredníctvom tlačidla "Upozornenie" v používateľskom rozhraní počítača alebo v aplikácii v systémovom menu môžete vybrať odosielajúcu správu a príjemcu.

#### 9.2 PORUCHOVÉ SIGNÁLY Z PRIPOJENÝCH HORÁKOV

NIK	Menu (Displej)	Ponuka	Parameter (Displej)	Parameter	Popis
INŠTALAČNÝ TECHN	expert/System	Technik/Systém	Error code aut. display	Kód chyby aut. zariadenia	Výber toho, ktoré chybové správy stroja sa zobrazia a spracujú v systéme (napr. EO). – off: Chybové správy z riadiaceho systému horáka sa nevyhodno- cujú. – locking: Vyhodnocuje sa len zatvorenie riadiaceho systému horáka. – Blocking: Vyhodnocuje sa len zatvorenie a zablokovanie riadiaceho systému horáka. – warning: Vyhodnocuje sa len zatvorenie riadiaceho systému horáka, zablokovanie a výstrahy.

Systém heat con! ponúka možnosť zobrazenia a vyhod notenia poruchových hlásen í z riadiaceho systému horáka pripojeného prostredníctvom zbernice EEZ-ZBERNICA v systéme heat con!

Chybové správy je možné filtrovať do troch skupín alebo úplne deaktivovať.

#### 9.3 KÓD CHYBY HEATCON!

	Kód chyby	Číslo chyby	Chybovýstav	Deaktivova- teľné	Miesto	ochyby	Typ chyby
	W(n)-	Konkrétny GEN	Systém	Áno	Kotol, varovanie	Adresa GEN 0 n	Varovná správa o kotle.
	B(n)-	Konkrétny GEN	Systém	Áno	Kotol, zablokova- nie sautomatic- kým obnovením	Adresa GEN 0 n	Zablokovanie kotla, sautomatickým obnovením
	E(n)-	Konkrétny GEN	Systém	Áno	Kotol, zablokova- nie s manuálnym obnovením	Adresa GEN 0n	Zablokovanie kotla, s manuálnym obnovením
	415	0	Systém	Nie	Snímač	Vstup E4 E15	Prerušenie
-		1					Skrat
	117	7	Systém	Áno	Chybová správa	Vstup chybovej správy	Systémová správa
	21 24	0	Systém	Nie	Snímač	EM-1 Vstup E1	Prerušenie
	2121	1			ommae	E4	Skrat
	31 34	0	Systém	Nie	Snímač	EM-2 Vstup E1	Prerušenie
	5151	1		inc	Similae	E4	Skrat
	33	5	Systém	Áno	Tepelný generátor	Kontrola emisií	Blokovanie emisií
		6	Systém	Áno	repenny generator		Blokovanie emisií
	49	4	Logické	Áno	Tepelný generátor 2		Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá
	50	3	Systém	Áno	Tepelný generátor		Spustiť detekciu: GEN sa nezapne
	50	4	Logické	Áno	Tepelný generátor 1		Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá
	51	4	Logické	Áno	Teplá úžitková voda		Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá
ľ		5	Logické	Áno			Izbová teplota nebola dosiahnutá
		15	Systém	Nie	-		Ventil nakonfigurovaný bez snímača
	5376	21	Systém	Nie	Miestnosť	liestnosť Miestnosť 1 24	Dodávka vykurovania nieje k dispozícii Dodávka chladenia nieje k dispozícii
┢	70	6	Systém	Nie	Zhernica	Stroi	Chyba princienia k stroju
ł	70	1	System	INIC	Zberniea	500	Chybaphpojeniakstroju
┢	70	9	Systém	Nie	FC		Vnútorná porucha
ł	70	1	- Oystelli	ivie	LO		vilutorina por ucita
ł	71	6	Systém	Nie	Zbernica	EM-1	Chyba pripojenja k EM-1
ŀ	72	6	Systém	Nie	Zbernica	EM-2	Chyba pripojenja k EM-2
	8185	4	Logické	Áno	Vykurovací okruh	Vykurovací okruh	Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá
ł		14	Svstém	Áno			Bezdrôtový ventil 1 4 Vybitá batéria
	101124	9	Systém	Áno	Miestnosť	Miestnosť 124	Slabá batéria izbového snímača
		14					Bezdrôtový ventil 1 4 žiadne rádiové pripojenie
	201224	9	Systém	Nie	Miestnosť	Miestnosť 1 24	Izbový snímač bez rádiového pripoje- nia

#### 9.4 CHYBOVÉ SPRÁVY

Kód	chyby	Dismlai MMI	Diaglai Ang	Donischyby	
Kód	Č.	Displej MiMI	Displej App	Popis cnyby	
1	7	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 1 signalizuje poruchu	Systémová správa - Vstup chybovej správy aktívny	
4	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 4 zrušené	Vstup E4 (snímač) Prerušenie	
4	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF4 skratované	Vstup E4 (snímač) Skrat	
5	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 5 zrušené	Vstup E5 (snímač) Prerušenie	
5	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 5 skratované	Vstup E6 (snímač) Prerušenie	
6	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 6 zrušené	Vstup E6 (snímač) Prerušenie	
6	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 6 skratované	Vstup E6 (snímač) Skrat	
7	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 7 zrušené	Vstup E7 (snímač) Prerušenie	
7	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF7 skratované	Vstup E7 (snímač) Skrat	
8	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 8 zrušené	Vstup E8 (snímač) Prerušenie	
8	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 8 skratované	Vstup E8 (snímač) Skrat	
9	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 9 zrušené	Vstup E9 (snímač) Prerušenie	
9	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF9 skratované	Vstup E9 (snímač) Skrat	
10	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 10 zrušené	Vstup E10 (snímač) Prerušenie	
10	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 10 skratované	Vstup E10 (snímač) Skrat	
11	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 11 zrušené	Vstup E11 (snímač) Prerušenie	
11	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 11 skratované	Vstup E11 (snímač) Skrat	
12	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 12 zrušené	Vstup E12 (snímač) Prerušenie	
12	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 12 skratované	Vstup E12 (snímač) Skrat	
13	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 13 zrušené	Vstup E13 (snímač) Prerušenie	
13	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 13 skratované	Vstup E13 (snímač) Skrat	
14	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 14 zrušené	Vstup E14 (snímač) Prerušenie	
14	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 14 skratované	Vstup E14 (snímač) Skrat	
15	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 15 zrušené	Vstup E15 (snímač) Prerušenie	
15	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Kontr. zariadenie EF 15 skratované	Vstup E15 (snímač) Skrat	

INŠTALAČNÝ TECHNIK

Kód	chyby	DisclaiMM	Disalsi Assa	Daniashuhu	
Kód	Č.	- Displej MMI	Displej App	Popis cnyby	
21	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 1 zrušený	EM-1 Vstup E1 (snímač) Prerušenie	
21	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 1 skratovaný	EM-1 Vstup E1 (snímač) Skrat	
22	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 2 zrušený	EM-1 Vstup E2 (snímač) Prerušenie	
22	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 2 skratovaný	EM-1 Vstup E2 (snímač) Skrat	
23	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 3 zrušený	EM-1 Vstup E3 (snímač) Prerušenie	
23	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 3 skratovaný	EM-1 Vstup E3 (snímač) Skrat	
24	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 4 zrušený	EM-1 Vstup E4 (snímač) Prerušenie	
24	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 1 EF 4 skratovaný	EM-1 Vstup E4 (snímač) Skrat	
31	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 1 zrušený	EM-2 Vstup E1 (snímač) Prerušenie	
31	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 1 skratovaný	EM-2 Vstup E1 (snímač) Skrat	
32	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 2 zrušený	EM-2 Vstup E2 (snímač) Prerušenie	
32	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 2 skratovaný	EM-2 Vstup E2 (snímač) Skrat	
33	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 3 zrušený	EM-2 Vstup E3 (snímač) Prerušenie	
33	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 3 skratovaný	EM-2 Vstup E3 (snímač) Skrat	
33	5	Tepelný generátor	Tepelný generátor Výfuk zablokovaný	Monitorovanie spalín - zablokovanie spalín	
33	6	Tepelný generátor	Tepelný generátor Výfuk zablokovaný	Monitorovanie spalín - zablokovanie spalín	
34	0	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 4 zrušený	EM-2 Vstup E4 (snímač) Prerušenie	
34	1	Zobrazenie prebieha podľa priradenia funkcie	Rozširujúci modul 2 EF 4 skratovaný	EM-2 Vstup E4 (snímač) Skrat	
40	4		Požadovaná hodnota tepelného	GEN 2 Naprogramovaná teplota nebola	
40	4	Iepeinygenerator	generátora 2 nebola dosiahnutá	dosiahnutá do 90 minút	
50	3	Tepelný generátor	Tepelný generátor sa nezapne	GEN-Nieje dosiahnuta minimalna teplota v rámci štartovacej súpravy pre detekciu	
50	4	Tepelný generátor	Požadovaná hodnota tepelného generátora 1 nebola dosiahnutá	GEN 1 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 90 minút	
51	4	Teplá úžitková voda	Požadovaná hodnota teplej úžitkovej vody 1 nebola dosiahnutá	Naprogramovaná teplota teplej úžitkovej vody nebola dosiahnutá do 240 minút	

	Kód chyby		D: 1:000		Domis shuhu	
$\mathbf{X}$	Kód	Č.	DispleyMMI	Displej App	Popis chyby	
CHNI	53	5	Miestnosť 1	(Miestnosť 1/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 1	
ČΝΎ ΤΗ	53	20	Miestnosť 1	(Miestnosť 1/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
TALAČ	53	21	Miestnosť 1	(Miestnosť 1/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
ĨNŠ	54	5	Miestnosť 2	(Miestnosť 2/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 2	
	54	20	Miestnosť 2	(Miestnosť 2/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	54	21	Miestnosť2	(Miestnosť 2/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
ATEL	55	5	Miestnosť 3	(Miestnosť 3/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 3	
oužív	55	20	Miestnosť 3	(Miestnosť 3/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
D	55	21	Miestnosť 3	(Miestnosť 3/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
$\bigcup$	56	5	Miestnosť 4	(Miestnosť 4/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 4	
	56	20	Miestnosť 4	(Miestnosť 4/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	56	21	Miestnosť 4	(Miestnosť 4/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	57	5	Miestnosť 5	(Miestnosť 5/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 5	
	57	20	Miestnosť 5	(Miestnosť 5/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	57	21	Miestnosť 5 Miestnosť 7	(Miestnosť 5/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	58	5	Miestnosť 6	(Miestnosť 6/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 6	

Kód	chyby	DisplaiMMI	Displaid and	Donischyby	
Kód	Č.	Displej MMI	Displej App	Popiscnyby	
58	20	Miestnosť 6	(Miestnosť 6/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
58	21	Miestnosť 6	(Miestnosť 6/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
59	5	Miestnosť7	(Miestnosť 7/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 7	
59	20	Miestnosť7	(Miestnosť 7/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
59	21	Miestnosť7	(Miestnosť 7/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
60	5	Miestnosť 8	(Miestnosť 8/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 8	
60	20	Miestnosť 8	(Miestnosť 3/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
60	21	Miestnosť 8	(Miestnosť 8/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
61	5	Miestnosť 9	(Miestnosť 9/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 9	
61	20	Miestnosť9	(Miestnosť 9/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
61	21	Miestnosť9	(Miestnosť 9/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
62	5	Miestnosť 10	(Miestnosť 10/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 10	
62	20	Miestnosť 10	(Miestnosť 10/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
62	21	Miestnosť 10	(Miestnosť 10/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
63	5	Miestnosť 11	(Miestnosť 11/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 11	
63	20	Miestnosť 11	(Miestnosť 11/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	

	Kód chyby				Domis shreby	
$\mathbf{X}$	Kód	Č.	Displej MMI	Displej App	Popis chyby	
CHINII	63	21	Miestnosť 11	(Miestnosť 11/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
ÓNÝ TH	64	5	Miestnosť 12	(Miestnosť 12/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 12	
TALAČ	64	20	Miestnosť 12	(Miestnosť 12/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
INŠ	64	21	Miestnosť 12	(Miestnosť 12/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	65	5	Miestnosť 13	(Miestnosť 13/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 13	
	65	20	Miestnosť 13	(Miestnosť 13/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
ATEL	65	21	Miestnosť 13	(Miestnosť 13/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
oužív	66	5	Miestnosť 14	(Miestnosť 14/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 14	
P	66	20	Miestnosť 14	(Miestnosť 13/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
$\bigcup$	66	21	Miestnosť 14	(Miestnosť 14/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	67	5	Miestnosť 15	(Miestnosť 15/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 15	
	67	20	Miestnosť 15	(Miestnosť 15/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	67	21	Miestnosť 15	(Miestnosť 15/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	68	5	Miestnosť 16	(Miestnosť 16/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 16	
	68	20	Miestnosť 16	(Miestnosť 16/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	

Kód chyby		DisplaiMMI	Displaidan	Domisshyhy	
Kód	Č.	Displej MMI	Displej App	Popiscnyby	
68	21	Miestnosť 16	(Miestnosť 16/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
69	5	Miestnosť 17	(Miestnosť 17/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 17	
69	20	Miestnosť 17	(Miestnosť 17/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
69	21	Miestnosť 17	(Miestnosť 17/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
70	1	Systém	Systém	Vnútorná chyba	
70	5	Miestnosť 18	(Miestnosť 18/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 18	
70	6	Systém	Tepelný generátor 1 žiadne dátové pripojenie Tepelný generátor 2 žiadne dátové pripojenie	Chyba pripojenia zbernice k stroju	
70	1	Systém	Systém	Vnútorná chyba	
70	5	Miestnosť 18	(Miestnosť 18/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 18	
70	6	Zariadenie	Tepelný generátor 1 žiadne dátové pripojenie Tepelný generátor 2 žiadne dátové pripojenie	Chyba pripojenia zbernice k stroju	
70	9	Zariadenie	Zariadenie	Vnútorná chyba	
70	20	Miestnosť 18	(Miestnosť 18/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
70	21	Miestnosť 18	(Miestnosť 18/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
71	1	Zariadenie	Zariadenie	Vnútorná chyba	
71	5	Miestnosť 19	(Miestnosť 19/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 19	

	Kód chyby		Disploi MMI		Denie desta	
$\mathbf{X}$	Kód	Č.	Displej MMI	Displej App	Popis chyby	
INH	71	6	Systém	Rozširujúci modul 1 žiadne dátové pripojenie	Rozširujúci modul 1 žiadne dátové pripojenie k EC	
EO						
ίNΎ Τ	71	20	Miestnosť 19	(Miestnosť 19/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
<b>TALA</b> Č	71	21	Miestnosť 19	(Miestnosť 19/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
INŠŢ	72	5	Miestnosť 20	(Miestnosť 20/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 20	
$\bigcap$	72	6	Systém	Rozširujúci modul 2 žiadne dátové pripojenie	Rozširujúci modul 2 žiadne dátové pripojenie kEC	
	72	20	Miestnosť 20	(Miestnosť 20/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
VATEL	72	21	Miestnosť 20	(Miestnosť 20/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
DUŽÍV	73	5	Miestnosť 21	(Miestnosť 21/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 21	
d	73	20	Miestnosť 21	(Miestnosť 21/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
$\bigcup$	73	21	Miestnosť 21	(Miestnosť 21/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	74	5	Miestnosť 22	(Miestnosť 22/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 22	
	74	20	Miestnosť 22	(Miestnosť 22/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	74	21	Miestnosť 22	(Miestnosť 22/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
	75	5	Miestnosť 23	(Miestnosť 23/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 23	
	75	20	Miestnosť 23	(Miestnosť 23/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	

Kód chyby		DiselsiMM	Displaidant	Donisshaha	
Kód	Č.	- Displej Mimi	Displej App	Popiscnyby	
75	21	Miestnosť 23	(Miestnosť 23/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
76	5	Miestnosť24	(Miestnosť 24/názov jednej miestnosti) Nebola dosiahnutá požadovaná hodnota	Izbová teplota – Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá do 180 minút – Miest- nosť 24	
76	20	Miestnosť24	(Miestnosť 23/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim vykurovacieho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
76	21	Miestnosť 24	(Miestnosť 24/individuálne vytvorený názov miestnosti) Režim chladiaceho výkonu nie je zaregistrovaný	Napájanie miestnosti nie je k dispozícii (deaktivované)	
81	4	Vykurovací okruh 1	Vykurovací okruh 1 Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	Vykurovací okruh 1 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 60 minút	
82	4	Vykurovací okruh 2	Vykurovací okruh 2 Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	Vykurovací okruh 2 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 60 minút	
83	4	Vykurovací okruh 3	Vykurovací okruh 3 Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	Vykurovací okruh 3 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 60 minút	
84	4	Vykurovací okruh 4	Vykurovací okruh 4 Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	Vykurovací okruh 4 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 60 minút	
85	4	Vykurovací okruh 5	Vykurovací okruh 5 Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	Vykurovací okruh 5 Naprogramovaná teplota nebola dosiahnutá do 60 minút	
90	0	(názov vytvorený individuálne)	Vstup chybovej správy	Systémová správa - Vstup chybovej správy aktívny	

i

Chybové kódy od 101 do 224 sa vzťahujú na systém heatapp!, nedodáva Immergas.

## **10**<sup>TECHNICKÉ ÚDAJE</sup>

E	
ATI	
ΪV	
<b>U</b> Ž	
PC	

Operačný systémEmbedded, LinuxSicťové pripojenia, USB•RJ45 EthernetSopteba energiemax.9VAStupéň ochranyI (sfunkčným uzemnením)PstupeňIP00PoistkaPoskytujepoužívateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon! EC 1351 Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60°C•Skladovacia teplota-25+60°C•Sieťové napšitel I, N/=>•Sieťové napšitel I, N/=>•Sieťové rapšitel I, N/=>•Sieťové napšitel I, N/=>•Sieťové rapšitel I, N/=>•Sieťové napšitel I, N	Inštalácia	EC 1351 Pro: inštalácia na DIN lištu MMI 200 inštalácia na elektrický panel (štandardný otvor 144 x 96 mm)
Siefové pripojenia, USB• R/45 Ethernet • USB 2.0Napájanie230 V ± 10 %, 50 HzSpotreba energiemax. 9VAStupeň ochranyI (sfunkárým uzemnením)IP stupeňIP00PolotkaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon! EC 1351 Pro R\$485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25, +60 °C• Skladovacia teplota-25, +60 °C• Prevádzková teplota-3 bezpotenciálové relé A R\$P, max. 230V/2A• Orelé 230V ONOR, max. 2A, sklotový prúd: max. 10A-2 xvýstup ordizoidora IOC 230V• Svitových svoriek- Sietové napätie I, N, • 3 svitupné impulzysnímača EFI• Zivyštup Oviziodiatora IOC 230V- 3 xvistupné impulzysnímača EFI• Zivýstup Oviziodiatora IOC 230V- 2 xvýstup OVIZIO HIVO10V• Zivýstup OVIZIO HIVO10V- 3 xvistupné impulzysnímaca EFI• Zivýstup OVIZIO HIVO10V- 3 xvistupné impulzysnímaca HIVO10V• Zivý	Operačný systém	Embedded, Linux
Napájanie230 V ±10%, 50 HzSpotreba energiemax, 9VAStupéň ochranyI (sfunkčným uzemnením)PistupeňIP00PoistkaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon! EC 1351 Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60°C- Skladovacia teplota-25+60°C- Nevádzková teplota-36ezy (atom)Pripojenia skrutkových svoriek-Sietové napátic L, N, /ΦPripojenia skrutkových svoriek-Sietové napátic L, N, /Φ-Stystupe čimpulzy snímača EPI-3 xvstupe čimpulzy snímača EPI-3 xvstupé čimpulzy snímača EPI-3 xvstupé čimpulzy snímača EPI-3 xvstupé čimpulzy snímača EPI-2 kryštup 010V-3 xvstupé čimpulzy snímača EPI-2 kryštup 010V<	Sieťové pripojenia, USB	• RJ45 Ethernet • USB 2.0
Spotreba energiemax. 9VAStupeň ochranyI(sfunkcným uzemnením)IP stupeňIP00PoistkaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon IE C 1351 Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60 °C- skladovacia teplota-25+60 °C- Previdzková teplota-25+60 °C- Siledové napätie L., N, - 3 bezpotenciálové relá RSP, max. 230V/2A- Il or leź 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A - 22 vstup opticzlátoral CO 230V- Sy svtupné impulzy snímača EFI- Si terové napätie L., N, - 3 x vstupné impulzy snímača EFI- Si terové napätie L., N, 	Napájanie	230 V ±10 %, 50 Hz
Stupeň ochranyI (sfunkčným uzemnením)IP stupeňIP00PoiskaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon IE C1351 Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60°C• Skladovacia teplota-10+50°C• Prevádzková teplota-5ietové napätie L.N., (*)• Spezpotenciálovérelé ARSP, max. 230V/2A-0.0+50°C• Prevádzková teplota-sietové napätie L.N., (*)• Sietové napätie L.N., (*)-3 bezpotenciálovérelé ARSP, max. 230V/2A• ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A-2 zvystup optizolátora IOC 230V• Strutkových svoriek-sietové napätie L.N., (*)Pripojenia skrutkových svoriek-sietové napřite Jendov Jendov JendovPripojenia skrutkových svoriek-sietové napřite Jendov JendovPripojenia skrutkových svoriek-sietové napřite Jendov Jendov JendovPripojenia skrutkových svoriek-sietové napřite Jendov JendovPripojenia skrutkových svoriek-sietové napřite Jendov JendovStatistick zvojska-sietové napřite Jendov JendovNormyDIN EN	Spotrebaenergie	max.9VA
IP stupeňIP00PoistkaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcont EC 1351Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60°C• Skladovacia teplota-10+50°C• Prevádzková teplota· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L, N, /=h• Sieťové napätie L, N, /=h· Sieťové napätie L,	Stupeňochrany	I (s funkčným uzemnením)
PoistkaPoskytuje používateľ (MAX 10A)Zbernica tepelného generátoraheatcon! EC 1351Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia-25+60°C -10+50°C• Skladovacia teplota-25+60°C -10+50°C• Prevádzková teplota-3 bezpotenciálové relé ARSP, max. 230V/2A • 10 relé 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A • 2x vstup optizoládra IDC 230V • 9 x vstupné impulzy snímača EFI • 3 x vstupné impulzy pri • 2x vstup optizoládra EFI • 3 x vstupné impulzy PI • 2x vstup 010V WM 010V P • Zbernica tepleného generátora Zbernica RS485 EbV GEN • RC zbernicové zariadenie na pripojenie miestnosti (dvojvodičová zbernica) • Pripojenie riadiacej jednotky MMI 200 • EbV zbernicové zariadenie • DIN EN 60730NormyDIN EN 60730Rozmery EC 1351 Pro MMI 200 Hmotnosť EC 1351 Pro210 x 90 x 61 mm (dížka x šírka x výška) s DIN lištou 144 x 96 x 29 mm (dížka x šírka x výška)Prevádzka MMI prevádzka MMIGrafické zobrazenie 70 x 35 mmprevádzka MMICiernaFarba heatcon! EC 1351 ProŠedá	IP stupeň	IP00
Zbernica tepelného generátoraheatcon! EC 1351 Pro RS485 EbV GEN-BusPodmienky prostredia •Skladovacia teplota-25 +60°C -10 +50°C•Prevádzková teplota-Sieťové napätie L, N, •3 bezpotenciálové relé A RSP, max. 230V/2A •10 relé 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A •2x vstup o poizolátora IOC 230V •9 xvstupné impulzy snímača EFI •3 xvstupné impulzy snímača EFI •3 xvstupné impulzy snímača EFI •2 z xvýštupú… IOV PUMO 10VP ·Z bernica tepelného generátora Zbernica RS485 EbV GEN •RC Zbernicové zariadenie na pripojenie miestnosti (dvojvodičová zbernica) •Pripojenie riadiacej jednotky MM1 200 •EbV zbernicové zariadenieNormyDIN EN 60730Rozmery EC 1351 Pro MM1200210 x90 x61 mm (dĺžka x šírka x výška) s DIN lištou 144 x96 x29 mm (dĺžka x šírka x výška)Hmotnosť EC 1351 Pro MM1200335 g 125 gRozmery displeja MMI prevádzka MMIGrafické zobrazenie 70 x35 mmprevádzka MMI71 dicidiel rýchleho výberu 1 točnéť tačidlo í dičilofarba MMI Farba heatcon! EC 1351 ProŠedá	Poistka	Poskytuje používateľ (MAX 10A)
Podmienky prostredia •Skladovacia teplota-25+60 °C -10+50 °C• Prevádzková teplota-Sieťové napätie L, N, • 3 bezpotenciálovérelé ARSP, max. 230V/2A • 10 relé 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A • 2 x vstup optoizolátora 1OC 230V • 9 x vstup optoizolátora 1OC 230V • 9 x vstup optoizolátora 1OC 230V • 9 x vstup optoizolátora 1OV 010V • 3 x vstup optoizolátora 2D CO 230V • 9 x vstup optoizolátora 100 C 230V • 9 x vstup optoizolátora 100 010V • 3 x vstup optizolátora 2D CO 230V • 9 x vstup optizolátora 2D CO 230V • 9 x vstup optizolátora 2D CO 230V • 9 x vstup optizolátora 100 010V • 3 x vstupné impulzy snímača EFI 10V 010V • 2 x výstup 010V PWM OI0VP • 2 tokoricové zariadenie na pripojenie miestnosti (dvojvodičová zbernicové zariadenie • 10 tokoricové zariadenie • 10 tokoricové zariadenie • 10 tokoricové zariadenie • 10	Zbernica tepelného generátora	heatcon! EC1351ProRS485EbVGEN-Bus
sietové napätie L, N, • 3 bezpotenciálové relé ARSP, max. 230V/2A • 10 relé 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A • 2 x vstup o toizolátora IOC 230V • 9 x vstupné impulzy snímača EFI • 3 x vstupné impulzy snímača EFI 10V 010V • 2 zvýstup 010V PWM O10VP • Zbernica tepelného generátora Zbernica RS485 EbV GEN • RC zbernicové zariadenie na pripojenie miestnosti (dvojvodičová zbernica) • Pripojenie riadiacej jednotky MMI 200 • EbV zbernicové zariadenieNormyDIN EN 60730Rozmery EC 1351 Pro MMI 200210x 90x 61 mm (dĺžka x šírka x výška) s DIN lištou 144 x 96 x 29 mm (dĺžka x šírka x výška)Hmotnosť EC 1351 Pro MMI 200335 g 125 gRozmery displeja MMIGrafické zobrazenie 70x 35 mmprevádzka MMICiernaFerbaheatcon! EC 1351 ProŠedá	Podmienky prostredia • Skladovacia teplota • Prevádzková teplota	-25+60°C -10+50°C
NormyDIN EN 60730Rozmery EC 1351 Pro MMI 200210 x 90 x 61 mm (dĺžka x šírka x výška) s DIN lištou 144 x 96 x 29 mm (dĺžka x šírka x výška)Hmotnosť EC 1351 Pro MMI 200335 g 125 gRozmery displeja MMIGrafické zobrazenie 70 x 35 mmprevádzka MMI7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlofarba MMIČiernaFarba heatcon! EC 1351 ProŠedá	Pripojenia skrutkových svoriek	<ul> <li>Sieťové napätie L, N, </li> <li>3 bezpotenciálové relé ARSP, max. 230V/2A</li> <li>10 relé 230V ONOR, max. 2A, súčtový prúd: max. 10A</li> <li>2 x vstup optoizolátora IOC 230V</li> <li>9 x vstupné impulzy snímača EFI</li> <li>3 x vstupné impulzy snímača EFI 10V 010V</li> <li>3 x vstupné impulzy PI</li> <li>2 x výstup 010V PWM O10VP</li> <li>Zbernica tepelného generátora Zbernica RS485 EbV GEN</li> <li>RC zbernicové zariadenie na pripojenie miestnosti (dvojvodičová zbernica)</li> <li>Pripojenie riadiacej jednotky MMI 200</li> <li>EbV zbernicové zariadenie</li> </ul>
Rozmery EC 1351 Pro MMI 200210 x 90 x 61 mm (dĺžka x šírka x výška) s DINlištou 144 x 96 x 29 mm (dĺžka x šírka x výška)Hmotnosť EC 1351 Pro MMI 200335 g 125 gRozmery displeja MMIGrafické zobrazenie 70 x 35 mmprevádzka MMI7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlofarba MMIČiernaFarba heatcon! EC 1351 ProŠedá	Normy	DIN EN 60730
Hmotnosť EC 1351 Pro MMI 200335 g 125 gRozmery displeja MMIGrafické zobrazenie 70 x 35 mmprevádzka MMI7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlofarba MMIČiernaFarba heatcon! EC 1351 ProŠedá	Rozmery EC 1351 Pro MMI 200	210 x 90 x 61 mm (dĺžka x šírka x výška) s DIN lištou 144 x 96 x 29 mm (dĺžka x šírka x výška)
Rozmery displeja MMIGrafické zobrazenie 70 x 35 mmprevádzka MMI7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlofarba MMIČiernaFarba heatcon! EC 1351 ProŠedá	Hmotnosť EC 1351 Pro MMI 200	335 g 125 g
prevádzka MMI7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlofarba MMIČiernaFarba heatcon! EC1351 ProŠedá	Rozmery displeja MMI	Grafické zobrazenie 70 x 35 mm
farba MMIČiernaFarba heatcon! EC1351 ProŠedá	prevádzka MMI	7 tlačidiel rýchleho výberu 1 otočné tlačidlo
Farba heatcon! EC1351 ProŠedá	farbaMMI	Čierna
	Farbaheatcon! EC 1351 Pro	Šedá

Trieda	Príspevok k sezónnej energetickej účinnosti vykurovania prostredia	Popis
VI	+4%	Súprava kaskádového a zónového regulátora Victrix Pro V2 kombinova- ná so súpravou správcu zóny Victrix Pro V2 a vonkajšou teplotnou sondou
VIII	+5%	Súprava kaskádového a zónového regulátora Victrix Pro V2 spárovaná s tromi alebo viacerými súpravami správcu zóny Victrix Pro V2

10.1	TABUĽKA	ČASOVÝ	CHPÁSIEM
------	---------	--------	----------

Miestnosť	Deň	Čas prepínania 1	Čas prepínania 2	Čas prepínania 3
	mo			
	tu			
	we			
	th			
	fr			
	sa			
	su			
	mo			
	tu			
	we			
	th			
	fr			
	sa			
	su			
	mo			
	tu			
	we			
	th			
	fr			
	sa			
	su			
	mo			
	tu			
	we			
	th			
	fr			
	sa			
	su			
	mo			
	tu			
	we			
	th			
	fr			
	sa			
	su			

#### Prístupové údaje

1

Zapíšte si svoje prihlasovacie údaje pre váš heatcon systém! nižšie:

Užívateľská úroveň	Užívateľské meno	Heslo

1

Po dokončení inštalácie môže byť užitočné vytvoriť súbor protokolu inštalácie a zálohu údajov.

#### 10.2 DĹŽKY A PRIEREZY KÁBLOV

Káble pre sieťové napätie (napájací zdroj, horák, čerpadlá, pohony)						
Prierez	Prierez 1,5 mm <sup>2</sup>					
Maximálna dĺžka kábla Neobmedzená dĺžka kábla ako súčasť vnútornej inštalácie						

Káble pre veľmi nízke bezpečnostné napätie (snímače, káble analógových signálov, kontakty atď.)					
Prierez	0,5 mm <sup>2</sup>				
Maximálna dĺžka kábla	100 m (dvojité vedenie).				
	Väčšie vzdialenosti sú možné, ale zvyšujú riziko rušenia.				

Káble pre veľmi nízke bezpečnostné napätie (snímače, káble analógových signálov, kontakty atď.)					
Prierez	0,6 mm				
Тур	J-Y(St)Y1x2x0,6 mm				
Maximálna dÍška kábla	50 m (dvojité vedenie), najdlhší úsek medzi heatcon! EC a spotrebičmi). Väčšie vzdialenosti sú				
Maximama dizka kabia	možné, ale zvyšujú riziko rušenia.				

#### 10.3 HODNOTY ODPORUPRESNÍMAČE TYPUKTY20

°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ
-20	1.386 0		1.63	20	1.922	70	2.786
-18	1.393	2	1.658	1.658 25		75	2.883
-16	1.418	4	1.686	30	2.08	80	2.982
-14	1.444	6	1.714	35	2.161	85	3.082
-12	1469	8	1.743	40	2.245	90	3.185
-10	1.495	10	1.772	45	2.33	95	3.29
-8	1.522	12	1.802	50	2.418	100	3.396
-6	1.549	14	1.831	55	2.507		
-4	1.576	16	1.862	60	2.598		
-2	1.603	18	1.892	65	2.691		

#### 10.4 HODNOTY ODPORUPRESNÍMAČE TYPUPT1000

°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	kΩ °C	
0	1000	80	1308.93	140	1535.75	280	2048.76
10	1039.02	85	1327.99	150	1573.15	300	2120.19
20	1077.93	90	1347.02	160	1610.43	320	2191.15
25	1093.46	95	1366.03	170	1647.6	340	2261.66
30	1116.72	100	1385	180	1684.65	360	2331.69
40	0 1155.39 105 14		1403.95	190	1721.58	380	2401.27
50	1193.95	110	1422.86	200	1758.4	400	2470.38
60	1232.72	115	1441.75	220	1831.68	450	2641.12
70	1270.72 120 1460.61		240	1904.51	500	2811	
75	1289.84	130	1498.24	260	1976.86		



### Heatcon! EC 1351 Pro sa dodáva s krytom na DIN lištu. Trieda ochrany I, pripojenie uzemňo-vacieho vodiča pre funkčné účely. Pri inštalácii musí byť zabezpečená ochrana proti dotyku a stupeň krytia IP 20.

#### 10.5 POZNÁMKY



Vysvetlivky (Obr. 51):

- E1 Vstupné impulzy
- EFI Impulzy vstupného snímača
- EFI10V Impulzy vstupného snímača 10V
- EO Vstup optoizolátora (počítadlo prevádzkových hodín)
- ARS Relé-normálne otvorené kontakty
- ARSP Suché kontaktné relé (normálne otvorené)
- A10VP Výstup 10 VPWM (modulácia šírky impulzu)
- EEZ Bus Zbernica tepelného generátora
- RC Priestorový termostat
- MMI Rozhranie
- EM Rozširujúci modul

INŠTALAČNÝ TECHNIK

TECHNIK	ARS -	HPP	A9① A10②			EFI10V A1	EFI 10V A10	E13 E14 E15 A14	
LAČNÝ	ARS H	HK1P K1AUF K1ZU	A8① A6② A7③		& ⊙ & HK1 P & ⊙ & HK1 AUF A ⊙ & HK1 AUF		EEZ	A15 GND GND B	
INŠTA	ARS -	HK3P SLP	A4① A5②			-BUS RC	Bus	A B A	
	AR SP	BR1	A1① A1②						
ÍÍVATEĽ	EO	EO-1 EO-2	E16① E17②		EO-1 EO-2 EO-2	MMI	Disp	olej MMI	
POUŽ		Netz 230V/ 50Hz	① ② ③			ArtNr.0481900140	Roze	śirujúci modul	
$\bigcup$									52

## **11** EBV-ĎALŠIE INFORMÁCIE



Naskenovaním QR kódu prejdite na stránku školenia alebo navštívte stránku <u>https://learning.ebv-gmbh.de</u>.



#### Vysvetlivky (Obr. 53):

- 1 heatcon!EC
- 2 Zdroj tepla
- 3 Zmiešavač vykurovacieho okruhu 1
- 4 Zmiešavač vykurovacieho okruhu 2
- 5 Zásobník TÚV
- 6 Vyrovnávacia nádrž
- 7 Solárnyokruh
- 8 Kotolnatuhépalivo
- 9 RC130 (Izbová sonda)
- 10 Podlahové vykurovanie
- 11 Radiátor
- 12 Wi-Fismerovač (poskytnutý zákazníkom)
- 13 Smartfón/tabletsaplikáciouheatapp!

POUŽÍVATEĽ

#### 

# INŠTALAČNÝTECHNIK

## POUŽÍVATEĽ

#### 12.2 SYSTÉM HEATCON!

 $Systém heat con! je v \\ sestranné a roz \\ síriteľné zariadenie na reguláciu vykurovania. Základná jednotka heat con! EC 1351 Pro je centrálna riadiaca a regulačná jednotka se thernetovým alebo Wi \\ Fi pripojením na obsluhu cez PC a aplikáciu heat app!.$ 

Nie všetky funkcie môžu byť dostupné, pretože to závisí od konfigurácií.

Ani kompletný systém heatapp! nie je k dispozícii (ovládanie jednej miestnosti nie je dostupné od Immergas).

Aplikácia heatapp! aplikácia je k dispozícii a je bezplatná (vyžaduje sa sieťové pripojenie a musí ho nakonfigurovať technik; môže to znamenať dodatočné náklady na pripojenie k internetu).

Heatcon! EC môže fungovať tromi spôsobmi:

- s Heatcon! MMI 200 (bez sieťového pripojenia).
- sbezplatnou aplikáciou heatapp! (vyžaduje sa pripojenie k sieti).

Aby aplikácia fungovala správne, musí technik alebo správca povoliť, aby boli miestnosti viditeľné pre používateľský profil.

- zWEBOVÉHO prehliadača (vyžaduje sa pripojenie k sieti).

Pripojenie cez WEBOVÝ prehliadačnie je k dispozícii pre profil "user".

9

### 13<sup>HEATCON! MMI 200</sup>



#### Vysvetlivky (Obr. 54):

5

ñ

- 1 Tlačidlo "Meranie emisií/manuálny režim". \_
- 2 \_ Tlačidlo "Scény/prevádzkový režim"
- 3 Tlačidlo "Programovanie" \_ 4
  - Tlačidlo "Informácie"
  - Kryt pripojenia výrobcu
- 6 Tlačidlo "Komfortná/Úsporná teplota"
- 7 Tlačidlo "Zníženie teploty"
- 8  $Tla\v cidlo\, {}_{\!\!\!\!}{}_{\!\!\!}Denn\'ateplota\,teplej\,vody''$ \_
- 9 Displej \_
- 10 Gombík (stlačiť a otočiť) \_

Heatcon! MMI je riadiaca jednotka systému heatcon! pre prevádzku bez WEBOVÉHO prehliadača. Príslušné ponuky sa vyvolajú pomocoutlačidiel.

Navigácia v menu a nastavenie hodnôt sa vykonáva pomocou gombíka.

Každému heatcon! EC je možné pripojiť jeden heatcon! MMI. Priradenie sa vykoná priamo k požadovanému heatcon! EC.

ZAPP s profilom , user'' nemožno zobraziť nastavenia heat con! EC 1351 Pro, ktoré sú viditeľné z rozhrania heat con! MMI 200.



#### 13.1 ZÁKLADNÝ DISPLEJ



Vysvetlivky (Obr. 55):

- 1 Teplota tepelného generátora
- 2 Dátum
- 3 Teplota teplej vody
- 4 Vonkajšia teplota
- 5 Čas

Po pripojení napájania heat con! MMI sa zobrazí základný displej. Zobrazia sa nasledujúce továrenské teploty:

- Teplota tepelného generátora.
- Teplota teplej vody.
- Vonkajšia teplota.

Teploty zobrazen'e na z'akladnom displeji je možn'e u praviť (pozri kapitolu 13.4 "Konfigur 'acia z'akladného displeja).

#### 13.2 NAVIGÁCIA V MENU

Obsluha sa vykonáva pomocou gombíka a tlačidiel menu na heatcon! MMI.

#### Gombík

Gombik sa používa na navigáciu v ponukách a zmenu parametrova hodnôt.

Činnosť		Popis
Dlhé stlačenie (> 3 s)	>3sec	Vyvolá hlavné menu.
Rotácia		Navigácia v menu. Nastavenie parametrov a hodnôt.
Krátke stlačenie (1x)	Carl 1x	Výber menu a parametrov. Potvrdenie zadania parametrov.

INŠTALAČNÝTECHNIK



#### Príklad menu Čas:

1

2

3

4

- Vysvetlivky (Obr. 56):
  - Teplota tepelného generátora
  - Dátum
  - Teplota teplej vody
  - Vonkajšia teplota
- 5 Hodina

#### Výber a úprava menu a parametrov

Ak sa v menu zobrazí posuvná lišta, znamená to, že sú k dispozícii ďalšie možnosti výberu. Ak chcete prechádzať medzi možnosťami, otáčajte gombíkom.

Ak chcete upraviť parametre, vyberte parametre zvýraznené tučným písmom stlačením gombíka, čím ich upravíte.

 $Ak \, chcete \, u praviť \, parametre, vyberte \, parametre \, zvýraznené \, tučným \, písmom \, stlačením \, gombíka, čím \, ich \, u pravíte. \, Hodnota \, parametra \, je \, teraz \, zvýraznená \, tučným \, písmom \, a \, možno \, ju \, zmeniť \, otáčaním \, gombíka.$ 

 $Stla \v c en imgombika ulo \v z ite nastavenie.$ 

#### Tlačidlá rýchleho výberu

#### Funkcie sa aktivujú/deaktivujú pomocou tlačidiel rýchleho výberu. Niektoré ponuky je možné vyvolať priamo na rýchlu zmenu hodnôt.

Tlačidlo	Popis		Tlačidlo	Popis
	Vyvolá menu "Scenes" a "operation mode".		Ő	Vyvolá menu "comfort temperature" a "economy temperature".
ら…な	Ump       Vyvolá menu "Schedule".         Up       Vyvolá menu "information".		⋫	Vyvolá menu "Set-back temperature".
			$\mathbb{C}$	Vyvolá menu "hot water".

#### Pokročilá funkcia tlačidiel:

• FunkciatlačidlaInfo

Tlačidlo	Popis
Õ	V rámci menu má tlačidlo Info špeciálnu funkciu. Stlačením tlačidla Info prechádzate úrovňami ponuky dozadu.

#### • Funkcia tlačidla "Prevádzkový režim a scény".

Tlačidlo	Popis
ڻ <del>ఫ</del>	Vo vnútri menu má tlačidlo "Prevádzkový režim a scény" špeciálnu funkciu. Stlačením tlačidla "Prevádzkový režimy a scény" sa vrátite do základné- ho zobrazenia.

#### 13.3 PREHĽADMENU

Rozsah zobrazených ponúk a parametrov závisí od konfigurácie systému a môže sa líšiť od zobrazenia.



INŠTALAČNÝTECHNIK

POUŽÍVATEL

#### 13.4 KONFIGURÁCIA ZÁKLADNÉHO DISPLEJA



#### Vysvetlivky (Obr. 58):

- Základný displej poloha 1 1 -
- Základný displej poloha 2 2 \_
- 3 Základný displej poloha 3 \_ 4
  - Zvolená poloha základného zobrazenia -
- Výber teploty 1...15 5

 $Teploty zobrazen \acute{e} vz\acute{a} kladnom zobrazen \acute{i} je možn\acute{e} zvoliť v menu , MMI". Základný displej má tri polohy zobrazenia, ktorým je možn\acute{e} možné vzákladný displej má tri polohy zobrazenia, ktorým je možné vzákladný displej má tri polohy zobrazeni ktorým je možné vzákladný di ktorým je možné vzák$ priradiť 15 rôznych teplôt.

Niektoré príklady nájdete v nasledujúcej tabuľke:

Výber	Symbol	Popis
OFF	-	Žiadne zobrazenie
1	<u> </u>	Teplota tepelného generátora
2	ŧ.	Teplota teplej vody
3	<b>`</b> ↓	Vonkajšia teplota
4	∯ <sup>®</sup> 1]	Teplota výstupu vykurovacieho okruhu 1
5	କ୍ <sup>©</sup> ]	Teplota výstupu vykurovacieho okruhu 2
6	é ®∃	Teplota výstupu vykurovacieho okruhu 3 (iba modulačné čerpadlo s FS)
7		Teplota vykurovacieho zásobníka
8		Teplota chladiaceho zásobníka
9, 10, 11	<b>\$</b> \$	Diferenciálny regulátor výstupnej teploty 13
12	配	Spoločná výstupná teplota
13	Ŀ	Teplotaspiatočky
14	۵-۵	Stavspínania termostatu
15	-	Nepoužíva sa
16	<u></u>	Tepelný generátor 2 - Teplota
# **INŠTALAČNÝ TECHNIK**

# POUŽÍVATEĽ

59

#### 13.5 FUNKCIETLAČIDIELRÝCHLEHOVÝBERU

#### 13.5.1 operation mode a Scenes (Prevádzkový režim a scény)

 $V\ menu\ "operation\ mode"\ a\ "Scenes"\ je\ možné\ nastaviť\ režim\ prevádzky\ pre\ jednotlivé\ skupiny\ miestností\ (vykurovacie\ okruhy),\ prípravu\ teplej\ vody\ alebo\ pre\ celý\ systém.$ 



Prevádzkový režim (displej)	Prevádzkový režim	Popis	
automatic	Auto	Automatický režim pre zvolený vykurovací okruh.	
standby	Standby	Prevádzkový režim "standby" nastavuje naprogramovanú izbovú teplotu v miestr tiach priradených k nastavenej teplote protimrazovej ochrany. Na rozdiel od dovol kovej scény nemá funkcia pohotovostného režimu žiadne časové obmedzenie. Ak funkcia pohotovostného režimu aktivovaná pre všetky miestnosti/skupiny miestr ohrev teplej vody sa deaktivuje aj v prípade protimrazovej ochrany.	
Party	Párty	Prevádzkový režim "Party" umožňuje vynútiť časy cyklu nastavené pre príslušné miestnosti. Pokiaľ je aktívny prevádzkový režim "Party", platí príslušná wellness teplota pre príslušné miestnosti. Prevádzkový režim sa deaktivuje po uplynutí nastaveného prevádzkového času. Interval nastavenia: Off + 12 h pri kroku po 0,5	
absent	Neprítomný	Prevádzkový režim "absent" umožňuje vynútiť časy cyklu nastavené pre príslušné miestnosti. Pokiaľ je aktívny prevádzkový režim "Neprítomný", platí príslušná znížená teplota pre príslušné miestnosti. Po uplynutí nastaveného prevádzkového času sa scéna deaktivuje. Interval nastavenia: Off + 12 h pri kroku po 0,5 h	
Vacation until	Dovolenka	Prevádzkový režim "Vacation until" umožňuje nastaviť trvanie dovolenky v dňoch. Na tento účel sa trvanie dovolenky zadáva od aktuálneho dňa vo formáte DD MM RR (deň, mesiac, rok) pomocou otočného gombíka. Aktivácia dovolenkovej funkcie zabezpečí, že teplota neklesne pod minimálnu teplotu (protimrazová ochrana) miestností. Ohrev teplej vody je počas prevádzkového režimu deaktivovaný. Systém ochrany proti legionele však zostáva aktívny. Interval nastavenia: Nastaviteľný deň/mesiac/rok.	

#### Letná prevádzka:

•

Pre letnú prevádzku (len teplá voda) musia byť použité skupiny miestností (vykurovacie okruhy) nastavené na prevádzkový režim "standby", zatiaľ čo okruh teplej vody musí byť nastavený na "automatic".

Ak bolo priradenie požiadavky nastavené k miestnosti v menu "hot water" - "basic settings", požiadavka na teplú vodu je prepojená so skupinami miestností. To znamená, že ak sú všetky skupiny miestností deaktivované ("standby" alebo "Vacation"), v režime ochrany proti zamrznutiu sa vypne aj okruh teplej vody.

#### 13.5.2 timerprograms (Časové programy)



V menu "timerprograms" je možné naprogramovať jednotlivé spínacie cykly pre každú skupinu miestností (vykurovací okruh) a pre teplú vodu.

Časové programovanie je dostupné v troch rôznych časových pásmach pre každý deň v týždni, každý s časom aktivácie a deaktivácie. Je možné zvoliť medzi komfortnou teplotou 🔶 a úspornou teplotou 🍕

#### Nastavenie spínacieho času:

- 1. Vyberte požadovanú miestnosť/skupinu teplej vody.
- 2. Naprogramujte časové pásma na príslušný deň.
- 3. V prípade potreby zvoľte komfortnú teplotu 🔶 a úspornú teplotu 🥥.

Predvolený program z výroby sa prepíše pri programovaní jednotlivých časových intervalov. Jednotlivé programovanie je možné zaznamenať do tabuliek v prílohe alebo uložiť vytvorením inštalačného protokolu súboru.

Я

INŠTALAČNÝTECHNIK

#### Kopírovať časové pásma:



 $Spinacie cykly určitého dňa alebo ", heating circuit 1 \dots n" / ", hot water" možno preniesť na iné dni.$ 

- 1. Vyberte podmenu "copy".
- 2. Vyberte požadovaný zdroj na kopírovanie.
- 3. Vyberte požadovaný cieľový deň.

 $Cykly\,spínania\,zdroja\,sa\,prenesú\,na\,požadovaný\,cieľový\,deň.$ 

Zdroj/cieľ (Displej)	Zdroj/cieľ	Popis
mosu	PonNed	Deň pondeloknedeľa
heating circuit 1 n	Vykur. okruh 1 n	Spínacie cykly vykurovacieho okruhu 1 n ako zdroja
hot water	Teplavoda	Spínacie cykly, teplá voda ako zdroj
1-5	1-5	Od pondelka do piatku a ko cieľ
6-7	6-7	Od soboty do nedele ako cieľ
1-7	1-7	Od pondelka do nedele a ko cieľ
reset	Reset	Reset ako zdroj obnoví cieľ zodpovedajúci predvolenému programu

#### Dovolenka:

Okrem aktivácie programu "Vacation until" z aktuálneho času je možné vložiť naprogramovanú dovolenku so začiatkom a koncom v ponuke programov časovača.

#### 13.5.3 information (Informačná úroveň)

V menu "information" je možné zobraziť všetky dostupné teploty a stavy systému pre každú skupinu miestností a každý vykurovací okruh.



**INŠTALAČNÝ TECHNIK** 

#### 13.5.4 comfort temperature a economy temperature (Komfortná a úsporná teplota)

Komfortné a úsporné teploty sa nastavujú pre každú skupinu miestností a každý vykurovací okruh v menu "comfort temperature/economy temperature".



#### Konfigurácia comfort temperature / economy temperature:

- 1. Vyvolajte menu "Daytime temperatures".
- 2. Vyberte požadovanú skupinu miestností/zariadení.
- 3. Nastavte požadovanú komfortnú a úspornú teplotu.

Továrenské nastavenie		Interval nastavenia
comfort temperature (Komfort ná teplota):	21 °C	economy temperature 28 °C
economy temperature (Úsporná teplota):	20°C	Set-back temperature comfort temperature

#### 13.5.5 Set-back temperature (Znížená teplota)

 $Zní {\check z} en {\check a} teplota sa nastavuje pre ka {\check z} d{\check u} skupinu miestnost {\acute a} ka {\check z} d{\check y} vy kurovac {\acute i} okruh vmenu "Set-back temperature".$ 



#### Konfigurácia Set-back temperature:

- 1. Vyvolá menu "Set-back temperature".
- $2. \ \ Vyberte požadovan \'u skupinu miestnost \'i/syst\'em.$
- 3. Nastavte požadované zníženie teploty.

Továrenské nastavenie		Interval nastavenia
Set-back temperature (Znížená teplota):	18°C	frost protection temperature economy temperature

POUŽÍVATEĽ

#### room group 1-n/Room 1-24: Nastavená teplota platí pre príslušný vykurovací okruh alebo miestnosť.

#### System: Nastavená teplota platí pre všetky vykurovacie okruhy a miestnosti spolu.

Komfortnú, úspornú a zníženú teplotu pre všetky miestnosti alebo skupiny miestností, ako aj teplotu teplej vody (systému) je možné nastaviť len v rámci prednastavených teplotných limitov:

- Komfortná teplota nie je nižšia ako úsporná teplota.
- Úsporná teplota nie je vyššia ako komfortná teplota a nie je nižšia ako znížená teplota.
- $Zní {\check{z}} en {\check{a}} teplota nie je vy {\check{s}} {\check{s}} a \, ko \, {\check{u}} sporn{\check{a}} teplota a \, nie je ni {\check{z}} {\check{s}} ia \, a \, ko \, teplota \, och rany \, proti \, zam rznutiu.$

Nastavená teplota je počiatočná hodnota pre individuálne nastaviteľné nastavenia teploty počas vykurovacích cyklov (teploty cyklu) v menu "programm".

 $Roz delenie \, na \, 1-24 \, miest nost {i} \, nie \, je \, k \, dispozicii, pretože \, Immergas \, nedodáva \, kompletn {y} \, systém \, heat app! \, (brány, hlavy, ...).$ 

#### 13.5.6 hot water (Teplá voda)

Denná teplota teplej vody sa nastavuje v menu "hot water".



#### $Konfigur\'acia \, dennej \, teploty \, teplej \, vody:$

- 1. Vyvolá menu "hot water".
- 2. Nastavte požadovanú dennú teplotu teplej vody.

Továrenské nastavenie		Interval nastavenia
Set-back temperature (Znížená teplota):	18°C	frost protection temperature economy temperature

Nastavená denná teplota teplej vody je počiatočná hodnota pre individuálne nastaviteľné nastavenia teploty aplikované počas cyklov pohotovosti v menu "programm".

### **14**<sup>POPIS PARAMETROV</sup>

#### 14.1 MENUSYSTÉMUMMI

 $Menu \, systému \, MMI \, s\acute{u} \, popísané \, nižšie. \, Továrenské \, nastavenie \, parametrov \, je \, vyznačené \, tučným \, písmom.$ 

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	<b>Rozsah regulácie</b>	Popis
MMI (MMI)	·		
Language	Jazyk	<b>DE</b> , GB, FR, IT, NL, PL, ES, TR, RU	Výber jazyka MMI: <b>nemčina</b> , angličtina, francúzština, španielčina, turečtina, holandčina, taliančina
fahrenheit	Fahrenheit	off, on	Prepnutie zobrazenia teploty na Fahrenheita
display information 1	Základné zobrazenie 1	off, 115 (1)	
display information 2	Základné zobrazenie 2	off, 115 (2)	Vyber nodnot teploty zobrazenych v zakladnom zobrazeni.
display information 3	Základné zobrazenie 3	off, 115 (3)	r ozi i kapitolu z.i.
Accessright	Prístupovýkód	00019999	Zadanie prístupového autorizačného kódu. 0000 (BE→ používateľ)
timeout	Časskoku	off, 0, 5 2, 0 10, 0 min	Nastavenie času, po ktorom sa MMI vráti do základného zobrazenia
LCD contrast	Kontrast LCD	-10 <b>0</b> 10	Nastavenie kontrastu pre LCD displej heatcon! MMI
LCD brightness	JasLCD	0510	Nastavenie jasu podsvietenia LCD displeja heatcon! MMI
reset	Reset	off, set	Obnovenie MMI na továrenské nastavenia.

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Rozsah regulácie	Popis
time (Čas)			
time	Hodina	00:0023:59	
year	Rok	20132099	Nastavania avatán avába žagu
month	Mesiac	112	
day	Deň	131	
CEST	MESZ	off, on	Prechod na letný čas

#### 14.2 MENU-HOT WATER (MENU-TEPLÁ VODA)

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	<b>Rozsah regulácie</b>	Popis
/hotwater/timerpro	ograms ( / Teplá voda / G	Čas. pásmo)	
Vacation until	Dovolenka	DD:MMDD:MM	Nastavenie dovolenkového obdobia na prípravu teplej vody.
mo13tu13	Pon 13 Ut 13		
		00:0024:00	Nastavenie časových pásiem pre prípravu teplej vody.
su 13	Ne13		

### 14.3 MENU-ROOM GROUP 1 ... N (ROOM 1 ... N (MENU-SKUPINA MIESTNOSTÍ 1 ... N (MIESTNOSŤ 1 ... N))

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Podparameter (Displej)PodparameterPopis		Popis		
/ room group 1 n (Room 1 24) / <b>information</b> ( / Skupina miestností 1 n (miestnosť 1 24)) / <b>Informácia</b> )						
		Zobrazenie aktuálneho prevádzkového režimu.				
		absent	Neprítomný	Aktívny prevádzkový režim "absent"/scéna		
		automatic	Auto	Prevádzka podľa aktívneho časového programu		
		Emission	Emisie	Aktívne meranie emisií		
		screed	Podlaha	Aktívny program vykurovania podlahy		
		Manualmode	Manuálny režim	Aktívny manuálny režim		
		Runtime Magic Wand	Doba prevádzky kúzel nej paličky	Manuálne zadávanie teploty pomocou funkcie kúzelnej paličky je aktívne		
operation mode	Prevádzkový režim	Poloading	Doplnopio	Aktívna miestnosť na doplnenie teplej vody aktivovaná (iba		
		Keloaunig	Dopineine	pri ovládaní jednej miestnosti)		
		Party	Párty	Aktívny prevádzkový režim "Party"/scéna		
		standby	Standby	Aktívny prevádzkový režim "standby"/scéna, vypnutá protimrazová ochrana miestnosti/skupiny miestností		
		Vacation until	Dovolenka	Aktívny prevádzkový režim "Vacation until"/scéna, vypnutá protimrazová ochrana miestnosti/skupiny miestností		
		release contact	Spínacíkontakt	Spínací kontakt aktivovaný. Prevádzkový režim na základe priradenej funkcie		
		Zobrazenie aktuálneho stavu				
		Anti-block protection	Ochrana proti zablokovaniu	Aktívna protiblokovacia ochrana pre ovládače v miestnosti (iba s ovládaním jednej miestnosti)		
		heating	Vykurovacie teleso	Regulácia komfortnej alebo úspornej teploty		
		Heatlimit	Teplotnýlimit	Vypnutie pomocou funkcie limitov vykurovania		
stata	Charr	Roomblock	Blokovanie	Miestnosť neaktívna z dôvodu prekročenia nastavenej		
state	Stav		prostredia	hranicnej teploty (iba v kombinacii s izbovou sondou)		
		frost protection	mrazu	Protimrazová ochrana miestnosti deaktivovaná		
		summer operation mode	Leto	Miestnosť je mimo prevádzky kvôli kontrole letnej úspory		
		off	Off	Miestnosť nie je aktívna (napr. v automatickom režime znižovania).		
Setpoint	Naprogramovaná teplota	Zobrazenie aktuáln	ejpožadovanejhodno	oty pre izbovú teplotu.		
current temperatu- re	Skutočná teplota	Zobrazenie skutočnej izbovej teploty (iba ak je aktívna detekcia izbovej teploty)				
outside temperatu- re	Vonkajšia teplota	Zobrazenie aktuálnej vonkajšej teploty používanej na reguláciu miestnosti.				
outside temperatu- relong-term	Hodnota teploty pre dlhé obdobie	Zobrazenie dlhodoł konštrukcie (menu S	oej hodnoty vonkajšej Systém).	j teploty. Táto hodnota je určená na základe zvoleného typu		
state valve 1 4	Stav ventilu 1 4	(Len pre reguláciu jednej miestnosti) Zobrazenie aktuálnej polohy ventilu.				
request	Požiadavka	Zobrazenie aktuálnej cieľovej teploty, ktorá sa prenáša pre napájanie vykurovacieho okruhu (napr.				
heatingcircuit	Vykurovací okruh	Zobrazenie aktuálnej teploty požadovaného vykurovacieho okruhu.				

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Rozsah regulácie	Popis
/room group 1 n/1	timerprograms (Room 1	24/timerprograms)(	/ Skupina miestností 1 n / <b>Čas. pásmo</b> (miestnosť 1 24 / <b>Čas. pásmo</b> ))
Vacation until	Dovolenka	DD:MM DD:MM	Nastavenie obdobia dovolenky pre miestnosť/skupinu miestností.
mo 13	Pon 13		
tu 13	Ut 13	00:0024:0006:00	Nastavenie spípacích časov pre miestnosť/skupinu miestností
		22:00	
su13	Ne 13		

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter Rozsah regulácie		Popis
/room group 1 n/ Základné nastavenie))	basic settings (Room 1	24/ <b>basic settings</b> ) (/Sk	cupina miestností 1 n / <b>Základné nastavenie</b> (miestnosť 1 24/
request	Požiadavka	outside temperature control, room control, constant control	Výber požiadaviek pre miestnosť/skupinu miestností.
screed	Podlaha	off, functional heating, laying heating, functional heating, laying heating	Výber programu podlahového vykurovania pre jednotlivé miestnosti/ skupiny miestností. Pozri tiež časť.
frost protection	Ochrana proti mrazu	off, -20329°C	Nastavenie vonkajšej teploty pre aktiváciu funkcie ochrany pred zamrznutím pre miestnosť/skupinu miestností.
summer operation mode	Leto	off, frost protection 20,0 30 °C	Nastavenie vonkajšej teploty pre aktiváciu letného prevádzkového režimu pre miestnosť/skupinu miestností.
frost protection mode	Režim ochrany proti zamrznutiu	frost protection temperature, Set-back temperature	Výber úrovne teploty, pri ktorej sa má funkcia ochrany proti zamrznutiu ovládať pre miestnosť/skupinu miestností. Kontrola odchýlky ochrany proti zamrznutiu miestnosti podľa nastavenej teploty protimrazovej ochrany, alebo regulácia odchýlky ochrany proti zamrznutiu miestnosti podľa nastavenej teploty zníženia.
Runtime Magic Wand	Funkciakúzelnej paličky	off, 0,5 3,0 12.0 h	
name	Názov	Alfanumerický, max. 15 znakov, žiadne špeciálne znaky	Zadajte názov miestnosti/skupiny miestností.

(Displej)	Menu/Parameter	Rozsah regulácie	Popis
/room group 1 n / 1	room settings (Room 1	24 / room settings) ( / S	kupina miestností 1 n / <b>Regulácia prostredia</b> (miestnosť 1 24/
regulácia prostredia)			
maximum temperatu- re	Maximálna teplota	comfort temperature 28,0°C	Nastavenie maximálnej požadovanej teploty v miestnosti.
comforttemperature	Wellness teplota	economy temperatu- re21.028,0 °C	Nastavenie požadovanej teploty miestnosti pre prevádzku vykurovania.
economytemperature	Úsporná teplota	Set-back temperatu- re <b>20,0 °C</b> comfort temperature	Nastavenie zníženej menovitej teploty miestnosti pre prevádzku vykurovania.
Set-back temperature	Zníženie teploty	Antifreeze protection temperature 18,0°C economy tempera- ture	Nastavenie naprogramovanej teploty miestnosti pre funkciu redukcie.
frost protection	Teplota ochrany proti	4,0 <b>16,0°C</b>	Nastavenie naprogramovanej teploty miestnosti pre režim ochrany
temperature	zamrznutiu	Set-back temperature	protizamrznutiu.
Switch on optimation	Optimalizácia spustenia	<b>off</b> , 0.5 8.0 h	Nastavenie skoršieho času spustenia na základe vonkajšej teploty
boostoffset	Posunposilnenia	0,5 <b>2,0</b> 5,0K	Nastavenie posilnenia naprogramovanej miestnosti, keď je aktivovaná scéna zosilnenia v aplikácii heatapp!

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Rozsah regulácie	Popis			
/room group 1 n/l	/room group 1 n/heating mode (Room 1 24/heating mode) (/Skupina miestností 1 n/Funkc.vykur (miestnosť 1 24/Funkc.vykur.))					
set-back mode	Redukčný režim	standby, central heating	Výber prevádzkového režimu pre funkciu redukcie. Pohotovostný režim - vypnutie protimrazovej ochrany ECO ohrevu - nastavená teplota redukcie AbS			
Frost protection cycle	Cyklus proti zamrznu- tiu	<b>off</b> , 0, 5 360, 0 min	Výber prevádzkového režimu pre funkciu proti zamrznutiu pre miestnosť/skupinu miestností. Off: Trvalá protimrazová ochrana systému, Čas: Trvanie cyklu ochrany proti zamrznutiu systému.			
heatingcurve	Kalibračná krivka	off, 0, 5 <b>1,00</b> 3, 5	Nastavenie sklonu vykurovacej charakteristiky pre reguláciu vonkajšej teploty.			
Heatingsystem	Komfortný systém	<b>1,0</b> 10,0	Štandardné hodnoty pre nastavenie: Systém podlahového vykurovania 1,10; Radiátor: 1,30; Konvektor:1,40; Klimatizácia >2,00.			
adaption	Prispôsobenie	off, on	Aktivácia automatického prispôsobenia parametrov vykurovacej krivky.			
heatlimit	Limitná teplota	<b>off</b> , 0, 5 40 K	Nastavenie tepelného limitu pre miestnosť.			
increase of request	Nadmernépožiadavky	-5,00,020K	Nastavenie vylepšenia požiadaviek pre miestnosť. Zvýšenie na požado- vanú hodnotu pre prechod na vykurovací okruh.			

Menu/Parameter (Displej)	Menu/Parameter	Rozsah regulácie	Popis			
/rooms124/reset (/Miestnosti124/Reset)						
room group 1 n / rese	room group 1n/reset (Skupina miestností 1n/Reset)					
reset Reset off, set		off, set	Obnovenie parametrov v menu "Room / room group" na továrenské nastavenia v závislosti od prístupových oprávnení.			

**INŠTALAČNÝ TECHNIK** 



1

Termostat **RC130** (súprava správcu zóny) pre skupinu miestností, zisťuje teplotu v miestnosti pre **systém heatcon!**. Dočasne požadovanú teplotu je možné nastaviť pomocou tlačidiel + alebo -. Zmena požadovanej teploty platí raz, kým sa nezmení čas spínania, najmenej však na 3 hodiny.

 $\label{eq:RC130} \textbf{k} e integrovaný do systému heat con! cez ad resovanie a môže byť priradený k heat con! EC a k skupine miestností (1 z max. 5) ako regulácia referenčnej miestnosti alebo, v prípade regulácie jednej miestnosti, k miestnosti (1 z max. 24).$ 

Ovládanie jednej miest nosti nie je možné, pretože Immergas neposkytuje kompletný systém heat app!

# 16<sup>HEATCON! CHYBOVÉ KÓDY</sup>

 $Na \, displeji\, MMI \, sa \, alternat {\it i} vne\, k\, z \acute{a} kladn\acute{e} mu \, zobrazeniu \, zobraz{\it i} \, existuj{\it u} ca \, chyba.$ 

 $Priklad: \underline{AF4-1} = V \acute{y} znam \rightarrow Vonkaj \acute{s} i snima \check{c} \underline{AF} / Vstup E4 / Skratovan \acute{y} \underline{1}$ 



6	5	7	7	

Zobrazenie chyby/Chybová správa		Miesto chyby		Typ chyby	
Chyba - Kód	Číslo chyby	IVIICS	locityby	rypenyby	
W(n)-	FA-konkrétny	Varovanie stroja	Adresa stroja 0 n	Varovná správa o stroji	
B(n)-	FA-konkrétny	Blokovaniestroja	Adresa stroja 0 n	Správa o zablokovaní stroja	
E(n)-	FA-konkrétny	Blokovaniestroja	Adresa stroja 0 n	Správa o automatickom zablokovaní	
4 15	0	Cnímaž	Votup E4 E15	Prerušenie	
415	1	Similar	vstupE4E15	Skrat	
21 24	0	Cnímaž	EM-1 Vstup E1 E4 napr.:	Prerušenie	
2124	1	Similar	(EM-1/E1=kód chyby 21)	Skrat	
21 24	0	Cnímaž	EM-2 Vstup E1 E4 napr.:	Prerušenie	
5154	1	Similar	(EM2/E1=kód chyby 31)	Skrat	
33 -	5	Topolný gonorátor	Monitorovanie výfukových plynov	Blokovanievýfuku	
	6	repenny generator		Zablokovanievýfuku	
49	4	Tepelný generátor 2		Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	
50	3	Tepelný generátor		Identifikácia spúšťača: GEN sa nezapne	
50	4	Tepelný generátor 1		Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	
51	4	Teplá voda		Požadovaná hodnota nebola dosiah nutá	
	5		Miestnosť 1 24 napr.	Izbová teplota nebola dosiahnutá	
53 76	20	Miestnosť / Skupina	(Miestnosť 1 = kód chyby	Dodávka vykurovania nie je k dispozícii	
	21	Miestnost/ Skupilla	53) (Miestnosť 2 = kód chyby 54) atď.	Dodávka chladenia nie je k dispozícii	
70	6	Zbernica	Stroj	Zlyhanie pripojenia k automatickému distribútoru	
71	6	Zbernica	EM-1	Chyba pripojenia k EM-1	
72	6	Zbernica	EM-2	Chyba pripojenia k EM-2	
8185	4	Vykurovací okruh	Vykurovací okruh 1 5 napr.: (Vykurovací okruh 1 = kód chyby 81)	Požadovaná hodnota nebola dosiahnutá	
90	0	Chyboyá správa	Vstup chyboyei správy	Systémová správa (voliteľné)	

**INŠTALAČNÝ TECHNIK** 

# 17<sup>časovépásma.</sup>

Teplá voda / Skupina miestností	Deň	Časový program 1	Časový program 2	Časový program 3
	Pon			
	Ut			
	Str			
	Štv			
	Pia			
	So			
	Ne			
	Pon			
	Ut			
	Str			
	Štv			
	Pia			
	So			
-	Ne			
	Pon			
	Ut			
	Str			
	Štv			
-	Pia			
	So			
	Ne			
	Pon			
	Ut			
Γ	Str			
	Štv			
Γ	Pia			
	So			
	Ne			
	Pon			
	Ut			
Γ	Str			
	Štv			
Ī	Pia			
	So			
	Ne			
	Pon			
	Ut			
	Str			
	Štv			
	Pia			
Γ	So			
	Ne			

POUŻIVATEĽ

## **8** SYSTÉM HEATCON / HEATAPP

1

Kompletný systém Heatcon / Heatapp sa nedodáva. Nasledujúce platí pre aplikáciu heatapp! a súvisiacu konfiguráciu pre skupinu prostredí (skupina miestností).

#### 18.1 OVLÁDANIE CEZ APLIKÁCIU

1

APP je k dispozícii pre tablety a smartfóny so systémom Android alebo iOS.

#### 18.1.1 Spustenie aplikácie a prihlásenie do systému

Domovská obrazovka a plikácie (nasledujúce obrazovky sú typické pre a plikáciu pre tablet, ktoré sa mierne líšia od obrazoviek a plikácie pre smartfóny).

78.47 Mon 11 Apr	North Contraction		
Welcome Select your hi you use headt in another ho or try the der on ** and w with the open	Bi heatoon Land network offing system. If ppl additionally ne, you will as g systems here, so made. Click will assist you tion.	(1) Select	
0	(1999)	0	

Pre prvý prístup k vášmu systému heatcon! musí byť vaše prevádzkové zariadenie (tablet alebo smartfón) v rovnakej sieti ako váš systém heatcon!.

Vy kurovací systém sa zobrazí s názvom vopred priraden 'ym počas konfigurácie systém u/inštalácie.

Priamo pod názvom môžete vidieť, či je pripojenie k systému v rovnakej "miestnej sieti", alebo či je pripojenie vytvorené cez "internet", t. j. cez **heatapp! connect**.

- 1. Kliknite na požadovaný vykurovací systém.
- 2. Zobrazí sa dialógové okno "Prihlásiť sa". Zadajte svoje používateľské meno (2, obr. 69) a heslo (3, obr. 69).
- 3. Svoje zadanie potvrďte dotykom na tlačidlo "Prihlásiť sa" (4, obr. 69). Pomocou tlačidla "Späť" (1, obr. 69) sa vrátite do ponuky spustenia bez prihlásenia.
- 4. Po úspešnom prihlásení sa zobrazí "Domovská obrazovka".



Po prihlásení si aplikácia uloží aktuálneho používateľa a heslo. Pokiaľ aktuálny používateľ zostane prihlásený, nie je potrebné znovu zadávať používateľské meno a heslo.

Z príslušného systému sa môžete odhlásiť pomocou tlačidla 🕢.

INŠTALAČNÝTECHNIK

#### 18.2 DOMOVSKÁ OBRAZOVKA



"Domovská obrazovka" zobrazuje prehľad vytvorených miestností/skupín miestností, priamu možnosť nastavenia teploty pomocou gombíka a aktiváciu a deaktiváciu scén.

V lokálnej sieti, aplikácia **heatapp!** po výbere systému heatapp! skontroluje, či je systémový softvér aktuálny. Ak existuje aktualizácia, dostanete správu "**Update available.**".

#### Tlačidlo "teraz" vás presmeruje na aktualizáciu heatapp! brány (nedodáva) alebo heatcon!.

 $Tlačidlom\,,mesk \hat{o}r'' budete\,op \ddot{a}t'informovan \acute{i}\,o\,5\,dn \acute{i}\,o\,pr \acute{i} padnej\,aktualiz\acute{a}cii.$ 

#### Výstup z obrazovky "Domov".

Dotykom na symbol ④ sa vrátite na domovskú obrazovku.

#### Vyvolanie nastavení.

Dotykom na ikonu 🐼 získate prístup k nastaveniam.

#### Displej počasia.

Heatapp! zobrazuje meteorologické údaje o polohe systému zadanej v menu **heatcon!**. Zobrazí sa vonkajšia teplota nameraná vonkajším snímačom pripojeným k heatcon! EC alebo vonkajšia teplota snímaná vonkajším snímačom pripojeným k samostatnému alebo hlavnému kotlu cez ZBERNICU (Victrix Pro V2). Zobrazia sa aj minimálne/max hodnoty pre aktuálny deň. Ak sa nezistí žiadny externý snímač, zobrazí sa hodnota vonkajšej teploty predpovedaná meteorologickou službou pre umiestnenie systému.

70

<u>**POUŽÍVATEL</u></u></u>** 

#### 18.3 SYMBOLYVMIESTNOSTIACH

NIK	Symbol	Energetický prevádzkový režim bez pripojenia ku generátoru	Prevádzkový režim s pripojením k tepelnému generátoru
ŶTECHI	*	Automatický režim komfortnej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> .	Automatický režim komfortnej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo
TALAČN	*	-	Automatický režim komfortnej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota < naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo
ÎNŠ	漆	Automatický režim úspornej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> .	Automatický režim úspornej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo
	<u>نې</u>	-	Automatický režim úspornej teploty. Režim vykurovania je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota < naprogramovaná teplota = Prítomná požiadavka na teplo.
ATER	ی	Znižovanie v automatickom režime. Redukčný režim je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> .	Znižovanie v automatickom režime. Redukčný režim je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
POUŽÍV	2	-	Znižovanie v automatickom režime. Redukčný režim je aktívny po <b>nastavenom čase spínania</b> . <b>Stav:</b> Skutočná teplota < naprogramovaná teplota = Prítomná požiadavka na teplo.
		Prevádzka v režime vykurovania alebo chladenia prebieha pri požadovanej teplote nastavenej do konca časového pásma spínania, v každom prípade však najmenej 3 hodiny.	Prevádzka v režime vykurovania alebo chladenia prebieha pri požadovanej teplote nastavenej do konca časového pásma spínania, v každom prípade však najmenej 3 hodiny. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
	Ą	-	Prevádzka v režime vykurovania alebo chladenia prebieha pri požadovanej teplote nastavenej do konca časového pásma spínania, v každom prípade však najmenej 3 hodiny. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < nastavená teplota = prítomná požiadavka na teplo.
	Ф	Funkcia pohotovostného režimu. Pomocou pohotovostnej funkcie sa vybrané miestnosti vypnú v režime ochrany proti zamrznutiu. Na rozdiel od dovolenkovej scény nemá funkcia pohotovostného režimu žiadne časové obmedzenie.	Funkcia pohotovostného režimu. Pomocou pohotovostnej funkcie sa vybrané miestnosti vypnú v režime ochrany proti zamrznutiu. Na rozdiel od dovolenkovej scény nemá funkcia pohotovostného režimu žiadne časové obmedzenie. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.

Symbol	Energetický prevádzkový režim bez pripojenia ku generátoru	Prevádzkový režim s pripojením k tepelnému generátoru
	-	Funkcia pohotovostného režimu. Pomocou pohotovostnej funkcie sa vybrané miestnosti vypnú v režime ochrany proti zamrznutiu. Na rozdiel od dovolenkovej scény nemá funkcia pohotovostného režimu žiadne časové obmedzenie. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < naprogramovaná teplota = Prítomná požiadavka na teplo.
	Okno zatvorené. Regulácia na základe nastavenej požadova- nej teploty.	Okno zatvorené. Regulácia na základe nastavenej požadova- nej teploty.
D	Okno otvorené. Riadenie prebieha na základe parametra nastaveného v heatapp! Profi > Menu Miestnosť	Okno otvorené. Riadenie prebieha na základe parametra nastaveného v heatapp! Profi > Menu Miestnosť.
1	Letné vypnutie, vypnutie požiadavky pri prekročení nastavenej vonkajšej teploty.	Letné vypnutie, vypnutie požiadavky pri prekročení nastavenej vonkajšej teploty.
*	A ktívne manuálne chladenie miestnosti. Prevádzka chladenia prebieha podľa parametra nastaveného v automa- tickom režime po nastavenom čase spínania. Ide o opakujúcu sa teplotu podľa časového programu spínania.	Aktívne manuálne chladenie miestnosti. Prevádzka chladenia prebieha podľa parametra nastaveného v automa- tickom režime po nastavenom čase spínania. Ide o opakujúcu sa teplotu podľa časového programu spínania.
	Blokovanie požiadavky na vykurovanie z dôvodu aktívneho manuálneho chladenia. Aby ste mohli riadiť požiadavku na vykurovanie, musíte deaktivovať manuálne chladenie v Nastavenia > "Globálne chladenie" miestnosti pomocou symbolu	Blokovanie požiadavky na vykurovanie z dôvodu aktívneho manuálneho chladenia. Aby ste mohli riadiť požiadavku na vykurovanie, musíte deaktivovať manuálne chladenie v Nastavenia > "Globálne chladenie" miestnosti pomocou symbolu
<b>∧</b> +	Aktívna scéna posilnenia pre miestnosť podľa prednastave- ných parametrov.	Aktívna scéna posilnenia pre miestnosť podľa prednastave- ných parametrov. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> Naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
\$+	-	Aktívna scéna posilnenia pre miestnosť podľa prednastave- ných parametrov. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < Naprogramovaná teplota = prítomná požiadavka na teplo.
	Scéna sa stáva aktívnou pre prostredie.	Scéna sa stáva aktívnou pre prostredie. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/>Naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
命	-	Scéna sa stáva aktívnou pre prostredie. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < Naprogramovaná teplota = prítomná požiadavka na teplo.
¥	Aktívna scéna Dovolenka pre miestnosť.	Aktívna scéna Dovolenka pre miestnosť. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> Naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
¥	-	Aktívna scéna Dovolenka pre miestnosť. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < Naprogramovaná teplota = prítomná požiadavka na teplo.
Ý	Aktívna scéna Párty pre miestnosť.	Aktívna scéna Párty pre miestnosť. <b>Stav:</b> Skutočná teplota =/> Naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
Ý	-	Aktívna scéna Párty pre miestnosť. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < Naprogramovaná teplota = prítomná požiadavka na teplo.
	Aktívna scéna Sprcha pre miestnosť.	Aktívna scéna Sprcha pre miestnosť. Stav: Skutočná teplota =/> Naprogramovaná teplota = Žiadna požiadavka na teplo.
	-	Aktívna scéna Sprcha pre miestnosť. <b>Stav:</b> Skutočná teplota < Naprogramovaná teplota = prítomná požiadavka na teplo

#### 18.4 REGULÁCIA TEPLOTY POMOCOU GOMBÍKA

Teplota pre aktuálne zvolenú miestnosť sa dočasne nastavuje pomocou gombíka "dotykom a otáčaním". Požadovaná teplota je vyznačená vikone miestnosti s kúzelnou paličkou Platí do konca spínacej doby, minimálne však na nastaviteľnú dobu v profesionálnom režime. Prevádzkovateľ môže znížiť citlivosť gombíka pohybom prsta od gombíka bez toho, aby ho spustil. Citlivosť klesá so zväčšujúcou sa vzdialenosťou od gombíka.

Nastavená teplota sa zobrazuje pod gombíkom.

Pri pripojení aplikácie heatapp! k tepelnému generátoru sa odchýlka skutočnej teploty v miestnosti od naprogramovanej teploty zvýrazní oranžovou plochou. Ak sa aktuálna teplota v miestnosti zhoduje s nastavenou teplotou, oranžová oblasť zmizne.

Dolná hranica nastaviteľnej teploty je určená zníženou teplotou špecifikovanou pre miestnosť. Horná hranica nastaviteľnej teploty je nastavená na 28,0 °C.

i

Teplota nastavená na gombíku vylučuje aktuálne aktívny prevádzkový režim zvolenej miestnosti (komfortná teplota / úsporná teplota / znížená teplota).

Ak sa prevádzkový režim zmení podľa nastaveného času spínania, nastaví sa aj teplota nastavená na gombíku na hodnotu uvedenú v časových pásmach pre komfortnú, úspornú alebo zníženú teplotu.

Teplota nastavená na gombíku je však platná minimálne tri hodiny, vynulovanie pomocou spínacieho času sa potom vykoná neskôr.

#### 18.4.1 Použitie scén

Scény možno použiť na dočasnú zmenu naplánovaných časových pásiem.

Scény sú priradené jednotlivým miestnostiam (pozri tiež kapitolu "Upraviť scénu").

Dotykom na symboly scény sa aktivujú scény pre priradené miestnosti. Tým sa otvorí dialógové okno vybratej scény. V tomto dialógovom okne môžete priradiť miestnosti a nastaviť príslušné parametre scény.

Dĺžka scény sa nastavuje posuvníkom v hodinách, dňoch alebo, v prípade sprchovej scény, začiatkom scény.

 $V \vsetky scény je možné kedykoľ vek zastaviť opätovným stlačením tlačidla Stop.$ 



Aktívne scény sú zvýraznené oranžovou farbou.



#### Scéna "boost" (Posilnenie)

Scéna "boost" umožňuje rýchlo dosiahnuť komfortnú teplotu v priradených miestnostiach. Pri aktivácii by mala komfortná teplota + pevné dočasné zvýšenie vykurovať miestnostičo možno najrýchlejšie.

Doba trvania funkcie je definovaná alebo môže byť viditeľná opätovným stlačením symbolu.

 $D {\rm l} {\rm z} ku \, chodu \, scény \, je \, mo {\rm z} né \, nastaviť v \, 30 - minútových \, krokoch \, a {\rm z} \, po \, maximálne \, 120 \, minút.$ 



#### Scéna "Shower" (Sprcha)

Teplá voda sa normálne ohrieva podľa naprogramovaných časových pásiem. Ak je v určitom čase potrebná teplá voda mimo naprogramovaných časových úsekov, môže sa aktivovať scéna "Shower".

Na rozdiel od ostatných scén sa tu nepoužívajú dlhé ťuknutia na nastavenie času chodu scény, ale čas začiatku scény sa nastavuje v 15-minútových krokoch.

Trvanie scény je prednastavené na 1 hodinu.

Ak je aktivovaná scéna "Shower" zásobník teplej vody sa ohreje na cieľovú teplotu nastavenú časom spustenia. Okrem toho sú miestnosti priradené k scéne vykurované na komfortnú teplotu.

#### Príklad:

Normálne po 22:00 nie je žiadna teplá voda. Teplá voda však môže byť potrebná na sprchovanie o 2:00 (napríklad z dôvodu letu). Pri nastavovaní času spustenia scény je potrebné vziať do úvahy čas, ktorý vykurovaciemu systému potrebuje na ohrev zásobníka teplej vody.

Potom sa čas začiatku scény naplánuje na 1:30 a scéna sa aktivuje.

Príprava teplej vody potom začína o 1:30 a pridelené miestnosti sa vykúria na komfortnú teplotu.



-

Čas potrebný na ohrev zásobníka teplej vody závisí od príslušného vykurovacieho systému a musí sa pre každú inštaláciu určiť znova.

 $Scéna sprchy je k dispozícii len v tedy, a k je tepelný generátor pripojený cez zbernicové systémy Open Therm, {\bf T2B}.$ 

<u>POUŽÍVATEĽ</u>

#### Scéna "Party" (Párty)

Scéna "Party" umožňuje prekrývať časové pásma naprogramované pre priradené miestnosti. Pokiaľ je aktívny prevádzkový režim "Party", platí príslušná komfortná teplota pre priradené miestnosti. Po uplynutí naprogramované ho prevádzkového času sa scéna deaktivuje. Čas vykonania scény je možné nastaviť v krokoch od 1 hodiny až po maximálne 12 hodín.

#### Príklad:

Normálne sa systém prepne do zníženého režimu o 22:00. Ale dnes je párty, ktorá má trvať do 00:00. Teraz je 18:00, takže trvanie scény je teraz nastavené na 6 hodín. Komfortná teplota priradených miestností je teraz nastavená od 18:00 + 6 hodín = 0:00.



#### Scéna "Walk"

 $Scéna\, {}_{s}Ch \hat{o} dza" umo \check{z} \check{n} u je \, prekrývať spínacie \check{c} asy na programované pre priradené miestnosti.$ 

Pokiaľ je aktívny prevádzkový režim "Chôdza", znížená teplota platí pre priradené miestnosti. Po uplynutí naprogramovaného prevádz-kového času sa scéna deaktivuje.

 $\check{C}as vykonania\, scény je\, možné nastaviť v krokoch od 1 hodiny až po maximálne 6 hodín.$ 



ഗ

00

#### Scéna "Vacation until" (Dovolenka)

Scéna "Vacation until" umožňuje nastaviť trvanie dovolenky v dňoch. Dĺžka dovolenky sa zadáva v dňoch od aktuálneho dňa pomocou posuvníka. Aktivácia dovolenkovej funkcie zaručí, že teplota v miestnostiach neklesne pod minimálnu teplotu (ochrana proti zamrznutiu).

Na rozdiel od scény Chôdza (teplota poklesu), v scéne Dovolenka je teplota nastavená na teplotu ochrany proti zamrznutiu. Aktívne prázdninové miestnosti už nie je možné ovládať otočným gombíkom.

Príprava teplej vody (iba s pripojením teplej vody cez systémy Open Therm, **T2B** alebo 485) je po dobu trvania scény deaktivovaná. Ochrana proti legionele však zostáva aktívna.

Čas spustenia scény je možné nastaviť na dennej báze, maximálne však na 30 dní.

#### ) Scéna "standby" (Standby)

 $Pomocou funkcie\, "standby" sa vybrané miestnosti vypnú v režime ochrany proti zamrznutiu. Na rozdiel od scény "Vacation until" nemá funkcia "standby" žiadne časové obmedzenie.$ 

 $\label{eq:constraint} \textbf{Dodržujte} nastavenie pre vypnutie prípravy teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody. V Profi menu heat app! je možné zvoliť medzi vypnutím miestnosti a vypnutím prevádzkového režimu na prípravu teplej vody.$ 

Ak je vypnutie prípravy teplej vody nastavené na "Room", príprava teplej vody je deaktivovaná, aj keď sú všetky miestnosti v režime "standby". Ak miestnosť zostane aktívna, teplá voda sa pripravuje podľa časových pásiem.

Ak je vypnutie ohrevu vody nastavené na "operation mode", zostane v automatickom režime aj v pohotovostnom režime a ovládanie prebieha podľa časových pásiem, aj keď sú všetky miestnosti v pohotovostnom režime Funkcia "standby" zodpovedá prevádzkovému režimu "summer operation mode".

#### 18.4.2 Menu "Settings"

Prevádzková úroveň "Settings" umožňuje prístup k pokročilým funkciám.

Položky menu "My profile", "Design", "Cycle time" a "Live View" sú k dispozícii pre všetkých používateľov.

Expertia správcovia majúk dispozícii aj dalšie položky menu ", "Users", ", Devices", ", System" a ", Gateway".

#### ) Menu "Settings"

 $Dotykom \, na \, symbol \, ozubeného \, kolieska \, vstúpite \, do \, \'urovne \, nastavení. \, Na \, \'avej \, strane \, sú \, jednotlivé \, ikony \, menu. \, Na \, pravej \, strane \, môžete \, upravovať \, jednotlivé \, položky \, menu.$ 

#### Upraviť profil používateľa

POUŽÍVATEĽ

Any profile Any profile Any profile Any profile Any profile Any profile	
Draw     Draw     Draw       Brance     Draw     Draw       Chance password     Back     Edit profile	
Oil password     Image: Cancel Save	71

 $V\,oblasti\, {}_{\!\!\!\!M} My\,profile''\,môžete\, zmeniť\, profil\, aktuálne\, pripojeného\, používateľa.$ 

#### Upraviť profilovú fotografiu

 $Pomocou \ tla \v cidla \ mo\v vate \r lovi \ priradit \ profilov \ u \ fotografiu \ z \ gal\'erie \ alebo \ cez \ fotoapar \ at \ zariadenia.$ 

#### Zmeniťheslo

Dotykom na tlačidlo "Zmeniť heslo" zmeníte heslo aktuálne prihláseného používateľa.

#### Upraviť profil používateľa

Dotykom na tlačidlo "Upraviť profil" upravíte údaje aktuálne prihláseného používateľa. Rola používateľa sa nedá zmeniť.

#### Prispôsobte si design aplikácie

	sigr Background image	Audio settings	
Rooms L	ser		
Devices Sc ())	enes		
Cycle time Live	View		

V oblasti "Design" môžete zmeniť nastavenia dizajnu a zvuku aplikácie.

#### Upraviť tapetu pozadia

Dotykom na tlačidlo "Upraviť pozadie" zmeníte tapetu pozadia aplikácie. Tapetu pozadia si môžete vybrať z galérie alebo si ju vytvoriť priamo pomocou fotoaparátu vášho zariadenia (v závislosti od vášho zariadenia). Prípadne si môžete vybrať jednu zo štyroch štandardných poskytnutých tapiet **heatapp!**.

#### Nastavenia zvuku

 $Dotykom \,na\,tla\.cidlo\,, Nastavenia\,zvuku''\,aktivujete\,alebo\,deaktivujete\,akustick\.u\,sp\"atn\.u\,vazbu\,pre\,gombik.$ 

#### Miestnostias kupiny miestnosti



#### Vysvetlivky (Obr. 73):

- 1 Názov skupiny miestností
- 2 Symbol "Stav miestnosti"
- 3 Ikona "Upraviť skupiny miestností".
- 4 Počet skupín miestností

Dostupné miestnosti vytvára technik pri uvádzaní do prevádzky. Názvy miestností sú tiež definované.

Pri prvom použití sa v tomto zobrazení zobrazia všetky miestnosti. Zatiaľ neboli vytvorené žiadne skupiny miestností (vytváranie skupín miestností nájdete v kapitole "Miestnosti a skupiny miestností").

- Vodorovným presunutím "A" prepínate medzi skupinami miestností.
- Miestnosti sa presúvajú medzi skupinami miestností ťahaním a pustením.
- Miestnosti sa vyberajú na úpravu jednoduchým dotykom.
- Malé symboly na obrázkoch miestností označujú stav miestností.

/ /	
Symbol	Stav
<b>I</b>	Miestnosť v prevádzke, všetko v poriadku.
	Miestnosť nie je definovaná, nie je priradený žiadny rádiový komponent
<u> </u>	Porucha bezdrôtového komponentu v miestnosti (napr. snímač prázdnej miestnosti).

#### Upraviť miestnosti

	Back	Room settings	Save		
1		Living Stendard: Living Group: GroundBoor	-	2 3 4	
	Ho	ns Meier Uito Meier			
	Die	er Meier		— 5	
					74

#### Vysvetlivky (Obr. 74):

3

- 1 Obrázok priestoru 2 - Názov miestnosti (z
  - Názov miestnosti (zobrazovaný názov) (dostupné iba prostredníctvom systému heatapp! (nedodáva sa)
  - Predvolený názov (nastavený počas uvádzania do prevádzky)
- 4 Skupina miestností
  5 Zoznam používateľov

 $Tu\,môžete\,zmeniť zobrazený názov miestnosti, priradiť miestnosti obrázok a priradiť miestnosť konkrétnym používateľom.$ 

- 1. Dotknite sa miestnosti v oblasti "Miestnosti". Zobrazí sa dialógové okno "Nastavenia miestnosti". Vykonajte požadované nastavenie podľa nasledujúceho popisu.
- 2. Ak chcete aplikovať nastavenia pre miestnosť, vyberte "Save". Pre zrušenie zmien vyberte "Späť".

#### **OIMMERGAS** |129

<sup>•</sup> 

#### Upraviť názov zobrazenej miestnosti

Ak chcete premenovať miestnosť, dotknite sa názvu miestnosti a zadajte požadovaný názov. Zmení sa iba zobrazený názov miestnosti. Táto zmena neovplyvní predvolený názov priradený sprievodcovi inštaláciou **heatapp!**.

Predvolený názov je možné zmeniť iba v profesionálnom režime (Nastavenia/Systém/Profesionálny) **heatapp!** alebo opätovným spustením sprievodcu konfiguráciou.



Ak sa má ako zobrazovaný názov použiť predvolený názov, odstráňte názov zo vstupného poľa. Vo vstupnom poli sa potom automaticky nastaví predvolený názov miestnosti.

#### Upraviť obrázok miestnosti

Ak chcete zmeniť obrázok miestnosti, dotknite sa zobrazenia samotnej miestnosti. Môžete vytvoriť obrázok pomocou fotoaparátu alebo vybrať obrázok z galérie. Prípadne si môžete vybrať jeden z poskytnutých obrázkov miestnosti.

#### Priradenie používateľa

#### $Zobrazia sa u \vumu vy tvoren (pou \vumu zívatelia.$

Používatelia oprávnení ovládať túto miestnosť sa zobrazujú s oranžovým rámčekom. Používatelia, ktorí nemajú oprávnenie ovládať túto miestnosť, sa zobrazujú bez rámčeka. Dotykom na príslušného používateľa je možné udeliť a zrušiť práva pre danú miestnosť.

#### Zrušenie miestností

Vymazanie miestností je možné iba prostredníctvom sprievodcu konfiguráciou. Proces vymazania vždy ovplyvní vybranú miestnosť a všetky nasledujúce miestnosti, ktoré už boli vytvorené.

 $Ak u \check{z} bolo vytvoren \acute{y} ch viace romiestnosti, nie je mo\check{z} n\acute{e} z vytvoren \acute{y} ch miestnosti vyma za \acute{t} jednu miestnosť.$ 

#### Vytvoriť skupinu miestností



Vysvetlivky (Obr. 75):

- 1 Symbol "Vytvoriť skupinu miestností"
- 2 Ikona "Odstrániť skupiny miestností"
- 3 Ikona "Presunúť skupiny miestností"

Často je užitočné vytvárať skupiny miestností. Takto môžete pohodlne vytvárať skupiny miestností podľa poschodí alebo logických zoskupení.

#### Vytvárať a upraviť skupiny miestností

- 1. V oblasti "Miestnosti" sa dotknite ikony "Upraviť skupiny miestností". Zobrazí sa dialógové okno s existujúcimi skupinami miestností.
- 2. Vyberte symbol "+". Zobrazí sa dialógové okno "Vytvoriť skupiny miestností".
- 3. Zadajte názov skupiny miestností a potvrďte zadanie pomocou "Ok".

Skupina miestností bola vytvorená a je teraz k dispozícii.

- Ak chcete odstrániť skupinu miestností, dotknite sa symbolu "-".
- Ak chcete premenovať skupinu miestností, dotknite sa názvu skupiny miestností.
- Ak chcete presunúť skupinu miestností, dotknite sa ikony "Presunúť skupinu miestností" a potiahnite skupinu miestností na požadované miesto v zozname.
- 4. Ak chcete aplikovať nastavenia, vyberte "Hotovo".

 $Teraz\,m \hat{o}\check{z}ete\,pres \acute{u}va \acute{t}\,miest nosti\,med zi\,skupinami\,miest nost \acute{t}\,pres unut \acute{t}m\,my\check{s}ou.$ 

POUZIVATER

#### 

#### Správa používateľov



#### Vysvetlivky (Obr. 76):

- 1 Symbol "Vytvoriť používateľa"
- 2 Zoznampoužívateľov
- *3 Ikona* "*Pozvať do* **heatapp!** *connect*"

 $V \, oblasti\, "Používatelia" \, sa \, zobrazia \, v \\ šetci \, vytvoren \\ i \, používatelia \, ok rem \, aktuálne \, prihlásen \\ ého \, používatelia. Používateliov \\ je \, mo\\ žné \, vytvára\\ i \, a \, upravova\\ tv \, oblasti \, "Používatelia".$ 

Tu môžete tiež posielať pozvánky do aplikácie **heatapp!** na pripojenie k iným používateľom.

Každý používateľ má priradenú rolu používateľa. K dispozícii sú nasledujúce používateľ ské roly:

- Správca/Vlastník
- Technik/Expert
- Používateľ

#### Vytvoriť používateľa



Vysvetlivky (Obr. 77):

- 1 Osobné údaje
- 2 Profilový obrázok
- 3 Rolapoužívateľa
- 4 Zoznam prostredí
- 1. Vyberte ikonu "Vytvoriť používateľa" v oblasti "Používatelia". Zobrazí sa dialógové okno "Vytvoriť používateľa".
- 2. Vyberte rolu pre nového používateľa.
- 3. Do vstupných polízadajte svoje osobné údaje a vyberte si používateľské meno a heslo.
- 4. Vyberte miestnosti, ktoré majú byť priradené používateľovi. Ak chcete vybrať všetky miestnosti v skupine, dotknite sa názvu skupiny miestností. Vodorovným potiahnutím prepínate medzi skupinami miestností.
- 5. Ak chcete vytvoriť používateľa, vyberte "Save". Ak chcete zrušiť vytváranie používateľa, vyberte "Späť".

#### Upraviť údaje používateľa, odstrániť používateľa

POUŽÍVATEĽ



#### Vysvetlivky (Obr. 78):

2

1

- 1 Tlačidlo "Zmeniť heslo"
  - Tlačidlo "Odstrániť používateľa".

Úprava používateľa sa vykonáva rovnakým spôsobom ako vytvorenie používateľa. Existujú iba dve ďalšie tlačidlá na zmenu hesla a odstránenie používateľa.

- 1. Vyberte používateľa v oblasti "Používatelia". Zobrazí sa dialógové okno "Upraviť používateľa".
- 2. Vykonajte požadované zmeny.
- 3. Ak chcete aplikovať zmeny, vyberte "Save". Pre zrušenie zmien vyberte "Späť".

Údaje používateľa príslušného prihláseného používateľa sa menia v časti "Profil".

#### Pozýva používateľov do heatapp! connect

S aplikáciou **heatapp!connect** je možné používať systém **heatapp!** odkiaľkoľvek. Bez ohľadu na to, kde sa nachádzate, máte prístup k vykurovaciemu systému prostredníctvom aplikácie.

V oblasti "Nastavenia/Používatelia" sa ikona zdieľania < nachádza vpravo dole. Dotykom na ikonu <<br/>otvorte ponuku "Pozvať do heatapp connect".

Naskenujte QR kód priamo pomocou iného operačného zariadenia alebo klepnite na tlačidlo "Odoslať e-mail" a zadajte požadovanú e-mailovú adresu. Potom sa dotknite tlačidla "Odoslať".

Pozvaný používateľ musí mať aplikáciu nainštalovanú na svojom termináli, aby mohol používať **heatapp! connect**. Prihlasovacie údaje do svojho používateľského účtu potrebuje bez ohľadu na pozvanie. Prosím, informujte nás samostatne.

Pozvaný používateľ pripojí inštaláciu k aplikácii klepnutím na tlačidlo "Prijať pozvánku" v e-maile alebo naskenovaním QR kódu v e-maile pomocou svojho operačného zariadenia.



Aplikáciu je potrebné stiahnuť samostatne z Apple AppStore alebo Google Play Store na každom koncovom zariadení (smartfón/tablet). Pozvánka spája aplikáciu s inštaláciou.

 $Pr {\it istupov}{\it \acute{e}} \, \acute{u} da je \, pou {\it \acute{z}} {\it ivate {\it \acute{l}} a \, musia} \, by {\it \acute{t}} \, pou {\it \acute{z}} {\it ivate {\it \acute{l}} ovi} \, ozn {\it \acute{a} men \acute{e}} \, samostatne.$ 

#### Správa zariadení



V oblasti "Zariadenia" sa zobrazujú prevádzkové zariadenia, pomocou ktorých sa používatelia prihlásili do aplikácie **heatapp!**. Všetky prevádzkové zariadenia, ktoré boli zaregistrované v systéme **heatapp!**zákazníka sú zobrazené tu. Ak dôjde k strate ovládacieho panela alebo ak chce správca/technik odstrániť ovládací panel, je to možné vykonať tu.

Odhlásenie riadiacej jednotky

- 1. Dotknite sa riadiacej jednotky, ktorú chcete odstrániť. Zobrazí sa dialógové okno "Upraviť ovládací panel". To tiež ukazuje, ktorý používateľ používal ovládacie zariadenie.
- 2. Dotykom na tlačidlo "Zrušiť registráciu ovládacieho zariadenia" vymažete príslušné ovládacie zariadenie zo zoznamu. Ak chcete pokračovať v používaní prevádzkového zariadenia, musíte sa znova prihlásiť pomocou svojho používateľského mena a hesla.

Upraviťscény



V oblasti "Scény" sa scény aplikujú na miestnosti.

- 1. Výberom scény otvoríte priradenie miestnosti.
- 2. Vyberte miestnosti, ktoré sa majú priradiť k príslušnej scéne. Posúvaním vodorovne zmeníte skupiny miestností. Vybrané miestnosti sú zvýraznené oranžovou farbou.

3. Ak chcete aplikovať nastavenia pre miestnosť, vyberte "Save". Pre zrušenie zmien vyberte "Späť".

Ak užívateľ aktivuje scénu, scéna sa aktivuje len pre miestnosti, ktoré boli užívateľovi priradené. Príklad: Scéna Posilnenie bola priradená všetkým miestnostiam. Používateľovi však boli pridelené iba miestnosti "Obývačka" a "Kuchyňa". Ak používateľ aktivuje scénu "Posilnenie", scéna sa aktivuje aj pre miestnosti "Obývačka" a "Kuchyňa".

# POUŽÍVATEĽ

80

#### Upraviť časové pásma



#### Vysvetlivky (Obr. 81):

1

2

3

4

5

6 7

- Konfigurácia komfortnej teploty
- Konfigurácia úspornej teploty
- Konfigurácia zníženej teploty
- Spínací čas "Aktívna komfortná teplota"
- Spínací čas "Aktívna úsporná teplota"
- Kopírovať časové pásma (denne)
- Kopírovať časové pásma (miestnosť po miestnosti)

V oblasti "Spínacie časy" je možné naprogramovať časové pásma pre komfortnú, úspornú a zníženú teplotu samostatne pre každé prostredie.

Pre každý jeden deň je možné nastaviť maximálne tri časové pásma. V oblastiach, kde nie je nastavený žiadny spínací čas, heatapp! prispôsobí zvolenú miestnosť zníženej teplote.

Prednastavené sú nasledujúce základné nastavenia:

- Komfortná teplota (symbol slnka): 21,0 °C
- Úsporná teplota (symbol polovičného slnka): 20 °C
- Znižovanie teploty (symbol mesiaca): 18,0 °C
- Hodiny vykurovania: pondelok až nedeľa od 6:00 do 22:00.

Spínacie časy pre teplú vodu je možné dosiahnuť vodorovným posúvaním. Za deň môžu byť vytvorené maximálne tri spínacie časy. Medzi spínacími časmi systém prispôsobuje teplotu teplej vody zníženej teplote.

 $Prednastaven \acute{e} s\'una sleduj\'uce z\'akladn\'e nastavenia:$ 

- Denná nastavená hodnota teploty teplej vody (symbol slnka): 50° C
- Nočná nastavená hodnota teploty teplej vody (symbol mesiaca): 40° C

#### Upraviť spínacie časy

- 1. Dotknite sa miestnosti v oblasti "Spínacie časy". Zobrazí sa dialógové okno "Spínacie časy pre…".
  - Ak chcete vložiť čas spínania, dotknite sa voľnej oblasti čas ovej stupnice požadovaného dňa a potiahnite nový čas spínania.
  - Ak chcete posunúť spínací čas, dotk nite sa stredu spínacieho času a potiahnite spínací čas do požadovanej polohy.
  - $Ak\,chcete\,zmeni{t}'spinaci\,\check{c}as, potiahnite\,konce\,spinacieho\,\check{c}asu\,na\,po\check{z}adovan\check{y}\,\check{c}as.$
  - Ak chcete vymazať spínací čas, potiahnite konce spínacieho času k sebe.
- 2. Ak chcete aplikovať nastavenia pre miestnosti, vyberte "Save". Pre zrušenie zmien vyberte "Späť".

INŠTALAČNÝTECHNIK

#### 134 **OIMMERGAS**

#### Kopírovať spínacie časy

		)	
		Back to day Save	
Beats	Pask Convisient inner of more	Tuesday	
	Eack Copy cicle units of room	Wednesday 🥜	
		Thursday	
	Living Dining Guestrestroom	Friday	
		Saturday	
		Sunday	

Spínacie časy je možné kopírovať miestnosť po miestnosti a deň po dni.

- 1. Dotknite sa miestnosti v oblasti "Spínacie časy". Zobrazí sa dialógové okno "Spínacie časy pre…".Dotknite sa symbolu () pred názvom miestnosti, ak chcete preniesť časy prepínania vybranej miestnosti do iných miestností.Dotknite sa symbolu () pred dňom, ak chcete preniesť časy prepínania vybraného dňa na iné dni.
- 2. V dialógovom okne sa dotknite miestnosti alebo dní, do ktorých sa majú preniesť spínacie časy. Je možný viacná sobný výber.
- 3. Dotykom na "Kopírovať" prenesiete spínacie časy. Ak chcete proces zrušiť, vyberte "Späť".

INŠTALAČNÝTECHNIK

#### Zobrazenie v reálnom čase



V zobrazení v reálnom čase sa zobrazujú štatistiky plánovaných a skutočných hodnôt za posledných 12 hodín. Pomocou monitora je možné prezerať dlhodobé štatistiky. Pozri tiež príslušnú kapitolu.

Pri pripojení k tepelnému generátoru cez ZBERNICU sa zobrazuje aj prívod teplej vody a tepelný generátor, a ak je k dispozícii, aj tepelné generátory.

<ul> <li></li> <li><th>mar: 3° min: 0° <b>2°</b></th></li></ul>	mar: 3° min: 0° <b>2°</b>
My profile Design Room Ulur Devices Room Ulur Devices Composition	bot water Statistics           44°C         44°C           44°C
Sparing Line in	



 $V \ oblasti \ "Zobrazenie v \ reálnom \ case" \ sa \ zobrazuje \ chronologický vývoj po \ zadovanej \ a \ skuto\ cnej \ teploty \ vybraných \ miestností, \ ohrev \ vody \ a \ tepelný \ generátor.$ 

- $1. \ Vodorovným posúvaním môžete prechádzať z jednej miest nosti do druhej, z teplej vody do tepelného generátora.$
- 2. Ak chcete zmeniť miestnosti, dotknite sa symbolu v pravom dolnom rohu.
- 3. Vyberte miestnosti, pre ktoré sa má zobraziť "zobrazenie v reálnom čase".
- 4. Dotykom na "Save" sa údaje uložia. Proces sa preruší pomocou funkcie "Späť".

Na súčasné zobrazenie možno vybrať maximálne päť miestností, aby zobrazenie nebolo príliš neprehľadné.

INŠTALAČNÝ TECHNIK





**OIMMERGAS** |139



This instruction booklet is made of ecological paper.



